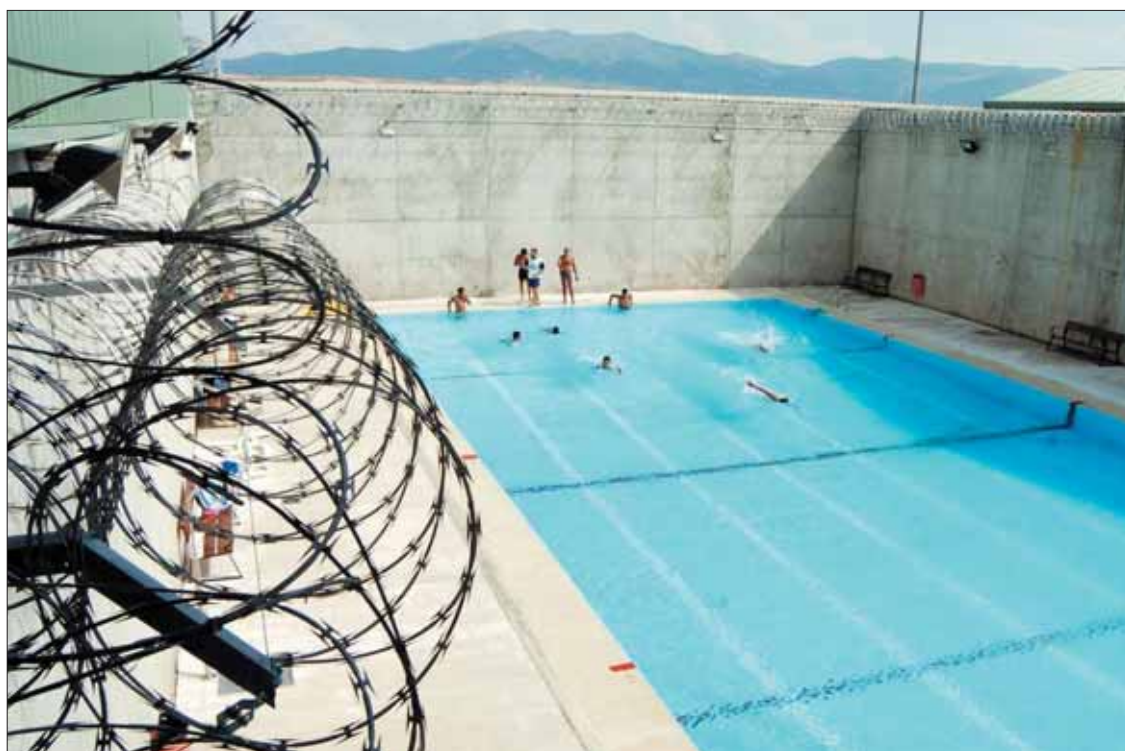


## Los nuevos autobuses aumentan el uso del transporte público

El alcalde anuncia que en septiembre el servicio sufrirá algunas modificaciones

PÁG. 7



Un grupo de nueve alumnos durante uno de los cursos en la piscina de las instalaciones del centro penitenciario de Perogordo

KAMARERO

## Socorrismo entre rejas

Los internos de Perogordo reciben clases de profesores de la Escuela Provincial

El Centro Penitenciario de Perogordo junto con la Escuela Segoviana de Socorrismo ha puesto en marcha un 'Programa de Actividades Acuáticas

e Iniciación a los Primeros Auxilios y al Salvamento Acuático' dirigido a los internos, durante los meses de julio y agosto. La alta participa-

ción, que ya supera los 100 alumnos, demuestra, según sus promotores, el éxito de esta iniciativa de esparcimiento.

PÁG. 15

### ADEMÁS



#### 10/PATRIMONIO

La iglesia del Corpus, antigua Sinagoga Mayor, abrió ayer a las visitas turísticas

#### 8/AYUNTAMIENTO

Los Hoyos recuperará ambos sentidos de circulación este mes

#### 9/POLÍTICA

David Rubio afronta el congreso del PSOE con la continuidad casi segura

#### 13/CULTURA

La Granja acogerá parte del Festival de las Artes de Castilla y León

#### 19/TURÉGANO

Cinco alcaldes rechazan la nueva línea eléctrica de la planta de purines

#### 24/NACIONAL

El PP propone aplazar las elecciones ante hechos como los del 11-M

### DEPORTES

#### 5/FÚTBOL SALA

El Caja Segovia cierra definitivamente su plantilla con la incorporación del jugador Serginho

**VALVERDE**  
**PISOS de 1, 2 y 3 DORM.**  
¡¡ YA A LA VENTA !!  
Excelente memoria de calidades  
En construcción.  
Facilidades de pago.  
Coches, 13 - 921 44 55 56

**Atico**

**mudanzas**  
**GALEGO**  
y reservas:  
**902 30 60 44**  
mudanzasgalego@madrengalego.com  
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

CASA FUNDADA EN 1955  
Haz de tu traslado.  
un día de FIESTA.

TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

# Fungairiño nos hace un guiño

SI HABÍA ALGUNA DUDA de que la que ya podemos calificar como tristemente famosa comisión investigadora del 11-M no sirve para nada más que para enredar nuestros calenturientos cerebros, la declaración del fiscal Eduardo Fungairiño ha venido a poner punto y final a cualquier debate: hemos llegado al grado del pitorreo. Que nada menos que un fiscal jefe de la Audiencia Nacional, un hombre de conocimientos tan acreditados como Fungairiño, venga a decirnos que él no lee la prensa y, por tanto, no se enteró hasta el pasado jueves de la existencia de la celebrísima furgoneta, con su casete islámica, sus detonadores y demás, resulta no sólo increíble, sino insostenible.

Que nos diga que es que él so-

lamente ve los documentales de la BBC británica, resulta un punto insultante para los muchachos de la prensa de acá. Que mienta a una comisión -porque cachondearse, dicho sea por lo fino, no deja de ser mentir-puede ser delictivo. Muchas veces he defendido a Fungairiño, a quien conozco bien y aprecio por su valor, su dedicación, su honradez y por el tesón con el que supera sus dificultades físicas. Pensando en lo mejor, quiero creer que el fiscal jefe, acosado por los recién llegados al poder togado, ha querido hacer un guiño a la ciudadanía, decirle que esta comisión es una tomadura de pelo y que, por tanto, él se siente legitimado para to-

mar el pelo a la comisión parlamentaria.

Pero no lo está: por mucho que la investigación no lo sea, una comisión nacida de la Cá-

Los testimonios importantes, que podrían aportar realmente algo de luz a este túnel sin salida, empiezan ahora. ¿Será alguien capaz de reconducir una comisión ya muerta o, al menos, enterrarla de manera decente?

mara Baja es algo muy serio; hay que respetarla y acatarla. Y, si por el secreto del sumario no se quiere o no se puede dar la información requerida por Sus

Señorías, así se hace constar, y en paz. Lo que no se entiende en la errática marcha de esta comisión -bueno, una de las muchas cosas que no se entienden- es el rigor con el que los diputados interrogan a policías, perreros y clase de tropa en general, y la generosidad con la que toleran desplantes como el del señor fiscal: si no se había enterado ni de lo de la furgoneta, él -apasionado de la comunicación y el periodismo, por otro lado- tenía que haber solicitado cesar inmediatamente en la declaración y los diputados tendrían que haber detenido de inmediato el interrogatorio, para evitar la pantomima.

Si no sabía nada, ¿qué tiene

Fungairiño que opinar acerca de si sigue o no pensando que fue ETA la autora de la matanza?. ¿Se puede acaso tomar en serio este testimonio?. Veremos qué nos deparan los próximos días. Porque tampoco se entienden bien las declaraciones, durante tres horas y media, de un Baltasar Garzón ajeno -muy a su pesar- a la instrucción del sumario: las opiniones de Garzón, de la islamóloga Gema Martínez Muñoz y de otros varios que pasaban, pasaron, por ahí, tienen el valor relativo que tienen. Los testimonios importantes, que podrían aportar realmente algo de luz a este túnel sin salida, empiezan ahora. ¿Será alguien capaz de reconducir una comisión ya muerta o, al menos, enterrarla de manera decente?.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "La Comisión del 11-M, entre la banalidad y la ocultación" opina que "No hace falta contar las horas que los comisionados del 11-M han desperdiciado en interrogatorios más propios de un curso de verano que de una investigación sobre la peor masacre terrorista de la Historia de España para sentir una mezcla de indignación e inquietud".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Giro en el Magreb" afirma que "El reciente viaje a Argel del presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, ha confirmado el giro que la diplomacia española ha iniciado respecto a las relaciones con los países del Magreb Argelia y Marruecos, y, por supuesto, respecto al espinoso asunto del Sahara Occidental".

**EL PAIS** En "Un mundo tolerante" señala sobre el informe anual del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que "es muy oportuno que la ONU haga una llamamiento a favor de la tolerancia y del multiculturalismo como instrumentos de paz y de igualdad social, ahora que abundan las voces fatalistas de quienes creen que el presente siglo será escenario de un brutal choque de civilizaciones".

**LA RAZON** En "11-M: ¿Y por qué no ETA?" señala que "de las declaraciones recogidas hasta el momento en la Comisión, se advierte que, dada la distancia en el tiempo, los hechos se ven ahora de otra forma, pero que aquel día ETA era la primera amenaza de la democracia española".

**ABC** En su editorial "El cambio de rumbo en el Sáhara" afirma que "el deseo de contribuir a resolver el problema es encomiable, pero es necesario reconocer que la solución no está en manos de España, por más que Moratino se quiera esforzar en ello".

**elPeriodico** Su editorial titulado "El copago sanitario" afirma que "La reflexión de la consellera Geli que levantó la polémica del copago ha sido para algunos un claro globo sonda sobre la creciente dificultad de mantener la calidad asistencial de nuestra sanidad, reconocida también por su triple condición de universal, equitativa y pública, a pesar de que su financiación es la más baja del entorno europeo".

## MADRIGAL



**TRIBUNA**

JESÚS SALAMANCA ALONSO

## Nuevo talante en educación

LOS GESTOS SON MUY IMPORTANTES en política, siempre que no vayan dirigidos a la galería; de ahí el extraordinario interés de las declaraciones del presidente del Gobierno al comprometerse a que la futura Ley de Calidad sea una "ley educativa de calidad auténtica". Y si a ello se une la intención de que esa ley se hará "con profesores y contando con ellos para dignificar el trabajo docente", los docentes están de enhorabuena, ya que supone un firme compromiso con el propio sistema y con la comunidad educativa.

Si tal compromiso se lleva a cabo en los términos expuestos por Rodríguez Zapatero estaremos hablando de una participación real de quienes conocen el día a día en el aula. Sin duda, parece que se ha iniciado el camino acertado para un amplio consenso, para contar con el mayor apoyo posible de las organizaciones sindicales y políticas y, lo que es más importante, se contará con el respaldo de quien tendrá que aplicarla.

Desde el Partido Popular se sigue denunciando el "atropello" cometido por el Ministerio de Educación y Ciencia al posponer el calendario de aplicación de la LOCE, sin querer ver los desmanes que se cometen a diario en las comunidades gobernadas por el propio Partido Popular en temas como selección de directores, impago de dietas y kilometraje a los itinerarios, abandono de la educación permanente, dejadez en la formación del profesorado, deficiencias en la educación compensatoria, falta de realismo en la planificación de la formación profesional, inservibles planes de calidad y subvenciones destinadas a entidades privadas sin ánimo de lucro, por citar algunos...

La forma de gobernar de los populares, durante estos últimos años, ha puesto de manifiesto la existencia de muchas carencias en el sistema educativo, de las que los ciudadanos no han llegado a tener conciencia. Por eso ha sido extraor-

dinariamente acogida entre el profesorado la intención ministerial de abrir un amplio debate social, después del verano, sobre los aspectos más controvertidos de la LOCE; es decir, los itinerarios, la religión, la reválida y los programas de iniciación profesional.

Las comunidades donde gobierna el Partido Popular deben reflexionar sobre la incertidumbre que han generado. El frente común de oposición por la modificación del calendario LOCE se fraguó en la interposición de siete recursos contencioso-administrativo ante el Tribunal Supremo. La foto sirvió de difusión y propaganda al más puro estilo del NODO; pero algunos días después los titulares de educación de Baleares, Castilla y León, Rioja, Madrid, Valencia, Murcia y Galicia rozaron el ridículo más sospechoso ante la resolución del Supremo. Y, por si no era suficiente, cuatro de esas comunidades, entre las que estaba Castilla y León, incurrieron en un risible desperanto al solicitar la suspensión cautelar del real decreto de congelación del calendario de desarrollo LOCE, cuando el Consejo de Estado ya había avalado el nuevo calendario de aplicación.

Finalizado el curso académico 2003-2004, desde el Partido Popular se sigue sembrando incertidumbre y desconcierto desde las opiniones de algunos cargos políticos y desde artículos diversos en medios de comunicación escritos. No hay más que leer las opiniones vertidas por el portavoz del citado partido en la Comisión de Educación y Ciencia del Senado, donde se nos cuenta lo que ya sabemos, además de añadir dosis de descalificación a cuanto no es del color que a él le gustaría que fuera. Desde algunas instancias parece no entenderse que los temas son diferentes según el prisma desde el que se mira. Dar lecciones por sistema desde la oposición, no parece lo más ético, cuando no se ha sabido estar a la altura de las circunstancias mientras se ha formado parte del gobierno.

PABLO MARTÍN CANTALEJO

## Iniciación al arte contemporáneo

NO, EL TÍTULO DE ESTE COMENTARIO no debe llamar a engaño; aquí no se trata de un ensayo ni de un análisis del arte contemporáneo; se trata únicamente de animar, a quienes están interesados por la cultura y gustan de conocer todas sus manifestaciones y tendencias, a recorrer la muestra que actualmente se ofrece en el Museo "Esteban Vicente": "El Siglo XX en La Casa del Siglo XV". ¿Y por qué la recomendación?

Hace poco más de dos años publicaba en esta misma sección un comentario titulado "Nuestro lamentable retraso cultural". Hacía referencia en él al aislamiento sufrido por España durante bastantes años, por su situación política. Un aislamiento que ocasionó un notable retraso en el colectivo español en cuanto se refería a las corrientes modernas que en el mundo de la cultura corrían por todo el mundo, sin que pudieran penetrar en España. Aquellos efectos aún no han desaparecido totalmente, aunque el avance ha sido grande en los últimos años. Por eso, me parece de un gran interés la contemplación de una muestra, lo suficientemente expresiva y explicativa, del esfuerzo realizado por dos segovianos durante varias décadas para que Segovia no quedara al margen, en lo tocante al mundo del arte, de lo que "se llevaba" fuera de nuestras fronteras. Aludía en el precitado artículo a la labor realizada por los hermanos Serrano en "La Casa del Siglo XV", que por aquellos días cerraba definitivamente sus puertas, labor que queda muy explícitamente explicada y demostrada en la exposición que ahora ofrece el "Esteban Vicente". Se trata del reconocimiento a una impenitosa tarea, llena de dificultades de todo tipo en sus comienzos -incluso desafiando normativas más o menos oficiales-, y también muy incom-

prendida y hasta criticada en algunos sectores. Por fortuna, los impulsores de la tarea no se arredraron ante nada, y convencidos de que su trabajo llegaría a dar buen fruto, siguieron adelante, contra viento y marea, hasta alcanzar un hito muy alto dentro del mundo del arte no sólo en nuestra región, sino incluso en toda España. Porque conocí muy de cerca aquellos duros comienzos, es por lo que ahora insisto en animar a todos los amantes de la cultura a recorrer serenamente las salas del Museo de Arte Contemporáneo donde están las obras de muchos -imposible reunir a todos- de los artistas que expusieron en "La Casa del Siglo XV", algunos de los cuales comenzaban su andadura al mismo tiempo que la sala, y hoy se encuentran situados en primera línea del arte contemporáneo español. También los artistas locales que despuntaban entonces tuvieron su oportunidad, y es cierto que todos ellos han "subido" asimismo importantes escalones.

"La Casa del Siglo XV" inició en Segovia la ruptura de aquel aislamiento cultural nacional del que hablaba en mi anterior artículo, y su tarea, tan ardua y llena de espinas, alcanzó al final el premio a la constancia, a la fe en uno mismo y al convencimiento de que también los demás llegarían a comprender totalmente el ideal que se trazaron, al comienzo de su aventura, los hermanos Serrano. Somos amigos desde la juventud, sí, pero este comentario le escribo al margen de la amistad y sólo con el convencimiento de que una obra grande y bien hecha debe ser conocida por aquellos que durante estos años no se hayan acercado, por las razones que fuere, a la sala de exposiciones de la ya desaparecida, y que por eso ha pasado a formar parte de la historia local, "La Casa del Siglo XV".

## VISTO Y NO VISTO

### ¡Viva la Virgen del Carmen!

En las ciudades costeras, la patrona de los marineros salió ayer al mar. En Segovia, sin embargo, el mar que aparece bajo el Acueducto en el cartel del "Verano Musical" organizado por la Fundación Juan de Borbón es sólo eso, un cartel y en Segovia ni tenemos mar, ni marineros. Por ello, nuestra Virgen tuvo que conformarse con pasear por El Carmen, bajo un cielo que amenazaba lluvia, con sus fieles segovianos. Más de cien personas, entre las que se encontraba el alcalde de la ciudad, y la música de la banda que acompañó la procesión siguieron a la imagen por las calles de su barrio. Sin olas pero con música y mucha alegría los segovianos gritaron ayer... ¡Viva la Virgen del Carmen!

(Foto: Fernando Peñalosa)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31  
**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas).  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
921 42 07 74  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.

**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

**SEGOVIA:** 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.  
Nava de la Asunción:  
921 58 00 36.  
Navalmanzano: 921 575002

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

**Viernes, 16 de julio:**  
Andrés Yuste Yubero (86 años), Benita López Miguel (92), Honorio Sacristán Martín (77) y Antonio Martín Asenjo (64).

## EXPOSICIONES

### Bar Santana

— Óleos de Sara González. Hasta el 31 de julio.

### Librería Diagonal

— Ilustraciones de Sandra Marte y Sara Ledoux. Hasta el 31 de julio.

### Horizonte Cultural

— Muestra del taller de fotografía de la asociación del curso 2003-04. Hasta el 30 de julio.

### Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 31 de septiembre.

### Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

### Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mis-

mo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

### Torreón Lozoya

— Exposición “Coro López Izquierdo y Mariano Vilallonga”. Hasta el 25 de julio en la Sala de las Caballerizas.

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

### Universidad SEK

— Exposición ‘Una mirada invertida’. Hasta el 30 de julio.

### AYLLÓN

### Palacio de Velloso

— Obra en papel de Josefa Lozano. Viernes, sábados y domingos de julio.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Telf.: 921 566108 y info@apia-segovia.org

### BRIEVA

### Restaurante El Palomar

— Grabados de Federico Osorio, óleos y láminas de Miguel Holguin y grabados y óleos de Mila Ruiz. Hasta el 31 de julio.

### CABAÑAS DE POLENDOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### MADRONA

### Restaurante El Molino

— Pañuelos de seda pintados a mano. Hasta el 31 de julio.

### PEDRAZA

### Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez

Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, M<sup>a</sup> José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

### RIAZA

### Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

### SAN ILDEFONSO

### Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de julio.

### Centro Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



¡Felicidades **Silvia!** Hoy cumples cuatro años y tus abuelos, tíos y primos te desean que pases un buen día con todos los que te quieren. Eres el “trasto” más bonito de la familia. Un besote.



¡Ya cumples un año **Rodrigo!** Muchas felicidades de parte de toda tu familia, en especial de tu hermana Carla.



Felicidades **Chus.** Tu marido Toño te desea que pases un feliz día de cumpleaños.

### ▼ BODAS



Esta pareja tan divertida son **Eva** y **Diego** que... ¡¡¡por fin se casan!!! hoy en **La Cuesta**. Seguro que lo vais a pasar de maravilla. Muchas felicidades de parte de todos vuestros amigos; que seáis muy felices. Un besazo.



Tras diez años de carreras en solitario actuando en escenarios de segunda, deciden dar el salto a la fama uniendo sus talentos en uno solo. Enhorabuena, esperamos que sea el primero y el último.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
 ◆ **Festival de Narradores Orales:** V edición, organizado por el Ayuntamiento de Segovia. A las 22,00 h., en el patio de la Casa de Andrés Laguna (Judería Vieja, 12), actuación de Quico Cadaval.

◆ **Asetra:** A las 11,00 h., asamblea general extraordinaria de la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte en el salón de actos del Centro de Transportes de Segovia.

◆ **Fiestas:** En honor de la Virgen del Carmen en la Estación de **El Espinar.** A las 11,00 h., gran prix infantil en la plaza, seguido de concurso de clava y tanga en el campo de Bellavista. Por la tarde, en la plaza de toros, espectáculo taurino gratuito y suelta de vaquillas. Por la noche, verbena con la orquesta Kronos.

◆ **Vacunación:** De 10,00 a 13,00 h., vacunación antirrábica en la plaza de toros de **El Espinar.**

◆ **Verano 2004:** Actividades en **La Granja y Valsain.** A las 20,00 h., La Risonanza, dirigida por Fabio Bonizzoni, en la Casa de las Flores del Palacio Real; organiza Patrimonio Nacional. En Farinelli, a las 20,30 h., presentación y firmas del libro "Cuba ante la guerra civil española: la acción diplomática de Ramón

Estallela", de Antonio Manuel Moral Roncal.

◆ **Siega y trilla:** Fiesta de la siega en **La Higuera** y degustación de almuerzo del segador.

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. A las 18,30 h., teatro infantil con "Crispín en el reino de Pasimisi" con teatro Mutis en la plaza de **Torre Val de San Pedro**; a las 21,00 h., concierto de guitarra a cargo de Javier Gigosos en el salón multisusos de **Zarzuela del Monte**; a las 21,00 h., teatro de adultos con "Anacleto se divorcia" con el Grupo Parroquial de Teatro en el salón multisusos de **Bernuy de Porreros**; a las 21,00 h., teatro de adultos con "Es usted mi marido" y el grupo El Arroyo en la plaza de **Anaya**; a las 23,55 h., música moderna con el cuarteto Códice 4 en la plaza de la Constitución de **Montejo de Arévalo.**

◆ **Pintura:** XXIX edición del Premio Internacional de Pintura Rápida. El 17 de julio, organizado por el Ayuntamiento de **Riaza.** Premios de 2.300, 1.400 y 1.000 euros.

◆ **Fueros:** Hoy y mañana, fiesta de los Fueros en **Sepúlveda** o feria medieval "La princesa enamorada".

**MAÑANA**

◆ **Conciertos:** Katarina Gurska. Mañana, a las 20,00 h., concierto de clausura en San Juan de los Caballeros, con la Orquesta Nueva Generación Musical.

◆ **Música:** A partir de las 22,00 h., actuación de Mandanga en Menorá bar de copas.

**FESTIVAL INTERNACIONAL**

**FESTIVAL ABIERTO: Hoy, a las 22,30 h., "Imágenes andaluzas para Carmina Burana" con la Cuadra de Sevilla en la plaza de toros.**

**IX CICLO DE MÚSICA JOVEN: Hoy, a las 19,30 h., concierto de Georgina Sánchez Torres, ganadora de la III edición del Certamen Nacional de Interpretación Intercentros, en San Juan de los Caballeros.**

**Donantes de Sangre**

◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplaza el día 21 al Centro de Salud Segovia II-La Albuera de Segovia, en horario de 17,30 h., a 21,30 horas. En el Hospital General las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10,30 a 13,30 h. y los lunes y viernes en el Centro de Salud de Santo Tomás de 17,00 a 20,00 h.)

**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**

El próximo día 20, martes, la localidad de Villaverde de Iscar celebra la fiesta de Santa Librada.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** García Carretero. Cervantes, 27. (Junto al Acueducto).

**MAÑANA: Día y noche:** Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.

**De 09,45 a 22,00 h.:** Pérez-Lobo González. Plz. Ramiro Ledesma, 1. (Barrio San José).

**EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en la av. Hontanilla, 18.

**OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Navalmanzano, Nava de la Asunción, Maello (Ávila) y Sepúlveda; y las 24 horas, los de Cantalejo, La Granja, Ayllón y Prádena.

**VARIOS**

◆ **Fuentes de La Granja:** La fuente de Los Baños de Diana funcionará todos los sábados hasta el 4 de septiembre. Los jardines se abrirán desde las 22,00 h. hasta las 00,00, funcionando dicha fuente en horario de 22,30 a 23,30 h. Coincidiendo con la apertura de los jardines, en horario nocturno, se pondrá en funcionamiento la nueva iluminación de la fachada del Palacio Real de La Granja.

◆ **Talleres de vidrio:** Durante julio, demostraciones en vivo de los talleres de soplado, vidrieras, talla, soplete y decoración en el Museo del Vidrio de la Real Fábrica de Cristales de La Granja. De martes a viernes, de 10,00 a 15,00 h.; sábados, de 10,00 a 19,00; y domingos y festivos, de 10,00 a 19,00 h.

◆ **Concurso de cuentos:** La Asociación Canónigos convoca la XXII edición de "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano y presentado bajo seudónimo (La documentación irá en cerrado). Los trabajos serán enviados, antes del 31 de agosto, a la asociación, apartado de correos nº 10, 40100 San Ildefonso.

◆ **Chi-kung:** Del 19 al 23 de julio, curso impartido de 20,30 h. a 22,30 h. en Calidoscopio. Método de concentración mental y respiración para aumentar la energía y lograr equilibrio psíquico y físico. Información, tlf.: 921-461158.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 16,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. Piscifactoría, los martes desde las 16,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. Jardín de la Real Botica, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILUONO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

**CUEVA DE LOS ENEBREALES DE PRÁDENAL** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921501000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLÓSILLO. AYLLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

CONDUCIENDO **NISSAN ESPECIALISTA**

**MUÑEZ Motorauto**

**NISSAN PRIMERA 2.2 DIC**

Vehículos Nuevos Procedentes de dirección Kilómetro: 0

C/ Atalaya, 23 (Pol. El Cerro) Tel.: 921 44 26 29

**Comercial González**

**Radalki Alquiler**

Hormigoneras  
Elevadores  
Andamios  
Guardacuerpos  
Puntales  
Carretillas  
Vallas  
Puertas Metálicas  
Grupos Eléctricos

**VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA**

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

## EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORMENTA



NEBLA



GRANIZO



NEVE



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Llegan más nubes.** Aumentará la nubosidad en el norte y en puntos del Sistema central y de la Ibérica. Nubes que dejarán chubascos tormentosos durante la tarde. Predominarán los cielos soleados en el suroeste. Las temperaturas descenderán en el norte y el oeste de la Comunidad. Sin novedades en el resto.

### AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **33,4** 17,30 h

mínima **17,0** 07,30 h

HUMEDAD: 40%

VIENTO: SW

\*LLUVIA: o L/Mz

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

### HOY EN...

CASTILLA LA MANCHA Máx. Min.

Ávila	30	15
Burgos	29	14
León	30	13
Palencia	29	13
Salamanca	32	15
Segovia	32	16
Soria	30	14
Valladolid	31	16
Zamora	35	13

### HOY

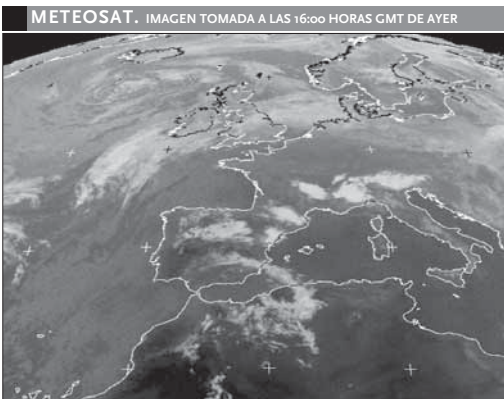
**Ligero descenso térmico.** La entrada de aire frío a las capas altas hará llegar más nubes al Cantábrico oriental, Pirineo y Sistema Central. Dejarán chubascos tormentosos más probables por la tarde. Soleado en el resto. Las temperaturas descenderán ligeramente en toda la Península, exceto en el sudeste.

### MAÑANA

**Más nubes en el norte.** La nubosidad aumentará en el Cantábrico oriental, Pirineo y sistemas montañosos del interior. Dejarán chubascos y tormentas en el Pirineo y puntos de la Ibérica. Dominio de sol en la mitad sur. Las temperaturas experimentarán un ligero descenso que se notará más en el norte.



ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	26	17
Lugo	28	15
Orense	38	18
Pontevedra	33	16
Santiago	24	16
Oviedo	24	16
Santander	22	18
Bilbao	27	18
San Sebastián	28	19
Vitoria	30	16
Pamplona	33	16
Huesca	33	19
Teruel	33	13
Zaragoza	35	19
Logroño	34	18
Barcelona	28	20
Lleida	32	17
Girona	31	16
Tarragona	27	20
Albacete	32	16
Ciudad Real	36	21
Cuenca	30	16
Guadalajara	32	18
Toledo	36	20
Cáceres	36	22
Badajoz	36	20
Madrid	32	21
Alicante	28	19
Castellón	30	21
Valencia	29	21
Murcia	31	19
Almería	33	21
Cádiz	28	22
Córdoba	36	19
Huelva	32	19
Granada	35	17
Jaén	33	21
Málaga	28	18
Sevilla	35	22
P. de Mallorca	29	20
Las Palmas G.C.	23	21
Sta. Cruz Tfe.	28	21
Ceuta	26	21
Melilla	27	21



### DOMINGO

**Descenso de las temperaturas.** Crecimiento de nubes de evolución durante la tarde de manera más destacable en las sierras del norte y del este. Podrán dejar alguna tormenta al final del día. Bajan las temperaturas en el norte y oeste de la Comunidad.

### LUNES

**Sin cambios.** La semana empieza sin grandes cambios en la previsión. De nuevo crecerá nubes de evolución durante la tarde en las sierras del norte y del este que podrán volver a dejar tormentas al final del día. Las temperaturas no dejarán novedades.

### ONCE

Viernes 16 de julio	Serie 074	<b>19185</b>
Jueves 15 de julio		<b>85887</b>
Miércoles 14 de julio		<b>58686</b>
Martes 13 de julio		<b>22982</b>
Lunes 12 de julio		<b>48195</b>
Domingo 11 de julio		<b>94863</b>

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

Este mes  
**LENSES SOLARES GRADUADAS**  
a partir de  
**20 €**

RELOJERÍA  
**ZUSAN - 6**  
JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

### SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 12 de junio	Martes, 13 de julio	Miércoles, 14 de junio	Viernes 16 de julio	Jueves 15 de julio	Sábado 10 de julio	Domingo 11 de julio	Viernes 16 de julio
6 10 16 29 35 46	3 7 9 28 34 38	4 12 15 16 18 22	4 13 26 31 33 36	17 21 28 31 34 40	19 35 37 39 48 49	5 7 13 17 19 24	24 26 31 38 50
Complem. 21 Reíntegro 3	Complem. 25 Reíntegro 3	Complem. 8 Reíntegro 5	Complem. 2 Reíntegro 5	Complem. 36 Reíntegro 7	Complem. 21 Reíntegro 7	Complem. 9 Reíntegro 3	Estrellas 8 5

■ **MUNICIPAL** EL ALCALDE ADMITE QUE EL SERVICIO SUFRIRÁ LIGERAS MODIFICACIONES EN SEPTIEMBRE

# Los nuevos autobuses elevan el uso del transporte público

El número de viajeros es estos días similar a cualquier jornada de los meses de invierno

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

Un total de 74.413 viajeros han utilizado el nuevo servicio de autobuses urbanos desde un día después de su puesta en marcha, el 1 de julio, hasta el pasado martes 13 de julio, lo que supone una media de 5.724 usuarios al día; una cifra similar a la registrada en cualquier jornada de los meses de invierno, los de mayor utilización del transporte público en la capital.

Así lo desveló ayer, tras la reunión de la junta de Gobierno local, el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes (PSOE), quien destacó que en apenas trece días de circulación de la nueva flota el número de usuarios del transporte público en la capital ha experimentado un significativo aumento en comparación con las mismas fechas veraniegas del pasado año.

Y es que, según Arahuetes, los datos de utilización registrados en estos primeros días por la empresa adjudicataria, "Urbanos de Segovia" acaparan el mayor número de usuarios durante cualquier "día normal de invierno", los de mayor utilización.

Según el alcalde, aunque "lo normal" es que durante el verano disminuya la utilización del transporte público, con los nuevos autobuses y líneas este habitual descenso en el número de viajeros no se ha producido, por lo que se declaró "optimista" respecto a un notable incremento en la cifra de usuarios a partir del otoño, cuando se haga más necesario el uso del servicio, con el comienzo del curso escolar y cuando muchos segovianos se incorporen a sus puestos de trabajo tras las vacaciones.

"Ahora mismo el transporte público se utiliza por el mismo número de usuarios que lo hacen en invierno, soy optimista de cara a septiembre u octubre", reiteró Arahuetes, para manifestar su esperanza en que el servicio de autobuses urbanos "se consolide [en el futuro] como el medio de transporte más utilizado por los segovianos" para desplazarse por la capital.

Entre otros datos, durante los trece primeros días, la línea 4 o circular ha sido la más utilizada, con 13.372 viajeros, seguida de la línea 5 —Nueva Segovia-Colón



La puesta en marcha de la nueva flota ha aumentado el uso del transporte público

PENALOSA

## LAS MÁS UTILIZADAS

La línea circular y las de conexión con los barrios de San José y Nueva Segovia acaparan el mayor número de usuarios

— (14.310); línea 1 —San José-Colón— (13.372) y línea 6 —Fuentecilla-Salón— (10.243); mientras que las menos utilizadas han sido, con independencia de la línea Búho (859 usuarios), la línea 8 —Zamarramala-Acueducto— (1.086) y la línea 7 —Plaza de Toros-Fuentecilla— (1.444).

El día de mayor utilización del servicio fue el pasado jueves 8 de julio, con 8.177 viajeros contabilizados, seguido de la segunda jornada en que comenzó a funcionar el servicio, el 1 de julio, con 6.996 usuarios. El domingo 4 de julio, jornada en que el servicio fue gratuito, los autobuses transportaron a 4.509 personas, una cifra muy superior a la registrada el domingo siguiente, en la que se registraron 2.587 viajeros, el menor número de usuarios de los trece días

del estudio. Asimismo, durante este breve periodo, entre otros datos, un total de 32.882 viajeros —un 44,19 por ciento del total— abonaron un billete sencillo; mientras que 27.337 —un 36,74 por ciento— se beneficiaron de las tarifas más reducidas del bonobús ordinario; 4.615 accedieron al autobús con un descuento por pensionistas; 4.372 se beneficiaron de un bonobús subvencionado y 819 abonaron un billete festivo a través de la Tarjeta Inteligente.

## LOS CAMBIOS, EN SEPTIEMBRE

El alcalde explicó que durante los meses de julio y agosto el Ayuntamiento recopilará todas las quejas y sugerencias depositadas en la oficina de atención al cliente de "Urbanos de Segovia" para aplicar en el mes de septiembre, y previo análisis de los técnicos municipales y de la empresa, algunas modificaciones de líneas, paradas y frecuencias. Arahuetes llegó a asegurar que a la luz del funcionamiento del servicio durante las dos primeras semanas, "ya tenemos claro las modificaciones y mejoras que hay que hacer", aunque advirtió que los cambios "serán pocos" y como res-

## MODIFICACIONES

Arahuetes aseguró que el Ayuntamiento ya tiene claro algunas modificaciones y mejoras que aplicará en septiembre

puesta a las quejas más frecuentes registradas en la oficina de "Urbanos de Segovia".

"Están recogiendo todas las opiniones, algunas se refieren a las líneas, otras a las paradas, las menos sobre la puntualidad de los autobuses", dijo el alcalde, quien añadió que "no queremos precipitarnos, por eso nos vamos a dar el margen de este verano porque queremos que los posibles cambios sean ya definitivos".

Tras indicar que "no podemos andar cambiando aspectos del servicio cada mes o cada quince días", Arahuetes reiteró que "habrá modificaciones" en septiembre, momento en el que, con la apertura de los colegios, "queremos —dijo— tener ya diseñados al cien por cien todas las paradas, líneas y frecuencias".

## BREVES

### MUNICIPAL

El campo de fútbol de césped artificial, en unos dos meses

La junta de Gobierno local adjudicó ayer a la empresa "Obras y Pavimentos Especiales S.A.", por un importe total de 353.799,96 euros, el acondicionamiento del campo anexo al Pabellón Pedro Delgado, en Nueva Segovia, lindante con las calles Dámaso Alonso y Arcipreste de Hita, en un campo de fútbol de césped sintético. El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, apuntó que la adjudicataria dispone de un mes y medio para ejecutar las obras tras la firma del contrato, de manera que el campo de fútbol "podría ser una realidad en septiembre u octubre". El Gobierno municipal ha encargado otro estudio para construir otro campo de hierba artificial en las proximidades.

### MUNICIPAL

Cesión de un inmueble en la Plaza del Socorro

El Gobierno municipal acordó ayer solicitar al Ministerio de Hacienda la cesión del inmueble situado en el número 2 de la Plaza del Socorro, con el fin de ejecutar su derribo y recuperar un espacio, próximo a la muralla, para el esparcimiento público. El alcalde, Pedro Arahuetes, explicó que en 1994 el pleno municipal solicitó la cesión del inmueble al Ministerio de Cultura, entonces titular del edificio, sin recibir contestación. "Nadie se ha preocupado desde entonces por este asunto y nosotros hemos recuperado este expediente (...) ahora que sabemos que el nuevo titular es el Ministerio de Hacienda solicitaremos su cesión para derribarlo y dejar este espacio abierto", apuntó.





# AZULEJOS TABANERA

**ESPECTACULAR EXPOSICION:**  
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



La Cuesta de los Hoyos solo está actualmente abierta al tráfico en sentido de subida

PEÑALOSA

■ **MUNICIPAL** EL ALCALDE CREE QUE AÚN SERÍAN NECESARIAS MÁS MEDIDAS

## Los Hoyos recuperará el doble sentido este mes

La Junta autoriza al Ayuntamiento la ejecución de diversas obras

S.A.  
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), aseguró ayer que la Cuesta de Los Hoyos recuperará el doble sentido de circulación durante este mes de julio, después de que la Junta de Castilla y León, titular de la carretera, haya autorizado al Ayuntamiento la ejecución de diversas obras demandadas por el municipio para garantizar la seguridad del tráfico. Al término de la

junta de Gobierno local, Arahuetes desveló que ayer mismo la Consejería de Fomento reiteró al Ayuntamiento que daba por concluidas las obras ejecutadas por la administración regional para mejorar la seguridad vial en la Cuesta de Los Hoyos. No obstante, al mismo tiempo Fomento, de acuerdo con Arahuetes, manifestaba que la Junta no pondría ningún inconveniente para que el municipio, si así lo estimaba conveniente, ejecutara los trabajos en la calzada que considerara oportunos; aquellos que el Gobierno municipal cree imprescindibles para autorizar la apertura de la carretera en sus dos sentidos de circulación.

### INFORME EXHAUSTIVO

El alcalde indicó que una vez que la Junta ha autorizado al Ayuntamiento actuar en Los Hoyos, ha dado instrucciones al ingenie-

ro municipal, Santiago Perahita, para que elabore un informe "exhaustivo" sobre las medidas a ejecutar, así como la valoración económica de las mismas; un estudio que podría estar en manos de Arahuetes el próximo lunes.

Según explicó, entre las medidas proyectadas estaría la incorporación de una línea rugosa en el margen derecho —en sentido subida— "en condiciones" y de la línea de separación de carriles en el centro de la calzada. Dado que las obras no serían muy costosas, Arahuetes aventuró que "en este mes estará abierta la Cuesta de Los Hoyos en ambos sentidos". El alcalde indicó que la seguridad quedaría garantizada cuando se complete la cubrición de los tramos de la cacería de recogida de aguas, si bien esta intervención, más costosa y de lenta ejecución, se abordaría en una segunda fase de obras.

### ■ EMPLEO

## Econet asume el contrato de asistencia técnica para el programa Factor E

S.A.  
Segovia

La empresa "Econet" asume desde ayer la prestación del servicio de consultoría y asistencia técnica para el desarrollo del programa municipal de empleo Factor-E, promovido por la Concejalía de Empleo a través de la Agencia de Desarrollo y Empleo Local (ADL) del Ayuntamiento y cofinanciado con fondos europeos; un proyecto que contempla la formación de un centenar de desempleados en un total de siete talleres. El alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, y el responsable de la empresa "Econet", Kishore Shyam Karami, en presencia del concejal de Empleo, Juan Pedro Velasco, suscribieron ayer el contrato, por importe de 135.574,43 euros y un plazo de ejecución de entre 17 y 18 meses.

Arahuetes recordó ayer que el programa Factor E tiene como objetivo la formación para el empleo, la inserción laboral y el apoyo a la creación empresarial a través de itinerarios for-

mativos integrales con talleres de habilidades sociales y orientación laboral continua. El proyecto cuenta con un presupuesto total de 645.714,29 euros, una inversión financiada al 70 por ciento a través del Fondo Social Europeo, mientras que el 30 por ciento restante es aportado por el Ayuntamiento de la capital.

Arahuetes recordó que los siete cursos o talleres serán impartidos a un total de 105 desempleados, de los que el 70 por ciento serán mujeres, mientras que Velasco Sagayo indicó que durante el mes de agosto se producirá la selección de los beneficiarios para que los talleres sean impartidos a partir de septiembre. Los cursos, de entre 350 y 985 horas, serán impartidos por dos profesionales de "Econet" que trabajarán en las nuevas dependencias de la ADL, junto a la Subdelegación del Gobierno. Entre otros, se impartirán talleres de formación en auxiliar de enfermería en geriatría, de ayuda a domicilio o de intermediación social y familiar.

### BREVES

#### SANEAMIENTO

#### Castillejos renovará su red de aguas

La junta de Gobierno local aprobó ayer, por un importe de 73.406,61 euros, el proyecto de ejecución para la renovación de la red de saneamiento en la zona de Castillejos, junto a la avenida de la Constitución. Los trabajos permitirán sustituir las obsoletas canalizaciones, con una antigüedad de más de cuatro décadas, construidas con materiales poco apropiados.

#### AGUA

#### Nueva tubería para 'Rancho el Feo'

Con un presupuesto de 124.575,64 euros, la junta de Gobierno local aprobó ayer el proyecto correspondiente a la tercera fase de obras para la renovación de la tubería de abastecimiento desde la Estación de Tratamiento de Agua Potable (ETAP) de "Rancho el Feo". Los trabajos permitirán incorporar la tubería desde la avenida Gerardo Diego hasta los depósitos de la agua.

**Triángulo Inmobiliario**  
San Francisco 921412090  
P0927 -  
JOSE ZORRILLA.  
3 dormitorios, baño y totalmente amueblado, con ascensor y calefacción central. Totalmente exterior.

**AYUNTAMIENTO DE VILACASTÍN (SEGOVIA)**  
ANUNCIO EN EL BOLETÍN  
Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo previsto en el artículo 25.2 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, se abre información pública por el plazo de 20 días sobre el siguiente expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico:  
Proyecto para de instalación de G.L.P. en la fábrica propiedad del promotor D. Faustino Prados de Frutos, en nombre y representación de Hermanos Prados Quemada, S.L. situada en Ctra. Nacional VI, Km 82 en Villacastín.  
Puede consultarse la documentación en la oficina municipal y formularse las alegaciones o reclamaciones que se consideren oportunas.  
En Villacastín a 7 de julio de 2004.  
La Alcaldesa.  
Fdo. Emilianita Lozano Jiménez.

**Ganadores del sorteo "CINE BOX Luz de Castilla"**  
Premiados con 1 entrada doble para asistir a la proyección que deseen en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de agosto de 2004.

- Ana Cristina Polo
- Pedro Martín
- Carmen Gil
- Francisco Javier Santos
- Antonio Romano
- Pilar Fernández
- Noelia Marcos
- Luis Rodríguez
- Óscar de Miguel
- Susana Gómez
- José Antonio del Monte
- Concepción Gil
- Pedro Deogracias
- Juan José Herrero

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

**Ganadores del sorteo "Festival FOLKUÉLLAR"**  
Premiados con 1 entrada doble para asistir al Festival Folkuéllar los días 16 y 17 de julio en la Iglesia de San Francisco a las 23,00 horas.

- Anabella Gómez Mucio
- Esteban Martín Tejedor
- Carmen Gil
- Raquel Moratilla Rey

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos



■ **POLÍTICA** SALVO SORPRESAS DE ÚLTIMA HORA, EL ACTUAL DIRIGENTE SOCIALISTA NO TENDRÁ RIVAL EN EL CONGRESO DE MAÑANA

# Rubio afronta el X Congreso con la continuidad casi garantizada

Más de 70 delegados representarán a las distintas agrupaciones locales

A.S.R.  
Segovia

El actual secretario provincial del Partido Socialista de Segovia, David Rubio, continuará con toda probabilidad en el cargo durante los próximos cuatro años ya que, salvo sorpresas de última hora, la suya será la única candidatura en el congreso provincial ordinario que los socialistas segovianos celebrarán mañana domingo en el Hotel Puerta de Segovia.

El propio David Rubio recordaba ayer en declaraciones a este periódico que la posibilidad de presentar candidaturas permanecerá abierta hasta el mismo domingo por la mañana, pero también reconocía que, por el momento, no ha tenido conocimiento de ningún movimiento en este sentido en el seno del partido, admitiendo que cuando se está gestando una lista "estas cosas suelen saberse".

Además, se da la circunstancia de que fuentes próximas al PSOE de Segovia han apuntado en los últimos días la posibilidad de que alguno de los representantes de la corriente 'crítica' del partido esté incluido en la ejecutiva de David Rubio, lo que alejaría la posibilidad de que este sector presente su propia lista, como ha sucedido con anterioridad.

Sobre este asunto David Rubio únicamente comentó ayer que continúa trabajando en la elaboración de su ejecutiva, sin adelantar ningún nombre, si bien insistió,



Rubio charla con el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, en el pasado congreso, en 2000. JUAN MARTÍN

como ya había declarado, en que su propuesta conjugará la experiencia, dando continuidad a la actual dirección, con las caras nuevas.

El décimo congreso provincial del Partido Socialista de Segovia, en el que participarán más de 70 delegados en representación de las distintas agrupaciones locales, comenzará a las diez de la mañana de mañana domingo, en el Ho-

tel Puerta de Segovia. Tras la apertura del congreso, la elección de la mesa y los saludos, a las once de la mañana está previsto el debate y posterior votación del informe de gestión de los órganos provinciales; durante la mañana permanecerá abierto el plazo de presentación de candidaturas a la Secretaría Provincial, siendo elegido el secretario provincial en torno a las dos de la tarde.

Tras el almuerzo, alrededor de las cuatro y media, se proclamará al nuevo responsable del PSOE segoviano, para proceder después al debate y votación de las propuestas de enmiendas a la ponencia Marco; en torno a las siete y media de la tarde se elegirá a la comisión ejecutiva provincial, concluyendo con el discurso del secretario general y la clausura, a partir de las ocho.

## CASTILLA Y LEÓN

Congresos en siete provincias este fin de semana

El Partido Socialista elegirá este fin de semana, entre hoy sábado y mañana domingo, a los integrantes de las ejecutivas de siete de las nueve provincias de Castilla y León: Valladolid, Soria, Palencia, Burgos, Salamanca, León y Segovia. En principio, sólo en Burgos se prevé que sea necesaria una votación, puesto que ya se han presentado dos listas; en las seis provincias restantes, lo esperado es una única candidatura, encabezadas en todos los casos por los actuales secretarios provinciales.

## GESTIÓN 10 BARRIO DE SAN LORENZO

Zona nueva. Amplísimo piso. Seminuevo. 4 dorm, 2 baños. Garaje y trastero. Inmejorables calidades. Excelentes vistas de Segovia. Información personal.

INFORMACIÓN  
Teléfono 921 44 50 77

San Francisco 921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

P0638 - LA LASTRILLA. Precioso piso de 3 dormitorios, amplio salón, cocina, baño y aseo. Exterior. Semi-nuevo.

## UNA FORMA EXCLUSIVA DE VIVIR

VIVIENDAS INDIVIDUALES, TODAS CON JARDÍN Y GARAJE PRIVADOS Y PISCINA COMUNITARIA. GRANDES TERRAZAS AHORA MÁS BARATAS, DESDE SÓLO 114.072 EUROS - 2, 3 y 4 DORMITORIOS "LA LOSA" (IVA no incluida)

COCHES, 13 local. [aticodesegovia.com](http://aticodesegovia.com) Tlf/Fax 921 44 55 56 - 4 líneas.

Atico

**GMS**  
INMOBILIARIA  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO  
PROMOCIONES

### LA GRANJA

LA CALANDRIA  
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS, GARAJE Y  
TRASTERO  
EN EL CENTRO DE LA GRANJA  
OBRAS YA EMPEZADAS

### TORRECABALLEROS

ESTUDIOS, GARAJES Y  
TRASTEROS. A ESTREMAR,  
EN CONSTRUCCIÓN.  
1 DORM, BAÑO, JARDIN.  
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS  
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

### PROMOCIONES

**SARGENTO PROVISIONAL**  
ÚLTIMAS VIVIENDAS  
DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS  
ASCENSOR.  
GARAJE OPCIONAL  
OBRAS YA INICIADAS  
ENTREGA EN 12 MESES  
VEA PLANOS

### EL SOTILLO

CHALETES EN CONSTRUCCIÓN  
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS  
CONSTRUIDOS  
PARCELAS DE 208 A 300 MTS  
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

### PROMOCIONES

**OTERO DE HERREROS**  
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO  
GARAJE Y TRASTERO  
265 MTS CONSTRUIDOS,  
400 MTS DE  
PARCELA. BODEGA  
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

### RODA DE ERESMA

CHALES ADOSADOS  
TERCERA FASE A AL VENTA.  
4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO,  
GARAJE, PARCELA DE 100 MTS  
1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS  
SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)

## PISOS EN VENTA

### AVD/LA CONSTITUCIÓN

3 DORM, BAÑO, GARAJE,  
90 MTS CONSTRUIDOS,  
CON TRASTERO, TERRAZAS,  
BUEN ESTADO  
REF. P2884

### LA GRANJA

PISO REFORMADO, 2 DORM,  
BAÑO, 75 MTS ÚTILES,  
TERRAZA,  
URB. CON PISCINA  
REF. P2875

### TORRECABALLEROS

3 DORM, BAÑO, 83 MTS  
CONSTRUIDOS, BUENAS  
CALIDADES, SEMINUEVO,  
CON PATIO DE 60 MTS  
REF. P2878

### EL CARMEN

ÚLTIMOS PISOS DUPLEX  
2 DORM, BAÑO Y ASEO,  
109 MTS,  
EN CONSTRUCCIÓN  
REF. A0752

**PATRIMONIO** LA EXHAUSTIVA RESTAURACIÓN DE LA ACTUAL IGLESIA DEL CORPUS PODRÁ VERSE DE MIÉRCOLES A DOMINGO



Tres personas, visitando ayer la iglesia del Corpus Christi, en el primer día de apertura FERNANDO PEÑALOSA

# La Sinagoga Mayor se abrió a las visitas

Los trabajos han durado más de dos años

**A.S.R.**  
Segovia

La antigua Sinagoga Mayor de Segovia, actualmente la iglesia del Corpus Christi, abrió ayer sus puertas para las visitas turísticas tras las obras de rehabilitación que se prolongaron durante más de dos años y han permitido recuperar algunos de los elementos decorativos originales del templo, de procedencia árabe, cuyo proyecto ha sido financiado por el Plan de Excelencia Turística de la capital con un importe superior al medio millón de euros.

La sinagoga, que actualmente pertenece a las Hermanas Clarisas, podrá ser visitada mediante un convenio firmado por el Ayuntamiento de la capital con la congregación para financiar la contratación del personal permanente que muestra al público la recuperación de los elementos decorativos de la sinagoga, que fueron destruidos por el incendio

que devastó la el templo el 3 de agosto de 1899.

La iglesia del Corpus ya podía visitarse desde el pasado mes de abril, dentro de los recorridos guiados por el Patronato de Turismo de Segovia, aunque el acuerdo alcanzado ahora por la comunidad de Clarisas y el Ayuntamiento permitirá visitar únicamente la antigua sinagoga, sin necesidad de realizar todo el recorrido, y además el templo estará abierto durante todo el año.

El templo podrá visitarse de miércoles a domingo, en horario de once de la mañana a dos de la tarde y de cuatro de la tarde a nueve de la noche, y el precio de la entrada es de 1,5 euros, reducido a medio euro en el caso de los menores de 16 años y los mayores de 65. Además, el próximo 5 de septiembre, se celebrará una jornada de puertas abiertas, con entrada gratuita, con motivo del Día Europeo de la Cultura Judía.

**ESTE DOMINGO CON EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

REY ARTURO LOS CABALLEROS DE LA MESA REDONDA  
EL MUNDO EXPOSICIÓN ARTE CONTEMPORÁNEO

VIEJEN AL CHIC IDEAS PELICULAS PARA DISTRIUIR  
EN GALICIA DISEÑO ORIGINAL ELSA SCHIAPARELLI

**amaia**  
sube el tono

LA LÍDER DE LA OREJA  
DE VAN GOGH CAMBIA DE  
IMAGEN EN EL MAGAZINE

ESTO ES JAUJA  
LOS PAISAJES QUE INSPIRAN  
EL SABER POPULAR

AMOR ON LINE  
PAREJAS QUE NACEN EN INTERNET

FÁBRICAS DE POBREZA  
VIAJE AL INTERIOR DE LAS MAQUILAS

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**y además**

**AMOR EN LA RED**

**ESTO ES JAUJA**

**NUTRICIÓN**

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco  
19  
Tfno  
921  
41  
20  
90

P0740 -  
Zona centro.  
ALQUILER. Piso de  
2 dormitorios, amplio  
salón, cocina amueblada,  
2 dormitorios, y 2 baños,  
Muy luminoso. Buen precio.

**JÓVENES DEL TERCER MUNDO**

Jóvenes profesionales buscan a jóvenes emprendedores en el Tercer Mundo. Cursos de formación actualizada ofrecidos en tres meses a un precio muy reducido. Un futuro mejor.

CONSEJO REGULADOR DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL DE SEGOVIA

Jóvenes del Tercer Mundo en la Onda (ONG) - Madrid - Tel: 91 400 00 00 - www.jdm.es

**OTRA AMAIA**

El rostro inconfundible de La Oreja de Van Gogh quiere mostrar a sus 27 años una parte diferente de sí misma. Amaia Montero posa en el Magazine para "sacar esa chica mala que llevo dentro".

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de El Adelantado de Segovia

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
www.eladelantado.com

**VIAJES DE BUTACA**

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Paint Ball + Circuito de Quads**

Precio Especial **+25 €**

**TRACKER**

Tel: 921 43 08 22  
www.tracker.com  
tracker@tracker.com

A solo 9 kms. de Segovia

Sorteamos **5 invitaciones dobles (\*)** para practicar **Paint Ball + Circuito de Quads**

**Domingo 25 de julio a las 11,00 de la mañana**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO QUAD**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 21 de julio a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos invitaciones para cada ganador

# DELÉITASE CON LOS DESTINOS MÁS SUGERENTES

SÓLO EN NUESTRAS AGENCIAS ENCONTRARÁ LA MÁS CUIDADA Y SELECTA GAMA EN VIAJES, CON LA MEJOR RELACIÓN CALIDAD-PRECIO.



## Canadá

PRECIO DESDE

### Ballenas Express

9 Días • Hoteles 3\* • Según Programa

VISITANDO: Montreal, Quebec, Tadoussac, Ottawa, Mil Islas, Toronto y Niágara.

**1.283**

### Rocosas Express

9 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Calgary, Parque Nacional de BANFF, Canmore, Lago Louise, Glaciar Athabasca, Columbia, Vancouver y Victoria.

**1.722**

### Maravillas del Oeste Express

9 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Calgary, Lago Bow, Columbia, Glaciar Athabasca, Lago Peyto, BANFF Revelstoke, Whistler, Victoria y Vancouver.

**2.333**

### Maravillas del Este Express

14 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Montreal, Lago St Jean, Reserva Felicien, Val Jalbert, Teleférico Cataratas Ouatouchouan, Tadoussac, Isla Aux-Coudres, Quebec, Altos Apalaches, Ottawa, Toronto, Cataratas del Niágara ....

**2.358**

## Centro y Sur América

PRECIO DESDE

### Guatemala Express

9 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Guatemala, Antigua, Lago Atitlán, Chichicastenango, Flores, Tikal.

**1.778**

### Costa Rica Express

12 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: San José, Parque Nacional Tortuguero, Arenal, Volcán Arenal, Aguas Termales Tabacón, Playas del Golfo de Papagayo.

**2.108**

### Chile Express

10 Días • Hoteles 4\* • Según Programa

VISITANDO: Santiago de Chile, Puerto Varas, Lago Llanquihue, Puerto Natales, Peulla, Punta Arena y Torres del Paine.

**2.114**

### Brasil Express

16 Días • Hoteles 4\* / 5\* • Según Programa

VISITANDO: Río de Janeiro, Foz Do Iguazú, Sao Paulo, Manaus, Brasilia, Salvador de Bahía y Costa Do Sauipe.

**2.432**

### Panamá Express

16 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Panamá, Archipiélago de San Blas, Embera Drua, Gamboa Rainforest Resort, Barro Colorado, Isala Grande, Bocas del Toro, Isala Zapatilla, Cayo Coral.

**2.467**

### Perú Express

14 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Lima, Arequipa, Cañón del Colca, Arequipa, Lago Titicaca, Cuzco, Yucay, Ollantaytambo, Puno, Machu Picchu ....

**2.652**

## India - Nepal

PRECIO DESDE

### India del Norte

14 Días • Hoteles Lujo / 1° Superior • Según Programa

VISITANDO: Delhi, Sadome, Jaipur, Amber, Fatehpur Sikri, Agra, Gwalior, Datia, Orcha, Khajuraho y Benares.

**1.699**

### India y Nepal

14 Días • Hoteles Lujo / 1° Superior • Según Programa

VISITANDO: Delhi, Sadome, Jaipur, Amber, Fatehpur Sikri, Agra, Gwalior, Datia, Orcha, Khajuraho, Benares, Janshi y Katmandú.

**1.799**

## Mexico - Riviera Maya

PRECIO DESDE

### Raíces Mexicanas Express

9 Días • Hoteles 3\* • Según Programa

VISITANDO: Ciudad de Mexico, El Tajín, Veracruz, Xalapa, Veracruz, Tlacotalpan, Puebla, Cacaxtla y Teotihuacan.

**1.282**

### Chiapas - Yucatan Básico Express

13 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Ciudad de Mexico, Cañón Sumidero, San Cristobal Comunidades Indígenas, Cascadas Agua Azul, Palenque, Uxmal, Champeche, Mérida, Chichen Itza y Riviera Maya.

**1.974**

### Ecoarqueología y Riviera Maya

12 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Cancún, Ría Lagartos, Ek Balam, Chichen Itza Izamal, Mérida, Eknakán, Uxmal, Cenotes y Riviera Maya.

**1.989**

### Corazón Verde Express

14 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Ciudad de Mexico, Puebla, Oaxaca, Monte Alban, Cañón Sumidero, San Cristobal, Comunidades Indígenas, Tuxtla Gutiérrez, Mérida, Villahermosa, Chichen Itza y Riviera Maya.

**2.213**

## Kenya - Tanzania - Sudafrica

PRECIO DESDE

### Safari Mara Beach

9 Días • Hoteles y Regimen Según Programa

VISITANDO: Nairobi, Lago Naivsha, Maasai Mara, Mombasa o Zanzibar.

**1.499**

### Kenya Safari Club

9 Días • Hoteles y Regimen Según Programa

VISITANDO: Nairobi, Amboseli, Aberdares, Lago Naivsha, Maasai Mara.

**2.095**

### Tanzania Express

9 Días • Hoteles y Regimen Según Programa

VISITANDO: Nairobi, Amboseli, Ngorongoro, Serengeti, Lago Manyara.

**2.332**

### Sudafrica Express

12 Días • Hoteles 3\* / 4\* • Según Programa

VISITANDO: Johannesburgo, Ciudad del Cabo, Parque Kruger, Livingstone Cataratas Victoria.

**2.695**XACOBEO 2004  
Galicia

SALIDAS DESDE MADRID. PRECIOS DESDE POR PERSONA EN HABITACION DOBLE. (CONSULTAR SUPLEMENTO POR HABITACION INDIVIDUAL) PARA DETERMINADAS SALIDAS DE JULIO, AGOSTO Y SEPTIEMBRE. SOLICITE FOLLETOS DETALLADOS EN NUESTRAS SUCURSALES. TASAS DE AEROPUERTO, VISADO Y GASTOS DE GESTION NO INCLUIDOS. CONSULTAR SUPLEMENTO POR INCREMENTO DE CARBURANTE Y CONDICIONES ESPECIFICAS DE ESTA PROMOCION. PLAZAS LIMITADAS.

más de 1.200 oficinas a tu servicio

**VIAJES ECUADOR**  
La garantía de una gran marca  
www.viajesecuador.com

Garantizado  
**nobel**tours

**HALCON**  
VIAJES  
Cada día es un Gran día  
902 300 600 • www.halconviajes.com

PARA VENCER EL INSOMNIO SÁBADO 3 DE JULIO	CÓMO HABLAR EN PÚBLICO DOMINGO 4 DE JULIO	CÓMO ELIMINAR EL ESTRÉS SÁBADO 10 DE JULIO	LA AROMATERAPIA MEDICINAL DOMINGO 11 DE JULIO
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE SÁBADO 17 DE JULIO	LA PARAPSIKOLOGIA DOMINGO 18 DE JULIO	TELEPATIA SÁBADO 24 DE JULIO	LA HIPNOSIS DOMINGO 25 DE JULIO
TERAPIA DEL MASAJE SHIATSU SÁBADO 31 DE JULIO	PARA REFORZAR LA VOLUNTAD DOMINGO 1 DE AGOSTO	LA CROMOTERAPIA SÁBADO 7 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA MUSICA CURATIVA DOMINGO 8 DE AGOSTO
LA QUIROFONIA SÁBADO 14 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA REFLEXOLOGIA DOMINGO 15 DE AGOSTO	EL TALISMAN DE LOS AMANTES SÁBADO 21 DE AGOSTO	EL MAGNETISMO DOMINGO 22 DE AGOSTO
LAS FÓRMULAS MÁGICAS SÁBADO 28 DE AGOSTO	LOS RITUALES CON VELAS DOMINGO 29 DE AGOSTO	ASTROLOGIA SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE METODOS DE REGULACION DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE
PARA SUPERAR LA DEPRESION SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE	EL TAROT SECRETO DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE LA IRIDOLOGIA SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE	EL PODER DEL PENDULO DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE

**COLECCIÓN LIBROS AUTOAYUDA**

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

SÁBADO 17 DE JULIO  
SEXTA ENTREGA  
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE

DOMINGO 18 DE JULIO  
SÉPTIMA ENTREGA  
LA PARAPSIKOLOGIA

Promoción válida hasta fin de existencias.

■ **CULTURA** COMPARTIRÁ LA PROGRAMACIÓN CON LA CIUDAD DE SALAMANCA, QUE SERÁ SEDE OFICIAL

# La Granja acogerá parte de los actos del Festival de las Artes

Las actuaciones se desarrollarán el próximo año en los Jardines Reales

F. DESCALZO  
San Ildefonso

La localidad de La Granja de San Ildefonso compartirá con la ciudad de Salamanca las actuaciones del Festival Internacional de las Artes de Castilla y León que organiza la Junta y que comenzará en la capital salmantina con motivo del 250 aniversario de la creación de su Plaza Mayor.

Estos actos, que organiza la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, se desarrollarán del 15 de junio al 15 de julio y posteriormente viajarán a la localidad granjeña.

Así lo anunció el jueves por la noche, durante la iluminación del Palacio Real de La Granja, la titular de Cultura, Silvia Clemente, quien asistió a la presentación de esta obra conseguida por medio de un convenio firmado entre Patrimonio Nacional y la empresa Iberdrola, con un presupuesto de unos 200.000 euros.

Clemente, que estuvo acompañada por el alcalde granjeño, Félix Montes, y por el director general de Turismo, Jesús Rodríguez Romo, avanzó que este festival, que tendrá como sede permanente a Salamanca, "incluirlá ópera, danza, música, teatro, y se convertirá en un gran festival al modo del de Avignon o el de Edimburgo". "Queremos que traiga espectáculos de estreno internacional y que sólo se puedan ver en España en esta



La consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, junto al alcalde de La Granja, Félix Montes F. PENALOSA

oportunidad", agregó la consejera. Además subrayó que la localidad de La Granja "será una prolongación" del Festival que se desarrollará en los Jardines Reales "se desarrollen unas noches en las que los espectáculos se celebren en distintos rincones" y que se centrarán fundamentalmente en

audiciones de música clásica. La consejera confió en que la celebración de estos Festivales contribuyan a incrementar el potencial turístico de la región y de la provincia en particular. Además se refirió a las novedades que se están poniendo en marcha en el Real Sitio en cuanto

a infraestructuras para acoger a los numerosos visitantes que ya registra la zona. Para ello Silvia Clemente recordó la implantación del Plan de Excelencia Turística y a la construcción del Parador de Turismo, cuyas obras podrían estar acabadas a finales del año 2005.

## ■ SUCESOS

### Una persona resulta herida grave en un accidente en Cerezo de Arriba

EL ADELANTADO  
Segovia

Una mujer resultó ayer herida grave en un accidente registrado en la localidad segoviana de Cerezo de Arriba. El suceso se produjo a las 10,10 horas en el kilómetro 104,700 de la carretera A-1 a su paso por Cerezo, cuando el turismo Nissan Terrazo se salió de la vía por el margen derecho, volcando posteriormente. Su única ocupante resultó herida grave.

Por otro lado, el servicio de extinción de incendios de la Junta de Castilla y León informó de que ayer se registraron tres pequeños fuegos en la provincia. En Navalilla a las seis de la mañana un rayo provocó la quema de un pino, al igual que en Navafría a las 8,30 horas.

Por la tarde, en el arroyo de Pradoyato de El Espinar un fuego se mantuvo abierto desde las 15,10 horas hasta las 18,50 en una zona de monte, quemándose una superficie de 0,025 hectáreas.

**GESTIÓN 10**  
**GRAN OCASIÓN**  
En la zona de la Albuera, magnífica zona comercial y en expansión. Local venta 40 mts totalmente acondicionado. Interesante precio ilideal para cualquier negocio.  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA  
¡Ven al Cine!  
CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA  
**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**  
Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**  
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY  
Con la colaboración de **BOX** TO MOVIES  
Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de agosto de 2004.  
El sorteo se celebrará el 26 de julio a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\* Dos entradas para cada ganador)

CICLO DE CONCIERTOS 2004  
Siente la grandeza de la música de órgano, tan impresionante como el arte de sus templos.  
**EL SONIDO VIVO**  
Castilla y León 2004  
Sábado 17 de julio. 21:00 h.  
INTÉRPRETE  
Tomeu Seguí Campins  
RECINTO  
Iglesia Parroquial de San Eutropio  
LOCALIDAD  
EL ESPINAR (SEGOVIA)  
INFORMACIÓN  
Tel. 983 213 886  
Fax 983 213 887  
www.fundacionsiglo.org  
Junta de Castilla y León  
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
La Lastrilla 921 43 77 00

¡¡ATENCIÓN!!  
Limpiezas  
**SegoLimp**  
Las limpiezas que Vd. estaba esperando  
COMUNIDADES DE VECINOS  
LIMPIEZA DE GARAJES  
TODA CLASE DE LIMPIEZAS  
Pida presupuesto sin compromiso  
Información 609 766 170  
Le garantizamos resultados

San Francisco 921412090  
P0710 - ALQUILER.  
C/ San Francisco.  
Apartamento de un dormitorio totalmente rehabilitado, amueblado y a estrenar.  
Triángulo Inmobiliaria

■ **CULTURA** LOS ESPECTÁCULOS DEL NOVENO CICLO DE MÚSICA JOVEN SE PROLONGARÁN HASTA EL PRÓXIMO SÁBADO, 24 DE JULIO

# Salvador Távora pone fin hoy a las sesiones del Festival Abierto

## La Cuadra de Sevilla pone imágenes andaluzas al Carmina Burana de Orff

A.S.R.  
Segovia

El espectáculo "Imágenes andaluzas para Carmina Burana", puesto en escena por La Cuadra de Sevilla bajo la dirección de Salvador Távora, pondrá punto final esta noche a las sesiones del Festival Abierto del Festival Internacional de Segovia, organizado por la Fundación don Juan de Borbón. La actuación se celebrará en la plaza de toros, a partir de las diez y media de la noche.

El propio Salvador Távora ha descrito este espectáculo como "una locura, o quizás más que una locura un atrevimiento de la imaginación", explicando que ha llevado la obra de Carl Orff "por un

camino de vibraciones sonoras a unas imágenes" en las que conviven el baile, la voz, la música y hasta los caballos para conformar lo que Salvador Távora ve como "una atractiva y sensual mujer, y además, una mujer andaluza".

### MÚSICA JOVEN

A pesar de la conclusión del Festival Abierto, segovianos y visitantes podrán seguir disfrutando en los próximos días con la programación del noveno Ciclo de Música Joven, que prolongará sus conciertos hasta el próximo sábado, día 24 de julio, con actuaciones tanto en la capital como en distintas localidades de la provincia.



Uno de los jóvenes pianistas ganadores del Premio Santa Cecilia, durante el concierto del jueves KAMAREHO

Dentro de este Ciclo de Música Joven, hoy sábado, día 17 de julio, está prevista la actuación en la iglesia de San Juan de los Caballeros de la violonchelista Georgina Sánchez Torres, primera clasificada en el III Certamen Nacional de Interpretación Intercenros, acompañada al piano por

Manuel Bocos González. La cita es a partir de las siete y media, con entrada libre hasta completar el aforo.

En las últimas actuaciones del festival joven, los espectadores han podido presenciar las actuaciones de los ganadores del VII Premio Infantil de Piano Santa

Cecilia —Daniel Mújica, Carlos Goicoechea, Hugo Alcázar, Laura Sancho y Águeda Teja—, que tocaron el jueves en San Juan de los Caballeros; y la guitarrista Laura Verdugo, que ha actuado el jueves en el castillo de Turégano y ayer viernes en el Museo Esteban Vicente de Segovia.

## AUDITORIO. FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

# Carmen, Carmela y Canales

### FICHA ARTÍSTICA

**FECHA**

Jueves, 15 de julio de 2004

**LUGAR**

Plaza de toros de Segovia

**INTÉRPRETES**

Lola Greco, Carmen Antonio Canales, don José Diego Llori, Escamillo

**DIRECCIÓN**

Miguel Narros

**ORGANIZA**

Fundación don Juan de Borbón

RAFAEL AZNAR  
Segovia

Este Festival Abierto está siendo un éxito en los espectáculos de gran formato. El principal logro está siendo el atraer a públicos

distintos de los habituales, y el reclamo de artistas con mucho nombre y de géneros que no se programaban anteriormente con mucha frecuencia, éstos animan y enriquecen el hecho artístico.

### ETERNO DRAMA

En esta ocasión le tocaba a Canales poner en pie el drama de infidelidades con fondo taurino que escribiera Merimée y pusiera música Bizet. El eterno drama sintetizado en sus tres personajes centrales y utilizando la danza como vehículo de expresión, lleva a un espectáculo en el que los bailaroes tienen que llegar a un esfuerzo titánico para que la palabra no se eche en falta y sea su esfuerzo expresivo el que nos narre el drama. En esta ocasión Canales ha llevado a cabo una coreografía muy flamenca y exigente en su papel de don José mientras que el papel danzado por Lola Greco es mucho más libre e igualmente exigente, al igual que el de Diego Llori en Escamillo.

El público de este concierto siguió los zapateados de Canales con mucho entusiasmo y aplaudió en todos los números de la obra, distinguiendo lo que es el trabajo bien hecho, e incluso con



Antonio Canales, como don José, y Lola Greco, como Carmen, en un momento del espectáculo KAMAREHO

duende, de lo que es meramente ejercicio gimnástico.

La fusión de la conocida música de Georges Bizet con el flamenco se lleva de una manera natural y así el famoso preludio, coro de las cigarreras y habanera de Carmen en grabación orquestal con coros, se alternan con los puros más clásicos del flamenco a cargo de voz y guitarra en directo dando un espectáculo fresco y con unidad temática.

El espacio escénico es muy austero y huye del costumbrismo,

un acierto de mamparas iluminadas en rojo para enmarcar la acción y dejando fuera al guitarrista y cantaores visibles al trasluz por la iluminación.

El estilo peculiar de Canales deja a los pies la fuerza expresiva que se resume en los zapateados utilizados como si de un instrumento solista se tratara. Lola Greco merece un comentario aparte, su fuerza expresiva utiliza todo su cuerpo con un estilo que tiene mucho de preparación. Domina o es dominada tanto por el flamenco como

por cierta fuerza que sólo puede provenir de la pasión por bailar. Diego Llori estuvo muy profesional pero sin llegar a la altura de mito de sus dos compañeros.

En resumen, un buen espectáculo con mucho arte y en el que se ha recreado otra vez el mito de Carmen y en el que se han puesto en juego los mejores resortes auxiliares como escenario, iluminación y sonido para la bella consecución de toda la unidad.

Otro éxito para el Festival Abierto, pues que lo abran más.

**Triángulo Inmobiliaria**

San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90

P0935 - Casco antiguo 41  
3 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero. Exterior. Calefacción individual de gasoil. OPORTUNIDAD.

**■ SOCIEDAD** LA ESCUELA SEGOVIANA DE SOCORRISMO COLABORA EN UN PROGRAMA CON EL CENTRO PENITENCIARIO DE PEROGORDO

# Una hora de inmersión entre las rejas

## Dos expertos de socorrismo enseñan a los reclusos actividades acuáticas

**LAURA CUBO MARTÍN**  
Segovia

La Dirección del Centro Penitenciario de Perogordo junto con la Escuela Segoviana de Socorrismo ha creado un 'Programa de Actividades Acuáticas e Iniciación a los Primeros Auxilios y al Salvamento Acuático' dirigido a los internos de la cárcel segoviana.

Dado que las instalaciones cuentan con una pequeña piscina en su interior, al subdirector de Tratamiento, Manuel Roca, y los directivos del centro penal les pareció oportuno abrir la instalación acuática bajo un programa de enseñanza que durará los meses de julio y agosto. De esta manera Roca se puso en contacto con la Escuela Segoviana y tras un acuerdo en las actividades, el proyecto comenzó la semana pasada.

Los profesores que participan en la actividad cuentan con una amplia capacitación y una dilatada experiencia docente de más de veinte años en el mundo de las actividades acuáticas y el socorrismo de salvamento. Así, Miguel Ángel González Marinas es monitor de natación por la Federación Española de Natación (FEN); es socorrista, monitor y profesor nacional de salvamento acuático por la Federación Española de Salvamento y Socorrismo (FESS),

y pertenece al Equipo Técnico de la institución segoviana desde hace ocho años; Luis Miguel Pascual Gómez es profesor de EGB, monitor de natación por la FEN, socorrista, monitor y profesor nacional de salvamento por la FESS y director del Equipo Técnico desde 1996; además la médico especialista en Medicina de la Actividad Física y del Deporte, Paloma Sanz Velasco ayudará a los dos monitores en la ardua tarea de la enseñanza acuática.

Los dos formadores coinciden en la idea de que esta iniciativa es un reto personal y profesional para ellos. "Nunca nos habíamos planteado realizar una actividad acuática que no sólo tenga el objetivo de enseñar a nadar, sino que tenga otra dimensión social", asegura González Marinas.

Las dos semanas que lleva vigente el programa son valoradas de muy positivas por los monitores. "Los chicos están totalmente integrados", explica Pascual Gómez.

Aunque son numerosos los programas que el centro penitenciario ofrece a los reclusos, este ha sido un 'puro éxito'. Tanto monitores como directivos coinciden en la idea de que ha "enganchado a los reclusos y que es una actividad muy gratificante y



Un grupo de reclusos siguen atentamente las órdenes de su monitor

KAMARERO

disciplinaria para ellos".

Si la primera semana eran 70 los reclusos apuntados a esta actividad, en su segunda semana la cifra ronda los 140. Para Roca el secreto está en la profesionalidad de los formadores que han conseguido un equilibrio perfecto entre deporte integrador y ocio; porque algo que para el subdirector del centro es fundamental y que debe quedar muy claro es que la piscina no es de recreo, sino que "es una actividad integradora que se rige bajo un programa". Pero para los reclusos se trata de una liberación tanto física como psíquica; es una hora en la que probablemente no se acuerden de donde están, un hora de inmersión entre el cemento de los altos muros que les rodean, una hora en la que se olvidan de su pasado y una de las pocas maneras de realizarse personalmente mediante la superación física en el medio acuático.



Las clases tienen una duración de una hora

KAMARERO

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**  
RECINTO C.P.  
"AGAPITO MARAZUELA"

**20**  
22:30 horas **Viernes**  
**AGOSTO**

en concierto  
**Mago de Oz**  
Gaia

Patrocina:



Organiza:



Produce:



Recomienda:



Colaboran:



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**VENTA ANTICIPADA: 15 €; DÍA DEL CONCIERTO: 18 €** (Servicio bus gratuito bus Segovia - La Granja comprando la entrada)

**PUNTOS DE VENTA OFICIALES:** SEGOVIA: Telepizza, Bar Santana, Bar el Patio, Bee - ropa y calzado; LA GRANJA: Disco Bar Eclipse y Tamiz; EL ESPINAR: Bar Rolar, CARBONERO EL MAYOR Bar-Rest. Los Melizos; CUELLAR: Bar La Alambra; NAVA DE LA ASUNCIÓN: Cervecería Travesía 4; VILLALBA: American Dream GUADARRAMA: Sala Reciclaje

■ **SOCIEDAD** SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO Y VECINOS ESTABLECEN LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LAS PRÓXIMAS FIESTAS

## San Lorenzo ultima la organización de los encierros

Los festejos se celebrarán entre el 6 y el 11 de agosto

JUANA HITIA  
Segovia

Responsables de la Subdelegación del Gobierno de Segovia, asociación de vecinos del barrio de San Lorenzo, comisión de fiestas y representantes de las fuerzas de seguridad, se reunieron ayer de nuevo para ultimar la organización de los encierros de las próximas fiestas de San Lorenzo y establecer las medidas de seguridad.

El presidente de la asociación de vecinos, José María Muñoz, explicó que durante el encuentro se trató sobre el número de efectivos policiales que vigilarán el recorrido de los encierros, así como de la custodia de los toros en los corrales.

Desde esta semana, a veinte

días para el comienzo de los festejos, ya está instalada la doble talanquera a lo largo del recorrido del encierro en San Lorenzo. En este sentido, José María Muñoz explicó que en San Lorenzo es el único lugar de la provincia en el que se instala doble talanquera, resultando por ello muy segura.

De diez a doce policías locales, en coordinación con otros tantos efectivos de Policía Nacional, controlarán el encierro durante todo el transcurso, habiendo comprobado previamente la correcta fijación de las talanqueras. Durante las fiestas de San Lorenzo, que tendrán lugar del 6 al 11 de agosto, se celebrarán cinco encierros matutinos y otros tres nocturnos.



Las talanqueras ya están instaladas a veinte días de que empiecen las fiestas

F. PEÑALOSA

Por otro lado, la custodia de los toros en los corrales es otro tema que también se trató en la reunión de seguridad. Así, el presidente de la asociación de vecinos afirmó que es la Policía Nacional la encargada de vigilar los corrales para que los animales no sean

molestados por posibles visitantes. En cada encierro correrán cinco novillos junto a cuatro o cinco cabestros. Muñoz destacó que la reunión había transcurrido con normalidad, sin que se hayan establecido medidas novedosas en relación a otros años.

José María Muñoz señaló que está pendiente una reunión con el Ayuntamiento de Segovia para concretar todos los permisos necesarios sobre otras actividades de las fiestas como los fuegos artificiales y las verbenas.

■ **CULTURA** LA ACTUACIÓN DE ESTA NOCHE CORRERÁ A CARGO DE QUICO CADAVAL, DIRECTOR, ACTOR Y NARRADOR ORAL GALLEGO

## “Este tipo de actos prueba que la literatura no está en crisis”

DIANA MARTÍN NIETO  
Segovia

Todas las sillas ocupadas, el suelo, el borde de la fuente del fondo del patio, el pórtico, cada centímetro de pared... todo, absolutamente todo espacio útil para sentarse o simplemente válido como punto de apoyo fue utilizado el pasado jueves por los segovianos con el objetivo de seguir cómodamente, o al menos intentarlo, los cuentos del novelista Gustavo Martín Garzo.

Triste pero hermoso (¿o sería más apropiado decir ‘hermoso pero triste’?) fue el repertorio de este consagrado escritor que debutó como contador de historias en la Casa de Andrés Laguna, lugar elegido para albergar, un año más, este Ciclo de Narradores Orales.

“Me ha sorprendido el silencio y la atención con la que el público ha seguido cada una de mis palabras”, confesó el vallisoletano. Una atención extremadamente silenciosa rodeó el lugar donde se desarrollaba el evento y envolvió a los espectadores. Era una actitud necesaria. La calma, la tranquilidad y el tono cuanto menos discreto de este inexperto narrador hicieron necesario un absoluto silencio para facilitar que

su voz llegara al fondo del auditorio que siguió interesado cada gesto, cada matiz de las historias.

### HISTORIAS DE LA NIÑEZ

Nervioso al principio, más confiado después y “cada vez más cómodo”, como él mismo reconocía momentos después de abandonar el escenario, Martín Garzo recordó historias de su niñez y reprodujo fábulas de maestros como Andersen, “el escritor de cuentos más triste que jamás haya existido”. Y lo eran, eran relatos tristes cargados de belleza y simbolismo.

Según el narrador del pasado jueves, escuchar historias y contarlas es, incluso en esta época en que la tecnología lo inunda todo, “una necesidad que prueba que eso de que la literatura está en crisis es una tontería”, como evidencia la celebración de actos como los que se ofrecen en la Calle de la Judería Vieja a las diez de la noche cada día y hasta el domingo. “La gente necesita oír historias y transformar su propia vida en una que merezca ser contada”.

Este escritor, en cuyo currículum figuran premios como el Nadal, recibido en 1999; el Miguel



El escritor Gustavo Martín Garzo deleitó a un atentísimo auditorio la noche del jueves

KAMARERO

Delibes, en 1995 y el Premio Nacional de Narrativa, en 1994, destacó la importancia de emplear bien las palabras porque “todas son importantes a la hora de contar una historia y gozan de una fuerza que ninguna otra arma posee”.

La afluencia de público a la cita diaria con la palabra que ofrece

este V Festival de Narradores Orales no deja de crecer desde que comenzó el pasado lunes. Si la evolución se mantiene constante y creciente en cuanto a número de asistentes al acto, como ha ocurrido hasta ahora, el último día del ciclo, mañana domingo, no sería extraño ver abarrotados tejado, balcones y demás espacios posi-

bles e imposibles convertidos en un improvisado patio de butacas desde el que escuchar historias.

La actuación de esta noche correrá a cargo de Quico Cadaval, director de teatro, actor y narrador de origen gallego cuyos cuentos reflejarán, siempre en clave de humor, personajes sacados de su entorno marinero y tabernario.





Ahora no hablaremos más de tecnología,  
ni de seguridad, ni de calidad. Ahora hablarás tú.



Ford**Focus** Vodafone por sólo **14.960 €**

TDCi · Climatizador · Radio CD · Llantas de aleación · ABS  
Kit manos libres Bluetooth y móvil Sony Ericsson Z600 Vodafone live!\*  
Ordenador de a bordo · Sistema de Protección Inteligente (IPS)

Porque ahora, cuando entres en el nuevo Ford**Focus** edición limitada, tu coche identificará tu móvil y así, sin cables y sin esfuerzos, podrás charlar con quien quieras a través del sistema de audio de tu Focus. ¿Cómo? Pues hablando. Que quieres llamar a Carolina, pues dices "Carolina". Que te llama José, pues escucharás "José". Así es el nuevo Ford**Focus**, tecnológico, seguro y sobre todo fiable. Información y prueba: [www.ford.es](http://www.ford.es) ó 902 442 442.

Ford**Focus**  **vodafone**

Pensados para disfrutar,  
hechos para durar



■ CUÉLLAR SEÑALA QUE CONTINUARÁ APOYANDO AQUELLOS PROYECTOS DEL PSOE BUENOS PARA LA VILLA

# Herrero afirma que el PP no le ha comunicado sus acuerdos

## El concejal popular mantiene su decisión de no entregar su acta de edil

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

El concejal popular, Juan Pablo Herrero, afirmó ayer a última hora de la tarde que desde el grupo municipal del PP, al que todavía pertenece, aún no le han comunicado los acuerdos adoptados en la reunión mantenida por afiliados y simpatizantes con representantes locales y provinciales del partido. En ese encuentro determinaron solicitarle la renuncia a su puesto de concejal y su sustitución en las comisiones y órganos colegiados, además de la apertura de expediente disciplinario y/o sancionador. Herrero afirmó haber conocido el contenido de esa reunión a través de los medios de comunicación, y reiteró no haber recibido invitación a la misma. El edil afirmó que él continuará perteneciendo al grupo municipal del PP hasta que desde éste le indiquen lo contrario. Asimismo calificó de "tensas" las relaciones con sus hasta ahora compañeros.

Herrero aseguró que el acuerdo sancionador adoptado por el grupo municipal fue únicamente apoyado por los ediles que lo integran, desmintiendo así las declaraciones realizadas por estos en las que afirmaban que los acuerdos se adoptaron por unanimidad de los asistentes. El edil reafirmó su decisión de no entregar su acta de concejal para lo que manifestó estar amparado por la ley, y por otro lado mantuvo su intención de



Los cuatro ediles del PP asistentes al pleno tras la sesión

GABRIEL GÓMEZ

seguir apoyando aquellos proyectos del PSOE que considere buenos para el municipio aunque eso le cueste perder las siglas bajo las que fue elegido concejal.

### PLENO

El todavía concejal popular, coincidió con sus hasta ahora compañeros de partido en la sesión plenaria de carácter extraordinario que tuvo lugar ayer a las 9.00 horas. El pleno se desarrolló con normalidad, si bien los cuatro ediles no mantuvieron ningún contacto en el transcurso de la sesión en la

cual el sentido de sus votos si coincidió.

El pleno rechazó por unanimidad la alegación presentada por la Policía Local al presupuesto de 2004 en la que pedían la equiparación de sus retribuciones al grupo C en el que ahora se encuentran. Esta decisión permitió el envío del presupuesto para su publicación en los boletines lo que facilitará su entrada en vigor.

Además el pleno estudió el modificado del proyecto de actuación en el área de Niñas Huérfanas donde algunas de las plazas

de garaje adscritas a las 24 viviendas se encontraban sobre suelo de dominio público lo que imposibilitaba que pudieran gravarse con una hipoteca, aspecto este cuya modificación fue aprobada en el pleno con los votos a favor del equipo de gobierno y del Pp y el voto en contra del portavoz de SPC, Ángel Gómez. Este último justificó su voto alegando que el proyecto a su grupo no le gusta porque a su juicio hipoteca mucho al Ayuntamiento incrementando la deuda de éste en casi dos millones de euros.

■ CUÉLLAR DENTRO DE LA PROGRAMACIÓN DE LOS FESTIVALES ASÍ CANTAN LAS CORALES Y FOLKUÉLLAR

# Hoy actúan en la villa Rao Trio, La Musgaña y el Ballet de Burgos

N.P.  
Cuéllar

La villa acoge hoy dos actuaciones enmarcadas cada una de ellas en un festival y contando ambas con escenarios de excepción. Así la nave central de la Iglesia de San Francisco acogerá la segunda jornada del Festival Folkuéllar que contará a partir de las 23.00 horas con la actuación de Rao Trio acompañado por Gorka Hermosa a los que seguirá el folk de Castilla y León de la mano de La Musgaña, un grupo referencia desde hace años para la música folk española y de otros países. El precio será de seis euros. Antes del inicio del concierto a las 20.00 horas las actividades comenzarán con un pasacalles de música tradicional a cargo de los alumnos de dulzaina y percusión de la Escuela Municipal de Música por

las calles de la villa. La programación se cerrará mañana. A las 19.00 horas se desarrollará un pasacalles con Los Ganxets de Reus, a las 20.00 horas los riojanos Birli-Birloque traerán hasta la villa su espectáculo "El elixir de la vida" y seguidamente a las 21.00 horas San Francisco acogerá el III Festival de Dulzaina.

Pero hoy el Patio de Armas del Castillo acogerá a partir de las 22.00 horas la actuación del Ballet Contemporáneo de Burgos que llega a la villa dentro del "Así Cantan Las Corales". "Gritos en la piel" es el título de la obra que escenificará este ballet dirigido por Alberto Estébanez. La obra está dedicada a las víctimas de los malos tratos, humillación, sometimiento... y ha merecido menciones a sus dos intérpretes Carlota de Luis y Sara Sáiz.



San Francisco acoge hasta mañana Folkuéllar

GABRIEL GÓMEZ

<p><b>AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA</b></p> <p><b>FARMACIA DE GUARDIA</b></p> <p>♦ <b>F. J. Alcaraz</b> ( C/ Resina hasta el 25 de julio)</p>
<p><b>EXPOSICIONES</b></p> <p>♦ <b>Cronista Herrera</b> Exposición "Fiestas, encierros y peñas de Cuéllar" 40º Aniversario de La Plaga. Hasta el 17 de julio. De lunes a domingo de 20.00 a 22.00 horas. Días 10 y 17 de julio proyección de vídeos de "Los Toros" desde 1960 en adelante.</p> <p>♦ <b>Centro Sociocultural de Sanchoño: exposición de artesanía de Apadefim.</b> Hasta el domingo 18 de julio de 19.00 a 21.00 horas</p>
<p><b>CONVOCATORIAS</b></p> <p><b>XIV ASÍ CANTAN LAS CORALES</b> Días 17 y 24 de julio. Patio de Armas del Castillo 22.00 horas. <b>sábado 17:</b> Ballet Contemporáneo de Burgos. <b>sábado 24:</b> Coro Lagun Artetan de Amurrio, Álava, y Coral Cuellarana.</p> <p><b>Los viernes en San Francisco "Festival de música local"</b> a partir de las 23.00 horas <b>23 de julio</b> Estrépite Rural <b>30 de julio</b> Septiembre <b>6 de agosto</b> Komando Azadón <b>13 de agosto</b> Indecentes <b>20 de agosto</b> Wanky-Monkeys</p> <p><b>VI FESTIVAL FOLKUÉLLAR</b> Días 16, 17 y 18 de julio en la nave central de la Iglesia de San Francisco. <b>viernes 16 Alann-Bique</b> a las 23.00 horas. Precio 3 euros. <b>sábado 17</b> a las 20.00 horas pasacalles tradicional a cargo de los alumnos de dulzaina y percusión de la Escuela Municipal de Música por las calles de la villa. A las 23.00 horas <b>Rao Trio y Gorka Hermosa y La Musgaña.</b> Precio 6 euros <b>domingo 18</b> a las 19.00 horas pasacalles con <b>Ganxets de Reus.</b> A las 20.00 horas cuentacuentos, guiñol y gigantes y cabezudos con <b>Birli-Birloque.</b> A las 21.00 horas <b>III Festival de Dulzaina</b> con: <b>Serafin Vaquerizo y Santiago Matey</b> (Segovia), <b>Los Mellizos de Lastras</b> de Lastras de Cuéllar, los gaiteros <b>La Atalaya de Soria</b> de San Esteban de Gormaz y los <b>Ganxets de Reus,</b> Tarragona.</p>
<p><b>MONUMENTOS Y MUSEOS</b></p> <p><b>Oficina de Turismo:</b> Plaza de San Gil, 12 <b>Castillo de Cuéllar.</b> Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas. <b>Centro de Interpretación del Arte Mudéjar: Iglesia de San Martín:</b> Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.</p>

■ **TURÉGANO** FENOSA SE MUESTRA PARTIDARIA DE UTILIZAR EL TRAZADO DE 15 KILÓMETROS QUE CRUZA LOS CINCO TÉRMINOS MUNICIPALES

# Cinco alcaldes se oponen a la nueva línea de alta tensión

## Insisten en que Guascor evacúe la energía según recoge la última sentencia judicial

F. D.  
Turégano

Los alcaldes de los cinco municipios afectados por la construcción de la nueva línea eléctrica de alta tensión Turégano-Cantalejo, han pedido que se ejecute la sentencia que permite a Fenosa ampliar la subestación que tiene en Turégano. Con ello tratan de evitar la construcción del tendido eléctrico que cruzaría sus términos municipales.

Los representantes municipales de Muñoveros, Puebla de Pedraza, Cabezuela, Cantalejo y Sebúlcor reclaman que la energía producida por la planta de cogeneración y tratamiento de residuos ganaderos que Guascor ha construido en Turégano, se evacue en la subestación que Fenosa tiene a 2,5 kilómetros de distancia de la planta, y que era la primera opción manejada. Sin embargo, la negativa de los vecinos a que se ampliara la subestación llevó al Ayuntamiento tureganense a denegar a Fenosa la licencia de ampliación. Pero Fenosa recurrió a los Tribunales y se inició un proceso judicial.

En ese trance de más de dos años de paralización de obras, la empresa Guascor decidió buscar una alternativa. Propuso entonces construir una línea de alta tensión hasta la subestación de Cantalejo, a 15,5 kilómetros de distancia, en lugar de inyectarla en Turégano.

Y a la vez que este último proyecto ha superado la fase de eva-



Imagen de la planta de cogeneración de Turégano, que lleva años sin poder arrancar

F. DESCALZO

luación ambiental —aunque condicionada a ciertas obras como soterramiento y vigilancia de las podas de árboles—, el Tribunal Superior de Justicia falla a favor de Fenosa y permite que pueda ampliar la subestación de Turégano. De este modo se abren las dos posibilidades.

A pesar de tener la resolución judicial a favor para ejecutar las obras en Turégano, Fenosa opta

porque Guascor evacúe en Cantalejo, especialmente porque el coste de esa línea la sufragaría la empresa promotora de la planta.

Sin embargo los alcaldes de los pueblos por los que pasaría esta línea de alta tensión más larga la rechazan y argumentan el menor impacto ambiental que supone la primera posibilidad. Además señalan que no se van a beneficiar de la planta, sino que sólo

atenderá a los ganaderos de Turégano, por lo que no desean soportar los perjuicios de dicha línea "cuando hay otras alternativas", señalaba la alcaldesa de Sebúlcor, Carmen Ortiz, uno de los pueblos.

En todo caso matizan en una nota de prensa que no están en contra de la planta de cogeneración, sino que su deseo es que entre en funcionamiento.

### ANTICIPARSE

"Sería perder las obras hechas ya en Cantalejo"

La postura de los cinco alcaldes afectados por la nueva línea se ha hecho pública después de reunirse con la empresa Fenosa, que mantiene su decisión de no ampliar la subestación de Turégano. Tras toparse con los problemas vecinales, la empresa eléctrica acometió las oportunas obras de ampliación en la subestación de Cantalejo.

Y a pesar de contar ahora con la sentencia favorable que les permite ampliar la subestación de Turégano, se decantan por la segunda opción. "Ahora sería perder todo lo que se hizo en Cantalejo", argumentó el director provincial de Fenosa en Segovia, Emilio Burón, quien además reconoció que a su empresa le sale "más barato" porque la segunda opción la costea Guascor. "La línea está tramitada y tiene todas las bendiciones para hacerse", añadió aunque el informe de impacto ambiental contempla algunos condicionantes. "Yo imagino que Guascor se lanzará a hacerla". En todo caso, la planta de cogeneración puede entrar en funcionamiento evacuando sólo parte de su energía en Turégano, pero no en toda su capacidad de producción, según Fenosa.

### EL ESPINAR



PEDRO L. MERINO

## El barrio de La Estación celebra las fiestas del Carmen

El barrio de La Estación de El Espinar celebra esta semana las fiestas de la Virgen del Carmen, patrona del barrio. Ayer tuvo lugar la misa solemne y la tradicional procesión con la imagen en andas, en la que participaron numerosos vecinos. Seguidamente la banda municipal de

música ofreció un concierto. Por la noche los vecinos disfrutaron con el castillo de fuegos artificiales. Para hoy por la tarde está previsto en la plaza de toros un espectáculo taurino en el que se lidiarán y matarán a estos dos becerros por dos alumnos de la escuela taurina

provincial de El Espinar y otro para los aficionados locales. Por la noche la verbena estará amenizada por la orquesta "Kronos". Durante el baile se celebrará un concurso de disfraces de adultos organizado por la asociación familiar San Antonio.

■ VALVERDE DEL MAJANO LOS FIRMANTES PIDEN DISCULPAS, SEGÚN LA EDIL

## El PSOE acusa al alcalde de manejar a los vecinos

La concejala socialista resta importancia a los más de dos centenares de firmas recogidas en apoyo del regidor

EL ADELANTADO  
Valverde del Majano

La concejala socialista en el Ayuntamiento de Valverde del Majano, Pilar Monjas Cañas, ha acusado al alcalde de "manejar" a los vecinos en la recogida de firmas presentadas en apoyo al alcalde y donde expresaban su rechazo a la portavoz de la oposición, a la que acusan de utilizar su cargo político como arma en el enfrentamiento personal que ambos mantienen.

En un comunicado remitido ayer a los distintos medios de información, Pilar Monjas recuerda que ha presentado ya dos querrelas contra el alcalde, una por prevaricación y otra por cohecho.

Asegura que "ahora se ha sacado de la manga las firmas de 207 vecinos, firmas recogidas por su mujer, la mujer y los cuñados del teniente de alcalde por las casas del municipio". Y agrega que algunos de los vecinos "comienzan ya a pedir disculpas por sentir que no supieron lo que firmaron".

"Estos vecinos —prosigue—

### EXTENSIÓN

La concejala atribuye a los 'supuestos vecinos' la complicidad de los desatinos que pudiesen derivarse judicialmente

defienden la gestión del alcalde que mete el dinero del Ayuntamiento en su banco y tiene cuentas abiertas a los empresarios que compraron parcelas municipales y se pone de acuerdo con el anterior subdelegado del gobierno en Segovia para intentar meter una multa de 600 euros a mi marido".

En esta línea recuerda que dicha multa ha sido archivada por el actual delegado del gobierno en Castilla y León "y ello por dejarle en ridículo en la vía pública mientras se cantaba una conocida canción que ridiculiza a los fachas".

Según la edil socialista "la no-

ta de prensa repartida por los medios de comunicación pone en evidencia "además de la poca ética actitud del alcalde de manejar a los 207 supuestos vecinos, que serían cómplices de los desatinos que pudiesen derivarse judicialmente de su irregular conducta, ponen de manifiesto, el marcado carácter xenófobo del mismo ya que se atribuyen la propiedad del pueblo, preguntándome a mí que cuál es mi pueblo".

"Pero qué se ha creído usted y los 207 de su particular 7º de Caballería que se ha inventado para que le vengan a rescatar del barrizal donde chapotea?", se pregunta la concejala.

Por último acusa al alcalde de utilizar los fondos económicos del Ayuntamiento en beneficio propio en su ascenso profesional, y le pide que demuestre que tiene las 207 firmas de vecinos con sus documentos de identidad "para que todos conozcamos quiénes son sus socios en esos chanchullos municipales que organiza usted en su pueblo".

## BREVES

### SEPÚLVEDA

La Fiesta de los Fueros contará el domingo con la presencia de la consejera de Cultura

La consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente, visitará la villa de Sepúlveda el próximo domingo, 18 de julio, para presenciar el acto de clausura de la Fiesta de los Fueros que se celebrará durante todo el fin de semana.

Los actos previstos comenzarán con el llamado "Toque de la Zangana" para convocar un desfile de los vecinos ataviados con trajes medievales. A este desfile seguirá el pregón del cronista de la villa Antonio Linaje Conde con el que se dará por inaugurada la feria. Mercado medieval, talleres artesanales e infantiles, animación, de calle con cuentacuentos, malabares, duelos medievales, una exhibición de cetrería y cuadros teatrales basados en la historia medieval de Sepúlveda son sólo algunos de los actos previstos para este fin de semana.

### ALDEASOÑA

El municipio celebra este fin de semana sus fiestas en honor a Santa María Magdalena

Durante los días 16, 17 y 18 de julio, la localidad segoviana de Aldeasoña celebrará sus fiestas en honor a Santa María Magdalena. Una degustación de limonadas a las diez de la noche del viernes seguida de la 'gran verbena' a cargo de la orquesta 'Quinta Avenida' serán los actos que darán comienzo a una celebración que este año cuenta con importantes novedades.

Entre estas novedades se encuentra, por un lado la actuación de 'El doble de David Bisbal', que amenizará la verbena del sábado por la noche. En segundo lugar, tendrá lugar un espectáculo de fuegos artificiales que, junto con la última verbena, pondrá el punto y final a las celebraciones en la noche del domingo, 18 de julio.

Gran voleo de campanas, Santa Misa y campeonato local de mus son algunas de las actividades previstas por el Ayuntamiento para estas fiestas.

■ SOCIEDAD CONCLUYEN LAS JORNADAS SOBRE BUITRES DE LA UNED CELEBRADAS EN BARBASTRO (HUESCA)

## El veneno, principal amenaza para las aves carroñeras

EL ADELANTADO  
Segovia

El veneno es la principal amenaza para las aves carroñeras. Esta es una de las conclusiones de las jornadas sobre buitres de la Uned celebradas en Barbastro (Huesca) y dirigidas por Fidel José Fernández, investigador del Refugio de Rapaces de Montejo de la Vega de la Serrezuela. En su opinión, la lucha contra el uso de cebos envenenados debe convertirse en el mayor y más importante proyecto de conservación. "Es fundamental —precisa— que la administración invierta en perseguir la utilización ilegal de productos tóxicos".

Tras seis años de funcionamiento del programa antidoto, los expertos empiezan a ver los resultados positivos. Así, en las Islas Baleares ha disminuido el uso de veneno y en otras comunidades se dispone de estrategias específicas contra el veneno.

Por otro lado, consideran que es urgente legalizar los muladares y otros puntos de alimentación de las aves carroñeras con las debidas garantías sanitarias. También rechazan la instalación de parques eólicos en las cercanías de las colonias de aves, ni de las rutas migratorias de los buitres. "Se deben aislar, señali-

zar o enterrar, según el caso, los tendidos eléctricos que ocasionan muertes de buitres y otras aves protegidas", exponen.

Las conclusiones reflejan que los proyectos de reintroducción de especies deben acometerse con todas las garantías de continuidad en el espacio y en el tiempo. "Es necesaria una mayor investigación en la biología de las especies, que permita actuar adecuadamente en su conservación", añaden.

### REINTRODUCCIÓN DE BUITRES

Fidel José Fernández destaca los éxitos conseguidos por variados proyectos de reintroducción de buitres en diferentes lugares de Francia y de otros países, del sureste español, etc. Así, es posible que el proyecto Canyet consiga próximamente las primeras reproducciones recientes en libertad para la provincia de Alicante.

Durante las jornadas se habló también de que los buitres leonados usurpan nidos de águila perdicera y real, y/o los destruyen en disputas o para recoger material, forzando a menudo a las águilas en zonas de alta densidad de buitre a ocupar zonas más expuestas, lo que puede originar más fracasos reproductores.



En España se concentra la mayor colonia de buitres de Europa

EL ADELANTADO

Según los expertos participantes en las jornadas, sería importante invertir un mayor esfuerzo en publicar, en forma de artículos científicos y divulgativos, toda la información que se recoge y que acaba en informes técnicos que son muy valiosos localmente, pero que luego no tienen apenas difusión, y que ayudarían a conservar el buitre negro y otras muchas especies.

En las jornadas se hizo un reconocimiento al trabajo realizado en

favor del estudio y de la conservación de las aves carroñeras, por distintas entidades públicas o privadas, y por bastantes personas, a menudo con magníficos resultados. "Sería deseable que tanto trabajo bien hecho, desarrollado a lo largo de décadas, siguiera dando sus frutos, transformados en éxitos de las poblaciones de todas las especies de buitres. También es fundamental conseguir una mejor coordinación entre numerosos proyectos, grupos

de trabajo y comunidades autónomas", manifiesta Fidel José Fernández.

Las jornadas sobre buitres de la Uned se consolidan como un referente para expertos y organizaciones que trabajan en investigación y conservación de buitres. Estos cursos son una oportunidad para transferir conocimiento, compromiso e ilusión a alumnos que pueden formar parte de los equipos de trabajo que está en marcha.

ALFONSO M<sup>a</sup> FRECHEL MERINO (\*)

**HORARIO DE MISAS**

**TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

**MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

El mismo horario todo el año

9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,
10,30	Santo Tomás, San Frutos
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras
13,30	San Marcos

**TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

**PARROQUIAS DE LA PROVINCIA**

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

# Vamos a un lugar tranquilo

TAMBIÉN JESÚS TUVO necesidad de descansar y les dijo en una ocasión a sus discípulos: 'Vámonos a un lugar tranquilo, a descansar un poco'. Apos-tilla el evangelista Marcos que eran tantos los que iban y venían a todas horas que no tenían tiempo ni para comer.

Parece que esto de andar con la vida un poco complicada no es cosa solamente de nuestros días, aunque probablemente en este tiempo lo tenemos más enredado que nunca y necesitamos ineludiblemente encontrar huecos de tranquilidad personal, de paz interior, de escucha atenta, de reflexión pausada... de un sitio tranquilo.

Para buscar y conseguir un poco de esto se nos ofrece y nos viene como anillo al dedo la presencia de las vacaciones veraniegas, tiempo propicio no sólo para la recuperación física, sino también para encontrarnos con nosotros mismos y redescubrir todo aquello que da sentido a nuestra vida. No es un tiempo muerto de descanso aburrido o de buscar pasarlo bien sin saber cómo y por qué. El verdadero descanso tiene que ser una recreación que nos prepare de nuevo para la vida, para la amistad, para curar las heridas que hayan podido surgir durante el año.

Conocemos familias y personas concretas que nos cuentan que, después de un mes de vacaciones, vuelven más cansados que cuando las empezaron. Y cada vez se habla más del estrés de después de las vacaciones y de la necesidad de ayuda de psicólogos para reanudar el trabajo. Pues ¡vaya vacaciones!

Estamos muy a tiempo en estos

días veraniegos para encontrar la verdadera dicha y felicidad con un descanso equilibrado, cultivando el arte que se nos escapa durante el año, disfrutando de los paisajes de la naturaleza, poniendo letra y música al pentagrama de la vida, buscando alguna actividad turística que nos enriquezca en los valores religiosos, cultura-

fla la tele y la publicidad... y hace falta una fuerte personalidad para resistir a estas presiones y una gran fortaleza interior para ser consecuentes con los principios de un descanso humano y cristiano que nos enriquezca el espíritu y nos haga comprender que todo lo creado, bien utilizado, es gloria y servicio de Dios. Pero, ¿está preparado nuestro entorno para esto? ¿Está todo perdido? ¿Hay que tirar la toalla?

No es un tiempo muerto de descanso aburrido o de buscar pasarlo bien sin saber cómo y por qué. El verdadero descanso tiene que ser una re-creación que nos prepare de nuevo para la vida

Nos toca intentar hacer algo nuevo, algo distinto de lo que hace el común de los mortales. Vamos a un sitio tranquilo a descansar, pero podemos hacerlo estupidamente como los apóstoles junto al Maestro. No hay que renunciar a su compañía para pasarlo bien. Aunque no seamos más una docena, como ellos, vamos a intentarlo. Siempre nos escudamos en la masa para no hacer algo singular y, paradójicamente, todo el mundo quiere sobresalir sobre los demás. Pero ¿cómo y en qué? Sobresalgamos en sensatez y cordura, en saber cultivar los valores más altos, en saber aprovechar el retazo de vida que se nos ha dado, en hacer de cada minuto un latido de eternidad

Pero ¿cómo y en qué? Sobresalgamos en sensatez y cordura, en saber cultivar los valores más altos, en saber aprovechar el retazo de vida que se nos ha dado, en hacer de cada minuto un latido de eternidad

vacaciones y el turismo bien entendido 'todos podemos y debemos injertarnos en la naturaleza para reencontrar la serenidad, la calma, la armonía interior y para disponernos también para un coloquio espiritual que amplía los horizontes de la vida espiritual de la gracia'.

La cuestión es que hoy a los humanos nos puede la moda, lo que hacen todos, lo que nos insu-

y no parece que esté mejorando la situación del mundo en su aspecto espiritual y moral. Necesitamos algo nuevo y para ello nos pueden ayudar las mismas vacaciones. Ojalá cuando las acabemos y volvamos a nuestro quehacer diario nos encontremos tan recomfortados, que haya merecido la pena su disfrute.

(\*) Cancellor del Obispado.

**CADA SEGUNDO MUERE UNA PERSONA DE HAMBRE EN EL MUNDO**

**DELEGACIÓN EN SEGOVIA**  
Plaza de San Esteban, 15  
Tfno y fax 921 46 02 71

**Manos Unidas**  
ONGD CATÓLICA DE VOLUNTARIOS

**EL FUTURO DEL MUNDO ES COMPROMISO DE TODOS**  
manosunidas.org | 902 40 07 07

**ECONOMÍA** REPRESENTANTES DE EMPRESARIOS Y CÁMARAS DE COMERCIO DE LEÓN, SALAMANCA Y ZAMORA MUESTRAN SU POSTURA

## Apoyo empresarial al Plan del Oeste

El documento firmado se remitirá a Rodríguez Zapatero para comunicarle la preocupación por los desequilibrios interprovincial e interregional

EFE Zamora

Los presidentes de las organizaciones empresariales y cámaras oficiales de comercio e industria de las provincias de Zamora, León y Salamanca se reunieron ayer por la mañana en la capital zamorana para firmar un documento en el que hacen patente su preocupación por la situación de retraso en el desarrollo social y económico de estas tres provincias de Castilla y León.

Este documento se enviará al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, para, según el presidente de CEOE Zamora, Ángel Herrero, comunicarle que están pendientes y que desde aquí se apoyarán todas las iniciativas que permitan corregir los desequilibrios interprovinciales e interregionales que se vienen arras-

trando desde hace varias décadas y que nosotros entendemos que hay una deuda histórica con esta parte del país".

Entre los problemas que más preocupan a los firmantes están el porcentaje de habitantes que se han perdido en León, Zamora y Salamanca, ya que, por ejemplo, de los 821 municipios que conforman esta zona, sólo cinco de ellos tienen una población superior a los 20.000 habitantes.

### CRECIMIENTO ECONÓMICO

También preocupa el comportamiento de las economías provinciales durante el pasado año se sitúe por debajo del crecimiento medio de la región o que la tasa de paro esté en 9,50% en León, 13,30% en Zamora y en el 15,50% en Salamanca respectivamente.



Un momento de la firma del convenio, ayer en Zamora

ICAL

Ángel Herrero también recordó que "se quiere mostrar al presidente que tiene todo el apoyo de los empresarios a la hora de la ejecución de estos planes que se han ofrecido y que esperamos que

sean aprobados en el próximo Consejo de Ministros del 23 de julio".

Por su parte, José Elías Fernández, presidente de la Federación Leonesa de Empresarios,

mostró su confianza en Zapatero, ya que "es una persona seria que siempre ha cumplido sus promesas. Es un buen leonés y siempre ha sufrido por los problemas del oeste de la región".

**MEDIO AMBIENTE** LA URBE ESTARÁ SITUADA EN EL MUNICIPIO DE LA CAPITAL SORIANA Y LA LOCALIDAD DE GARRAY

## La Junta presentará la maqueta de la futura Ciudad del Medio Ambiente en octubre

EFE Soria

La Consejería de Medio Ambiente presentará a finales de octubre la maqueta de la futura Ciudad del Medio Ambiente que se ubicará en Soria y en la que podrá conocer la actuación integral de este proyecto, anunció su titular, María Jesús Ruiz. Una vez se presente la maqueta, se comenzarán a adjudicar las fases de cada una de las obras previstas en esta actuación para la que todavía no se ha fijado una financiación concreta. Después se iniciarán las negociaciones con los ayuntamientos de Soria y Garray, los dos términos municipales en los que se asentará la Ciudad del Medio Ambiente, con el fin de determinar cómo se articula la gestión de este proyecto que según avanzó Ruiz, será con toda probabilidad a través de un consorcio.

La consejera no avanzó más sobre la futura Ciudad del Medio Ambiente hasta que se presente la maqueta aunque indicó que será uno de los pilares del proyecto Cúpula

del Duero y que Soria recibirá "inversiones a mayores" por ser la cabecera del Duero.

María Jesús Ruiz insistió en la importancia de este proyecto interregional que incluye a Soria, Burgos, Valladolid, Zamora y Salamanca y que servirá "de instrumento fundamental para el desarrollo rural".

En rueda de prensa la consejera hizo además balance de la campaña contra incendios y se congratuló de que en lo que llevamos de verano "no haya habido incidencias graves en la masa forestal" al tiempo que confió en que se mantenga la tendencia.

Se refirió también a la iniciativa de un grupo de vecinos de Olvega (Soria) que ya han recogido cerca de 900 firmas para que cese la actividad en la planta de purines de la localidad vecina de Agreda hasta que soluciones los problemas de olores que afectan a este municipio.

Ruiz pidió paciencia a los vecinos de Olvega y aseguró que se ha

### CONVENIO



### Cinco parques eólicos para Soria

Caja España y Banco Sabadell cerraron ayer "una de las mayores operaciones" de financiación de proyectos de energías renovables, en la que participan otras ocho entidades y que consistió en un préstamo de 145,2 millones de euros para financiar la instalación de cinco parques eólicos en Soria. Se trata de una operación sindicada, que supone la financiación de la mayor parte del proyecto, que desarrollará la sociedad Danta de Energías y que supondrá

una inversión superior a 162 millones de euros, según explicó ayer en León en rueda de prensa el director general de Caja España, Ignacio Lagartos (dcha.). El director del Ente Regional de la Energía y director general de Energía de la Junta, Manuel Ordóñez (izq.), animó a Caja España a que siga apoyando este tipo de proyectos en la Comunidad y destacó el papel cada vez más importante que tendrán las energías renovables.

instado ya a la empresa a realizar las inversiones necesarias para corregir este problema aunque insistió en la necesidad de "tolerancia" has-

ta que se complete esta actuación. Aludió además a los nuevos puntos limpios que se van a construir en la provincia de Soria, un to-

tal de nueve, hasta sumar 19, lo que convertirá a Soria en "la provincia más completa en la red de puntos limpios de la Comunidad".

EFE

■ **SUCESOS** UNA PERSONA MUERE Y DOS RESULTAN HERIDAS EN UN ACCIDENTE EN LA PROVINCIA DE BURGOS

# Una joven, herida muy grave tras recibir quince puñaladas

La agresión, cuyos autores no han sido aún detenidos, se produjo ayer en Valladolid

EFE  
Valladolid

La joven de 32 años que fue apuñalada ayer en Valladolid permanecía ingresada anoche en la UVI del Hospital Clínico Universitario de esta ciudad en estado muy grave aunque estable, como consecuencia de las quince heridas incisas que le causaron el agresor o agresores con un arma blanca. La investigación que sigue la Policía para esclarecer las circunstancias en las que se produjo el apuñalamiento apunta a que la víctima vivía junto a otras personas en una casa semiderruida, en las cercanías del cementerio de la ciudad, pero se desconoce aún el móvil de la agresión.

Fuentes de la Delegación del Gobierno en Castilla y León confirmaron que la investigación se ha iniciado con la declaración de dos personas que supuestamente escucharon a la víctima pedir auxilio y que alertaron a los servicios sanitarios de emergencias.

La víctima, cuya identidad corresponde con las iniciales B.C.P., fue intervenida de urgencia de hasta quince heridas incisas, ocho de ellas en el tórax, una en el cuello, otra en el abdomen y el resto repartidas entre hombros y brazos. Las heridas más graves son las producidas en el cuello y dos de las registradas en el tórax,

según fuentes sanitarias, quienes confirmaron que el estado de la mujer se ha estabilizado, aunque sigue muy grave.

Fuentes del Cuerpo Nacional de Policía informaron de que los hechos sucedieron hacia las 8,00 horas de esta mañana, cuando la mujer caminaba por el Camino del Cementerio de Valladolid y

fue agredida. Poco después, la joven fue hallada con su cuerpo ensangrentado por los Servicios de Emergencias de la Sanidad de Castilla y León (Sacyl), que la trasladaron al Hospital Clínico Universitario. En este centro se le practicó una intervención quirúrgica de urgencia para contener las hemorragias producidas por las incisiones.

## ▼ FESTEJOS

### Un muerto por asta de toro en un encierro

Un hombre de 61 años falleció en el Hospital Clínico Universitario de Valladolid como consecuencia de una cornada, que recibió cuando una res se salió del recorrido de un encierro taurino en la localidad vallisoletana de Cigales y entró en el taller de herrería donde se encontraba. El suceso se produjo el jueves a las 21,00 horas cuando un

astado rompió una talaquera y entró en el taller donde estaba M.L.O., vecino de esta localidad, y lo embistió. Cruz Roja informó de que el ataque de la res le provocó una cornada en el glúteo, con una fuerte hemorragia y un traumatismo en la nuca. El herido falleció a las 23,30 horas cuando era atendido en el Hospital Clínico.

## TRÁFICO

Por otro lado, una persona falleció ayer y otras tres resultaron heridas tras salirse de la vía el vehículo en el que viajaban, a tres kilómetros de la localidad burgalesa de Caleruega. Los heridos fueron trasladados en ambulancia hasta el Hospital Santos Reyes de Aranda de Duero (Burgos), según informaron fuentes de la Guardia Civil. Por el momento no ha trascendido la identidad de las personas que viajaban en el vehículo siniestrado ni el estado en que se encuentran los heridos.

■ **COMUNIDAD** EL ACTO TUVO LUGAR EN LA FUNDACIÓN VILLALAR, EN LAS CORTES REGIONALES

# Presentado el libro con la historia más reciente de la Comunidad Autónoma de Castilla y León

EFE  
Valladolid

El autor del libro "El proceso autonómico de Castilla y León", Mariano González, abogó ayer por divulgar la historia más reciente de la Comunidad Autónoma, en vez de permanecer anclados en el recuerdo de épocas como la de los comuneros. El libro fue presentado por la Fundación Villalar en las Cortes de Castilla y León, en un acto en el que su autor destacó la falta de bibliografía sobre el nacimiento de Castilla y León como Comunidad Autónoma entre 1978 y 1983.

Este doctor de la Universidad de Valladolid aseguró que en Castilla y León "se conoce más de los comuneros que de la pre-autonomía" que permitió el nacimiento de la Comunidad. Sin embargo, la actual Comunidad Autónoma de Castilla y León nació "desde el consenso democrático" de la época de transición posterior al franquismo "y no desde las luchas y batallas" que hace siglos enfrentaron a los reinos castellano y leonés. Por ello, propuso "revalorizar el consenso" reinante en la época de la transición "frente a historicismos" que se remontan a varios siglos atrás.

Mariano González recordó que "pese a las divergencias, fue posible por primera vez en la historia" unir a Castilla y a León "sin



Mariano González (segundo por la izq.), junto a diversos cargos políticos autonómicos

sangre". El profesor del Departamento de Historia Moderna, Contemporánea y de América de la Universidad de Valladolid expresó su deseo de que esta obra, gestada durante cinco años de trabajo, sirva para "abrir nuevas líneas de investigación sobre la historia inmediata" de Castilla y

León, "a veces tan desconocida". El libro es el primero de una colección que tiene previsto editar la Fundación Villalar, recientemente constituida en Villalar de los Comuneros (Valladolid) para fomentar la identidad castellano y leonesa. Esta publicación consta de dos tomos, uno sobre "Los

inicios (1975-1978)" y otro "De la Preautonomía al Estatuto (1978-1983)". Al acto asistió, entre otras personalidades, el primer presidente del Consejo General de Castilla y León, Juan Manuel Reol Tejada, la entidad que preparó la constitución de Castilla y León en Comunidad Autónoma.

## BREVES

### SUCESOS

Hallada sana y salva una anciana perdida el jueves

Un pastor de la zona encontró ayer con vida y en buen estado de salud a una anciana de 83 años que desapareció el jueves en Almaraz de Duero (Zamora). Una vez denunciada la desaparición, agentes de la Guardia Civil comenzaron las labores de búsqueda ayudados por los propios vecinos del pueblo, componentes del Seprona y guías del Servicio Cinológico con sus perros. La búsqueda se suspendió a las 23 horas y se reanudó a las 7.30 horas de ayer con un helicóptero de la Guardia Civil. La anciana fue localizada en buen estado por un pastor de la zona una hora después.

### SUCESOS

El fuego calcina 17 hectáreas de pinar y 15 de cereal en Soria

Un incendio, que ya está controlado, calcinó en la localidad de Berlanga de Duero (Soria) diecisiete hectáreas de pinar y 15,6 hectáreas de cultivos de cereal. En la extinción del incendio participaron, entre otros efectivos, varias autobombas, un avión amogable, un helicóptero y un avión anfíbio de Zaragoza, según el último parte de incendios forestales de la Junta de Castilla y León. Por otra parte, en la localidad de Mazuela (Burgos), el fuego calcinó 38,5 hectáreas de rastrojo, diez hectáreas de cereal sin cosechar y 1,5 de matorral y pastos.

### ARQUEOLOGÍA

Más ayudas para la investigación en Atapuerca

La Fundación Atapuerca y la Duques de Soria aportan para este año 194.000 euros para becas de investigación sobre Atapuerca destinadas a 15 personas integradas en el equipo que trabaja en la sierra burgalesa declarada Patrimonio de la Humanidad, informó la Fundación Atapuerca. La dotación económica ha crecido un 10 por ciento respecto a las ayudas concedidas en 2003, pero aún es mayor en relación al año anterior, en el que la cifra destinada a becas fue inferior en más de 90.000 euros, casi la mitad. Ayer se celebró el acto simbólico de investidura de los investigadores becados, al que asistieron los codirectores de Atapuerca y los presidentes de las fundaciones Atapuerca y Duques de Soria.

► MASACRE TERRORISTA EN MADRID

## El PP plantea que una situación como el 11-M pueda aplazar unos comicios

El vicesecretario general de los 'populares', Mayor Oreja, aseguró que llevarán la medida al Parlamento Europeo para evitar que se produzca de nuevo una «catástrofe democrática»



Jaime Mayor Oreja (d) asistió ayer, junto al juez Baltasar Garzón, a uno de los cursos de verano que se celebran en San Lorenzo de El Escorial. / EFE

• El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, se mostró completamente en desacuerdo con la propuesta porque cree que supondría ceder ante el terrorismo.

AGENCIAS / MADRID

El PP está dispuesto a llevar al Parlamento Europeo una propuesta para que las elecciones se suspendan ante atentados como el que vivió Madrid el pasado 11 de marzo. Así lo dijo ayer Jaime Mayor Oreja, vicesecretario general del PP y europarlamentario, en los Cursos de Verano de El

Escorial. El dirigente popular aseguró que es una propuesta «sanísima» que evitará que se produzca de nuevo, tanto en España como en la Unión Europea, una «catástrofe democrática» como la que, a su juicio, se vivió tras la masacre de Madrid.

El dirigente popular reconoció que sería difícil determinar en la práctica con qué acciones se podría proceder a la suspensión de elecciones, pero aseguró que el PP llevará este asunto ante el Parlamento Europeo.

Ante las numerosas manifestaciones de dirigentes del PP culpando de su derrota el 14-M y de la victoria del PSOE a los atentados del 11-M, la pregunta era

obvia: ¿Se tenía que haber aplicado esta medida en las pasadas elecciones generales? Mayor Oreja no quiso responder, aludiendo que sería hablar de política ficción, pero sí dejó claro que los terroristas consiguieron alterar el resultado de las elecciones provocando «una catástrofe y un disparate democrático»

**SERÍA CEDER AL TERROR.** El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, rechazó tajantemente la propuesta, puesto que considera que el terrorismo no puede alterar ninguna práctica democrática. Y lo hizo en San Lorenzo de El Escorial, el mismo escenario en el que Mayor Oreja lanzó horas antes su propuesta. El jefe del Ejecutivo aseguró que «la mejor lección de cuál es el mejor camino» en la lucha contra el terrorismo lo dio el pueblo español que, «no se dejó llevar por el miedo, salió a la calle masivamente, apostó por las libertades, preguntó al poder y quiso saber la verdad antes que nada».

Rodríguez Zapatero aprovechó también para rechazar otras afirmaciones de Mayor Oreja, quien horas antes justificó la derrota del PP en que unos dos millones de españoles votaron motivados por los atentados y eso fue suficiente, dijo, «para al-

terar el orden de los partidos». El presidente del Gobierno aseguró que lo que se necesita para luchar contra el terrorismo es unidad, tanto a nivel interno como internacional y recordó a Mayor Oreja que, cuando el terrorismo forma parte del debate político, sólo los terroristas salen favorecidos.

El Pacto Antiterrorista es un ejemplo de esa unidad en España, según insistió el presidente, y el acuerdo «durará hasta que acabe ETA, el terrorismo violento». Zapatero sentenció que nadie debe tener «la tentación de correr por el precipicio de una guerra ideológica o choque de civilizaciones».

El Pacto Antiterrorista es un ejemplo de esa unidad en España, según insistió el presidente, y el acuerdo «durará hasta que acabe ETA, el terrorismo violento». Zapatero sentenció que nadie debe tener «la tentación de correr por el precipicio de una guerra ideológica o choque de civilizaciones».

El Pacto Antiterrorista es un ejemplo de esa unidad en España, según insistió el presidente, y el acuerdo «durará hasta que acabe ETA, el terrorismo violento». Zapatero sentenció que nadie debe tener «la tentación de correr por el precipicio de una guerra ideológica o choque de civilizaciones».

El Pacto Antiterrorista es un ejemplo de esa unidad en España, según insistió el presidente, y el acuerdo «durará hasta que acabe ETA, el terrorismo violento». Zapatero sentenció que nadie debe tener «la tentación de correr por el precipicio de una guerra ideológica o choque de civilizaciones».

El Pacto Antiterrorista es un ejemplo de esa unidad en España, según insistió el presidente, y el acuerdo «durará hasta que acabe ETA, el terrorismo violento». Zapatero sentenció que nadie debe tener «la tentación de correr por el precipicio de una guerra ideológica o choque de civilizaciones».



José María Aznar.

## Aznar asegura que al mediodía del 13 de marzo ya había una pista islámica

AGENCIAS / BOGOTÁ-MADRID

El ex presidente del Gobierno español José María Aznar declaró ayer a una emisora de radio colombiana que hasta el mediodía del pasado 13 de marzo «no hubo constancia» de una pista islámica en los atentados del 11-M.

En una entrevista con la emisora la W FM de Radio Caracol, Aznar precisó que, según «los responsables policiales, los responsables de la investigación»

que transmitían la información al Gobierno «hasta el día 13, es decir hasta el sábado al mediodía, no hubo constancia expresa y cierta de que había una pista islámica sólida». El entonces ministro en funciones del Interior, Ángel Acebes, a primera hora de la tarde del día 13 mantenía que había sido ETA la responsable. Según el entonces presidente, Acebes «dijo lo que sabía» y «dijo lo que las fuerzas de seguridad le decían».

Insistió en que «el Gobierno dijo en todo momento aquello que las fuerzas de seguridad le trasladaban» y que el ministro del Interior «dijo estrictamente la verdad. Fueron otras personas y otros grupos los que mintieron y los que manipularon y eso se sabrá».

**«ENORME GRAVEDAD».** Respecto a estas declaraciones del ex presidente, Diego López Garrido, miembro de la Comisión

Ejecutiva Federal del PSOE, señaló ayer que Aznar ha desautorizado con sus palabras al anterior ministro del Interior, Ángel Acebes, y «a todo el PP». Garrido calificó de «enorme gravedad» las declaraciones, ya que, en su opinión, el ex presidente ha confirmado «que una cosa es lo que dijo el Gobierno y otra la realidad». El responsable socialista subrayó además que, «en algún momento esa mentira acaba por quebrar».

### Nadie le apoya

El coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, instó ayer al secretario general del PP, Mariano Rajoy, a «ratificar o desautorizar» la «descabellada» propuesta del eurodiputado y vicesecretario general del PP, Jaime Mayor Oreja, en la que plantea un pacto entre partidos para aplazar elecciones en caso de que se produzcan atentados como los del 11 de marzo. En su opinión, defender planteamientos de este tipo «supondría aceptar en la práctica que son los terroristas quienes deciden en última instancia los procesos electorales y no los ciudadanos ni las formaciones políticas con firmes principios democráticos». Según Llamazares, esta iniciativa evidencia que el anterior Gobierno del PP «ya habría barajado esta posibilidad tras los trágicos atentados de Madrid y en las horas anteriores a las elecciones del domingo 14 de marzo».

El representante de ERC en la comisión de investigación del 11-M, Joan Puig, calificó la propuesta de «deriva total», ya que, según añadió, «no tiene ninguna lógica suspender unas elecciones democráticas».

Por su parte, el portavoz del PNV en la comisión parlamentaria de investigación del 11-M, Emilio Olabarriá, dijo estar en «absoluto desacuerdo» con la idea de Mayor Oreja de aplazar elecciones en caso de atentados. «Es otro desvarío», proclamó rotundamente.



► COMISIÓN PARLAMENTARIA DE INVESTIGACIÓN DE LOS ATENTADOS DEL 11-M

# La declaración de Fungairiño desata un clamor exigiendo su renuncia

La fiscal del caso dice que el fiscal jefe de la Audiencia Nacional está «puntualmente» informado mientras IU, ERC y PNV piden su renuncia y estudian medidas judiciales

• Mayor Oreja, vicesecretario general del PP, ha sido el único defensor de Fungairiño, que aseguró ante la comisión desconocer aspectos esenciales de la investigación del 11-M.

OTR-PRESS / MADRID

A pesar de las sorprendentes afirmaciones del fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, sobre su grado de conocimiento de la investigación, la fiscal adscrita al sumario de los atentados del 11 de marzo le informó puntualmente de todas las líneas abiertas. Así lo aseguran fuentes judiciales, que añaden que el de la comparecencia de Fungairiño ante la comisión parlamentaria «no fue un día afortunado» para él. Fungairiño, mientras tanto, no añade nada a sus manifestaciones y se remite a lo ya declarado.

Entre otras cosas el jueves Fungairiño aseguró que desconocía la existencia de la furgoneta de Alcalá de Henares que utilizaron los terroristas que perpetraron la masacre, que no lee prensa por «higiene mental» y que pone la televisión sólo para ver los documentales de la BBC. Quizá por eso dijo que todavía hoy no ha descartado que ETA esté detrás de la matanza de Madrid.

Y mientras que según algunas fuentes hay un grupo de magistrados que habrían felicitado al fiscal jefe, entre los fiscales, hay gran malestar por las palabras de Fungairiño. El presidente de la Unión Progresista de Fiscales, José Antonio García Jabaloy, aseguró que «no está dando una buena imagen de la Fiscalía». Según dijo, es difícil comprender que «el fiscal jefe de la Audiencia Nacional dijera que desconocía cuáles eran las líneas

directrices de la instrucción» y dando a entender que «no tenía mucha idea de por dónde anda la instrucción».

La polémica por las declaraciones del fiscal jefe no está siendo menor en la clase política. Más bien al contrario. De hecho Jaime Mayor Oreja, vicesecretario general del PP, ha sido el único político que le ha defendido. Para Mayor Oreja, es «una anécdota, una broma».

El popular aseguró que no vio la comparecencia del fiscal jefe, pero aún así afirmó que «todo lo que dice Fungairiño está acreditado por su experiencia y su conocimiento». Así, quiso destacar su «rigor a la hora de abordar la cuestión antiterrorista», más allá «de la anécdota, de la broma que quiso hacer ayer en la comisión». Para avalarle, Mayor Oreja recordó que «es una de las personas que más perfectamente conoce el fenómeno antiterrorista en España» gracias a una «modélica» trayectoria.

**CRÍTICAS POLÍTICAS.** Las declaraciones de Mayor Oreja fueron la excepción en el mundo político, que lanzó duras críticas contra Fungairiño. Así la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, enjuició las declaraciones con elegancia y se limitó a decir que estando mejor informado se cometen menos errores.

Pero los partidos minoritarios sí han reaccionado con dureza y han pedido el cese de Fungairiño, al que acusan de «mofarse» y «menospreciar» tanto a los ciudadanos como al Parlamento, donde realizó sus manifestaciones. Me parece muy recomendable que todos los ciudadanos estemos bien informados, porque se cometen menos errores con una buena información», dijo. Los partidos mino-



El fiscal Fungairiño (I) se limitó a ratificar sus declaraciones ante la comisión./EFE

rioritarios barajan alguna serie de medidas contra Fungairiño, incluso actuaciones judiciales. Begoña Lasagabaster, parlamentaria de EA, cree que hay que barajar una denuncia contra el fiscal jefe por no colaborar con el Parlamento o por denegación de auxilio para conocer la verdad. Según Lasagabaster, en el Grupo Mixto están reflexionando sobre la posibilidad de emprender acciones legales.

IU-EICV, ERC y PNV se conformarían con la destitución de Fungairiño. El coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, aseguró que el fiscal jefe mostró un «menosprecio total» al Parlamento y la comisión. «No se puede escudar ni en sus subordinados ni en su abstracción de la realidad para avalar las tesis del PP. Su permanencia al frente de la Fiscalía debe concluir cuanto antes».

El fiscal general del Estado pide que se le ponga al corriente del estado de la causa

EUROPA PRESS / MADRID

El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, convocó ayer por la tarde a la fiscal Olga Sánchez, adscrita al sumario abierto por los atentados del once de marzo en Madrid, para que le ponga al corriente del estado de las investigaciones sobre la autoría de la masacre.

Desde que comenzó la investigación, la fiscal Sánchez remite cada semana un informe al fiscal general para tenerle al tanto de las líneas de investigación que se desarrollan, así como para informarle de las detenciones ordenadas y los distintos acuerdos adoptados por el juez instructor, Juan del Olmo.

En esta ocasión, sin embargo, Conde-Pumpido ha requerido la presencia de la fiscal en las dependencias de la Fiscalía General para conocer de primera mano el estado de las investigaciones.

El pasado martes, Conde-Pumpido remitió un oficio al fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, en el que amparó la decisión de esta Fiscalía de informar en contra de la remisión de los documentos solicitados por la comisión del Congreso, al encontrarse bajo secreto sumarial. Le instaba, sin embargo, a solicitar el levantamiento parcial del secreto con respecto a algunos de los documentos referidos al inicio de la investigación.

Fungairiño, a través de la fiscal Olga Sánchez, presentó un informe al juez del Olmo oponiéndose a la entrega de los documentos pedidos con excepción de uno solo sobre la venta de los explosivos.

## Felipe González ironiza sobre las palabras del fiscal jefe

OTR-PRESS / MADRID

Felipe González, ex presidente del Gobierno, se ha tomado a broma las declaraciones de Eduardo Fungairiño. «Los que dijeron la verdad de todo lo que ocurría entre el 11 y el 14 de marzo fueron Aznar, Rajoy, Acebes y la prueba la dio Fungairiño ayer», dijo.

Para González hay que dejar aparte «el diálogo de besugos» sobre quién dijo la verdad y quién no e «investigar y estudiar el fenómeno y poner los medios para evitar en la medida de lo posible que se repita» el 11-M. «Que se dejen de discutir de esto y se empiece a investigar dónde estuvieron los fallos que no nos permitieron ver por qué esto ocurrió», añadió.

# El Gobierno envía informes a la comisión pero niega todo lo relacionado con ETA

AGENCIAS / MADRID

El Gobierno ha remitido ya a la comisión parlamentaria de investigación sobre los atentados del 11-M en Madrid nuevos documentos solicitados, procedentes del Ministerio del Interior y no del Centro Nacional de Inteligencia (CNI). Sólo una petición no ha sido satisfecha, y es la que tiene que ver con «informes, notas informativas o cualquier comunicación oficial elaborada durante los días 11, 12 y 13 de marzo donde se recogen actuaciones sobre presuntos miembros de ETA en relación a los atentados del 11-M».

Así lo explicó ayer la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, quien aseguró que estos documentos (los que existen, ya que de algunos se ha dado comunicación oficial de que no constan en los archivos) «contienen información directamente vinculada a la lucha antiterrorista».

De la Vega precisó que, para facilitar la investigación parlamentaria, se entregará a los comisionados fotocopias de dos notas informativas elaboradas los días 11 y 12 de marzo, así como de una comunicación recibida en la Comisaría Ge-

neral de Información a través de correo electrónico. Estos tres documentos se refieren al seguimiento de sospechoso o supuestas identificaciones de miembros de ETA.

En los tres se han tachado «todos los datos que permitirían conocer detalles de la investigación, las fuentes utilizadas, personas que han dado supuestas identificaciones de terroristas, nombres de sospechosos o lugares donde se han producido investigaciones y supuestas identificaciones».

Si los miembros de la comisión no creen suficientes estas fotocopias

y solicitan los documentos originales, el Gobierno pedirá al presidente del Congreso, Manuel Marín, que estos queden sólo en manos del presidente de la comisión, Paulino Rivero, ya que es lo que prevé el apartado quinto de la resolución de la Presidencia de la Cámara sobre secretos oficiales.

El Gobierno sí remitirá al Congreso un reportaje fotográfico sobre la furgoneta Renault Kangoo hallada el 11 de marzo, así como fotografías en color de distintos tipos de explosivos y detonadores de cobre y aluminio.



El ex presidente de Sudáfrica Nelson Mandela durante su discurso en la clausura de la XV Conferencia Internacional sobre el sida. / A. WEERAWONG (AP PHOTO)

# AI denuncia que los enfermos de sida sufren discriminación

La organización reclamó mayor protección para los derechos y la dignidad de los afectados por el VIH durante la clausura de la Conferencia mundial sobre la enfermedad en Bangkok

M.F. ROVIRA (EFE) / BANGKOK  
Amnistía Internacional (AI) denunció ayer, en la clausura en Bangkok (Tailandia) de la XV Conferencia Internacional sobre el Sida, la discriminación que sufren los enfermos afectados por VIH y la falta de protección de sus derechos y de su dignidad por parte de los gobiernos.

La secretaria general de AI, Irene Khan, advirtió en su intervención en la ceremonia que esa falta de protección «exacerba y empeora la pandemia». Según Khan, «algunos gobiernos siguen viendo una rápida solución del VIH y fallan

en reconocer que las violaciones de los derechos humanos aumentan la vulnerabilidad de las personas ante la infección y que la gente que vive con el virus a menudo sufre abusos».

De forma similar se expresaron el resto de participantes en el congreso en el comunicado final de la Conferencia, al subrayar que las personas que viven con el VIH luchan no sólo para superar la enfermedad sino también contra el «rechazo, la exclusión social, la discriminación y el abuso».

La Conferencia reconoció que tras veinte años de lucha contra

el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) siguen fallando los intentos de contener la pandemia, que ha causado la muerte de millones de personas.

**VERGÜENZA.** «Estamos avergonzados de que en el año 2004 más de 38 millones de personas vivan con el VIH-Sida en el mundo y de que tengamos la misma batalla desde hace ya dos décadas», dijo Graca Machel, esposa del ex presidente de Sudáfrica Nelson Mandela, que leyó la declaración final en la ceremonia de clausura de la Conferencia de Bangkok.

## Falta de voluntad

Según la organización Ayuda en Acción, la Conferencia de Bangkok ha finalizado con «avances» en la prevención y el tratamiento de la enfermedad, pero «sin grandes acuerdos» para aumentar la financiación de las iniciativas internacionales para luchar contra el sida.

La «falta de voluntad» de los grandes donantes para incrementar los recursos destinados a prevenir y combatir la enfermedad ha quedado patente, según Ayuda en Acción.

## COMISIÓN EUROPEA

### La UE pretende subir un 185% los presupuestos para Educación y Cultura

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea ha propuesto destinar 16.000 millones de euros a los programas europeos de Educación, Cultura, Cine y Juventud en el periodo 2007-2013, un 185 por ciento más de lo aportado entre 2000 y 2006, cuando se invirtieron 5.600 millones.

De aprobarse esta propuesta, el mayor incremento se produciría en las partidas presupuestarias destinadas al aprendizaje a lo largo de la vida, que subirían un 246 por ciento. Este apartado incluye los programas Erasmus (intercambio de universitarios), Comenius (para la movilidad entre centros escolares y la formación del personal docente), Leonardo (destinado a la formación profesional) y Grundtvig (para el aprendizaje de los adultos).

El segundo programa más beneficiado sería el *Media 2007*, de ayudas al cine europeo, cuyos fondos aumentarían un 65 por ciento. Las partidas presupuestarias destinadas a los programas de Juventud, que pretenden fomentar el mutuo entendimiento entre los pueblos y promover la cooperación entre los jóvenes, aumentarían un 21 por ciento.

Por último, la Comisión ha propuesto invertir un 39 por ciento más en los programas de *Cultura 2007*, para promover la movilidad de los artistas y las colecciones.

## MEMORIA HISTÓRICA

### Reclaman ayuda para buscar a los desaparecidos de la Guerra Civil

EP / SANTIAGO DE COMPOSTELA

El presidente de la Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica, Emilio Silva, reclamó ayer al Gobierno que ayude a las 3.500 familias españolas que buscan a sus desaparecidos en la Guerra Civil española.

La asociación ha recibido peticiones de 3.500 personas que quieren los cuerpos de sus familiares, de los que no existe ningún «rastros documental y a los que no se considera víctimas de la Guerra Civil» y solicita que el Gobierno se encargue de atenderlas.

Silva exlicó que la entidad que dirige ha exhumado desde 2000 unos 300 cuerpos que permanecían enterrados en fosas comunes.

# El Defensor del Pueblo es «absolutamente contrario» al copago de la sanidad pública

EFE / MADRID

El Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, declaró ayer que es «absolutamente contrario» al copago y al cobro de una tasa por visita médica, según propuso esta semana la Consejería de Sanidad de la Generalitat de Cataluña.

Así como se habla de la tutela judicial efectiva, indicó, se debe hablar también de la tutela de la

sanidad efectiva, mediante el desarrollo de los principios de un estado democrático y social como es el nuestro.

El Defensor del Pueblo considera además que si la sanidad pública y la seguridad social están garantizadas por el acuerdo de los partidos en el Pacto de Toledo, este pacto tiene que contar con los elementos financieros suficientes

«para que no se introduzca un sesgo como el del copago, que sesga la universalidad de la sanidad».

**ENFERMOS CRÓNICOS.** La Coalición de Ciudadanos con Enfermedades Crónicas (CEC) pidió ayer que si llegara a aplicarse el copago a la sanidad, se «exima» del mismo a los enfermos crónicos, en la «misma línea de lo que es ha-

bitual» en el resto de la Unión Europea. La CEC indicó que en el caso de los enfermos que agrupa, el sistema de copago «agravaría» el entorno social de muchos pacientes, especialmente los de más edad, que podrían verse «muy afectados en sus rentas, dado el uso constante de los servicios sanitarios y su mayor consumo de medicamentos».



Una de las aulas de la escuela que ayer se incendió en India, donde murieron al menos 80 niños. / KAALAIKATHIR SALEM (AP)

## Mueren carbonizados 80 niños en el incendio de su escuela en India

Uno de los profesores indicó a los menores que permanecieran en sus pupitres en las clases, pues el incendio era muy pequeño, según aseguraron miembros de la Policía

• La práctica habitual del colegio era cerrar las puertas con llave tras la entrada en el centro de todos los alumnos, lo que contribuyó a agravar la tragedia en Tamil Nadú.

**AGENCIAS / NUEVA DELHI**  
Al menos 80 niños fallecieron ayer en el incendio de una escuela en el estado de Tamil Nadú, en el sur de la India y, alrededor de un centenar permanecen heridos, según las autoridades locales.

El incendio se inició sobre las 10,30 hora local, supuestamente por un cortocircuito o la llama de un quemador de la cocina del colegio privado Krishna, de Kumbakonam, en el este de Tamil Nadú, cuando se preparaba el almuerzo para los estudiantes.

Según informó K. Radhakrishnan, funcionario de la administración del distrito de Thanjavur, donde se encuentra Kumbakonam, el fuego se extendió y alcanzó a los techos de paja de algunas aulas donde se encontraban estudiantes del parvulario y de primaria.

Cinco aulas, en las que la mayoría de los alumnos tenían menos de siete años de edad, resultaron arrasadas por el fuego antes de que los bomberos

consiguieran extinguir las llamas después de casi dos horas.

**CARBONIZADOS.** Según informó ayer la agencia local PTI, la mayoría de los niños fallecieron carbonizados al permanecer en las clases por indicación de uno de sus profesores. La

### ■ Ayuda psicológica

La oficina de la Cruz Roja de Estados Unidos en Nueva Delhi preparaba a última hora de ayer el envío inmediato de dos equipos de apoyo psicológico para atender a los niños heridos y a los familiares de los menores fallecidos en el incendio de una escuela en el estado sureño indio de Tamil Nadú.

Según dijo ayer Joe Prewitt, delegado del Servicio Psicológico de la Cruz Roja de EEUU en la India, los equipos que se desplazarán a Tamil Nadú se encuentran actualmente en los estados indios de Guajarát y Orissa y cada uno está formado por un psiquiatra, un psicólogo y un trabajador social.

Esta ayuda será posible gracias a que Cruz Roja estadounidense tiene en la India su Centro Internacional de Salud Mental, desde el que proporciona asistencia en situaciones de urgencia a numerosos países.

agencia, que cita a la Policía, señala que uno de los maestros del colegio indicó a los niños, la mayoría de las secciones de parvulario y primaria, que permanecieran en sus sitios en las clases, pues el incendio «es muy pequeño». «No tener pánico, permanecer en vuestro sitio», les dijo el profesor a los alumnos, la mayoría de ellos de menos de 10 años, según recalca PTI.

Según la agencia, la práctica habitual en el colegio de cerrar las puertas con un cerrojo tras la entrada de todos los alumnos contribuyó a agravar la tragedia. Las ventanas y puertas se encontraban cerradas y al quemarse el techo, que era de cañas y paja, quedaron encerrados en una caldera, por lo que se asaron vivos.

Por otra parte, la Policía estuvo ayer al director de la escuela incendiada e inició una investigación sobre el suceso. El director, Pulavar Palanichamy ha sido acusado de «negligencia con resultado de muerte».

Por su parte, la jefa del Gobierno regional de Tamil Nadú, J. Jayalalithaa, anunció que el director de los Servicios Educativos y otros dos altos cargos del departamento en el distrito de Thanjavur, donde se encuentra la localidad de Kumbakonam, en la que se produjo el hecho, fueron suspendidos de sus cargos.

### ■ EN OTROS COLEGIOS

► **Kenia.** El 26 de marzo de 1998, 24 niñas murieron al incendiarse los dormitorios de un internado femenino cercano a Mombasa, en el sureste de Kenia. Otras 80 estudiantes resultaron con quemaduras.

► **Manila.** Mueren 30 personas, entre ellas veinticinco niños de 1 a 7 años, en un incendio en un orfanato en Manila, el 3 de diciembre de 1998.

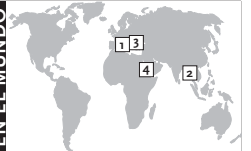
► **Moscú.** El 12 de diciembre de 1999, al menos 12 personas perdieron la vida y otras 14 resultaron heridas, al incendiarse una residencia del campus de la Universidad de Moscú.

► **Australia.** Diecisiete niñas y su profesora mueren calcinadas en la habitación de un internado en Tuvalu, Australia.

► **Arabia Saudí.** El 11 de marzo de 2002, pierden la vida 14 niñas y otras 50 sufren heridas, en el incendio en su escuela en La Meca (Arabia Saudí).

► **Siberia.** Al menos 22 niños y su maestra perecieron en el incendio de una escuela en Sidi Bal, el 7 de abril de 2003.

EN EL MUNDO



### 1 ITALIA Berlusconi nombra ministro de Economía a Domenico Siniscalco

■ El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, nombró ayer titular de Economía a Domenico Siniscalco, en sustitución de Giulio Tremonti, cesado en medio de la crisis abierta en la coalición de gobierno por los últimos tropiezos electorales. Siniscalco, actual director del Tesoro y estrecho colaborador de Tremonti, fue con anterioridad profesor universitario y consejero de diversas empresas, entre ellas la petrolera ENI y la de telecomunicaciones Telecom Italia.

### 2 INDONESIA Mueren 14 rebeldes en enfrentamientos con el Ejército

■ Al menos 14 presuntos rebeldes murieron el jueves en dos distintos enfrentamientos con el Ejército indonesio en la conflictiva provincia de Aceh, en el norte de la isla de Sumatra. Las fuerzas indonesias dieron muerte a siete de los supuestos miembros del Movimiento para la Liberación de Aceh (GAM) en la localidad de Bireun, donde los rebeldes atacaron un puesto militar. Otros supuestos guerrilleros del GAM fueron abatidos por tropas gubernamentales después de secuestrar un buque con carga de cemento que navegaba en aguas cercanas a Aceh del Norte.

### 3 CROACIA Acusan al ex líder de los serbios de crímenes de guerra

■ El Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia (TPIY) acusó ayer al ex líder de la Krajina serbia de Croacia Goran Hadzic de crímenes de guerra y contra la Humanidad perpetrados entre 1991 y 1993. El TPIY hizo pública la acusación contra Hadzic después de que, en Belgrado, la revelara el ministro de Exteriores de Serbia y Montenegro, Vuk Draskovic, quien informó de que la había recibido hacia tres días.

### 4 SUDÁN El Gobierno rechaza las condiciones de los rebeldes para negociar

■ Representantes del Gobierno de Sudán rechazaron ayer las condiciones que exigen los grupos rebeldes de la conflictiva región de Darfur para sentarse a negociar. Portavoces de la delegación gubernamental presente en Addis Abeba, donde iban a reunirse con representantes de los insurgentes aseguraron que las exigencias rebeldes «no son prácticas».

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

## Serginho se convierte en el sexto fichaje del Caja Segovia

El jugador, procedente del América de Río, es internacional sub 20 con Brasil, y tiene pasaporte comunitario. En principio hará la pretemporada con el primer equipo

• La junta directiva del CD La Escuela Caja Segovia se marcha de vacaciones con los deberes hechos. A la firma de renovación del convenio con su principal patrocinador se ha unido el fichaje de un nuevo jugador.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA  
Ha sido un mes de julio de lo más provechoso para la directiva del CD La Escuela Caja Segovia, que se ha movido con agilidad a la hora de afrontar la próxima temporada. Uno de los puntos clave para planificar la próxima campaña se encontraba en la renovación del convenio con la Caja de Ahorros de Segovia, un tema importante y que finalmente se resolvió con plena satisfacción por parte del club, no en vano la entidad de ahorro ha sido sensible a la gran repercusión que tiene el Caja Segovia en la región gracias a los partidos que transmite en directo la Televisión Regional.

De esta manera, en el convenio ya no se recoge la cláusula que "penalizaba" al club si no se retransmitían un número determinado de encuentros por Televisión Española. Toda una buena noticia, "aunque yo espero, —comentó Jesús Fernández—, que



La directiva del Caja ha trabajado con diligencia desde que terminó la temporada / JUAN MARTÍN

para la próxima campaña sí tengamos algún partido televisado para toda España".

En el aspecto deportivo, todo hacía prever que con el fichaje de André Luis la plantilla iba a estar cerrada, pero aún quedaba la última

sorpreza. Tras las gestiones que comenzaron hace un año y medio, finalmente el club se ha hecho con los servicios de Serginho, un jugador del América de Río que ha sido internacional sub 20 con la selección de Brasil. En principio el ju-

gador hará la pretemporada con el primer equipo, aunque no se descarta el cederle a otro club. Su representante, David Córdova, se ha comprometido a buscarle equipo en el caso de que no tenga cabida en el Caja esta temporada.

### CIDAO

#### Más cerca del Barcelona

Han sido muchos los representantes que han preguntado al Caja Segovia acerca de la situación del portero brasileño. Sin embargo, el club solamente ha negociado con un equipo, y ha sido el Barcelona de División de Plata, que trata de confeccionar una plantilla de garantías para intentar el ascenso. Aún no hay nada concreto, como tampoco están demasiado claras las situaciones de los porteros Manu Delgado y Pedro Fernández, puesto que los dos han mostrado su deseo de quedarse en el equipo, y hay división en la directiva sobre quién será el acompañante de Juanlu.

### MEDIOS

#### El Caja tuvo más de 800 referencias

Durante la temporada pasada, el Caja Segovia tuvo un total de 831 referencias entre las reflejadas en prensa y las de televisión. El club fue uno de los más seguidos por los medios de comunicación, aunque en ello tuviera mucho que ver temas ajenos a lo estrictamente deportivo, como lo fueron el encharcamiento del pulmón de Joao, el disparo en la cabeza que recibió Beto, o el desvanecimiento de Seco en pleno partido. El equipo que más referencias tuvo en los medios de comunicación fue el Playas de Castellón, con cerca de 1500.

### PLAYAS

#### Ficha a Pablo y se va de gira a Japón

El Playas de Castellón apostará por el ataque la próxima campaña, y por ello se ha hecho con los servicios de jugadores con calidad ofensiva contrastada, como Seco y Cogorro. Ahora el club ha fichado a Pablo, jugador del Carlos Barbosa que le ganará al Playas la Copa Intercontinental, y que en la actualidad se encuentra jugando con su equipo la fase final de la competición brasileña. El club de La Plana tiene previsto realizar su pretemporada en Japón, donde jugará una serie de encuentros amistosos de preparación.

### BOADILLA-LAS ROZAS

#### Tiene un ambicioso proyecto deportivo

La Unión Deportiva Las Rozas - Boadilla está perfilando un proyecto muy ambicioso que le convertirá en la mayor estructura del fútbol sala nacional. Con más de 40 equipos (repartidos en cuatro localidades madrileñas) la U.D. será el único club que presente equipo en las cuatro categorías nacionales. Además del equipo de honor, habrá equipos en plata (con jugadores menores de 23 años), primera A (menores de 21) y primera B.

### 2ª FIESTA DEL BALONCESTO

Sábado 17 de Julio - Cantimpalos  
Pabellón Municipal

19:00 - Concurso de Triples Mixto

Chicos y chicas

19:30 - Partido de las Estrellas

Entre solteros y casados pertenecientes al C.B. Cantimpalos más viejas glorias

En el descanso Concurso de Mates y Concurso de Mates y Concurso sorpresa para el público

Al finalizar el partido se hará la entrega de trofeos y premios

**Durante la tarde actuarán las cheerleaders de los dos equipos**

SE SORTEARÁ UN JAMÓN Y EMBUTIDOS ENTRE EL PÚBLICO ASISTENTE

Organiza:  
C.B. CANTIMPALOS

Colabora:



### SEGUNDO OPEN

## Voley Playa

Luz de Castilla

DEL 21 AL 24 DE JULIO DE 2004

#### INSCRIPCIONES

1. Se podrán realizar hasta el día 20 de julio a las 20:00 h. en:  
Personalmente: DEPORTES SPORTLAND Centro Comercial "Luz de Castilla"  
Vía Fax: DELEGACIÓN SEGOVIANA VOLEIBOL : 921 43 22 02  
gerencial@luzdecastilla.telefonica.net

#### COLABORAN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



#### PREMIOS

CAT. MASCULINA  
1º Clasificado...400 Euros  
2º Clasificado...250 Euros  
Semifinalista...100 Euros

CAT. FEMENINA  
1º Clasificado...400 Euros  
2º Clasificado...250 Euros  
Semifinalista...100 Euros

CAT. MIXTA  
1º Clasificado...TROFEO + REGALO  
2º Clasificado...TROFEO + REGALO  
Semifinalista...TROFEO + REGALO



PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

### las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar genera además múltiples los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

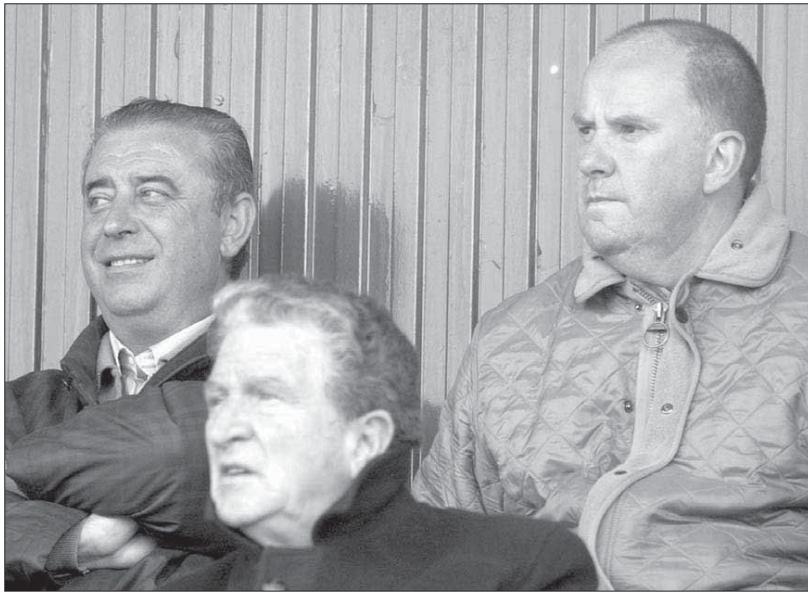
www.sindrogas.es 902 16 15 15

FÚTBOL

GIMNÁSTICA SEGOVIANA

CICLISMO

CIRCUITO CÁNTABRO



Jesús Tovar con José Soriano presenciando un partido de la Segoviana en una imagen de archivo / JUAN MARTÍN

## José Soriano es el único candidato a la presidencia

El único trámite pendiente es el de verificación de avales, con el fin de poder recibir las reclamaciones de socios, si las hubiere

JAVIER MARTÍN /SEGOVIA

La junta electoral de la Gimnástica Segoviana comunicó a los medios la candidatura de José Soriano a la presidencia del club azulgrana. Lo hizo en los siguientes términos:

“Reunidos los integrantes de la junta electoral de la SD Gimnástica Segoviana, a efectos de verificación de la presentación de candidaturas a la presidencia de este club en el proceso electoral de julio de 2004, don Santiago Alonso Gómez, como secretario de la misma, certifico:

1º. Que a las 20:00 horas del día 14 de julio de 2004, solo se había recibido una única precandidatura a la presidencia de este club, del

socio 287, don José Soriano Gordón.

2º. Que a las 20:00 horas del día de la fecha (15 de julio), no se ha recibido por correo ninguna otra candidatura, por lo que a criterio de esta junta se debe dar por concluido el trámite de presentación de candidatos.

3º. Que reuniendo las condiciones estatutarias y reglamentarias exigidas, antigüedad y ausencia de morosidad, queda proclamado candidato a la presidencia de este club, don José Soriano Gordón.

4º. Que se procederá a la verificación de los avales en el plazo reglamentario establecido, y todo ello a efectos de poder recibir las

correspondientes reclamaciones de socios.

Y para que así conste, y a los efectos oportunos, firmo el presente documento con el visto bueno del presidente, don Jesús Manso de Andrés”.

En otro orden de cosas, aunque continuando con la información de la Gimnástica Segoviana, el club recibió el trofeo que le acredita como campeón del grupo octavo de la tercera división en la temporada 2003/04. La entrega se hizo efecto en la asamblea general ordinaria de la Federación Española de Fútbol, que se celebró en la “Ciudad del Fútbol” en la localidad madrileña de Las Rozas.

## El Segotraíl 53x13 busca un triunfo en una exigente carrera

J.M. /SEGOVIA

La escuadra segoviana del Segotraíl 53x13 se encuentra disputando el circuito cántabro, una exigente carrera de cuatro etapas para ciclistas de categoría junior, que transita por las sinuosas carreteras del norte de España.

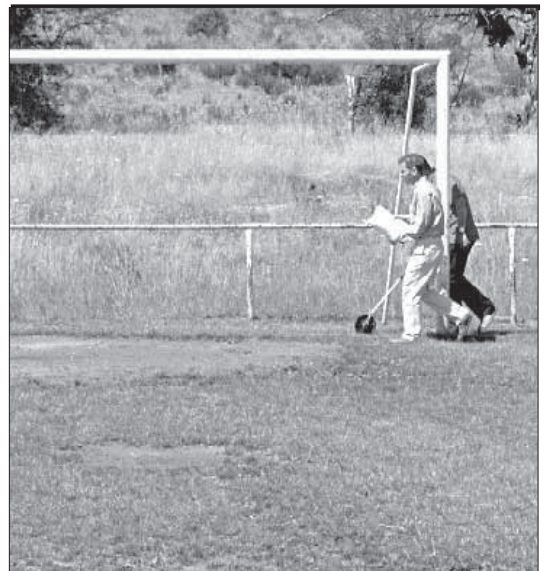
No está siendo sencilla la prueba para los corredores segovianos, puesto que en la primera etapa, que se corrió a ritmo vertiginoso, no lograron meter a ningún corredor en la escapada buena, y su trabajo en el pelotón tan solo les sirvió para recortar tiempo perdido de cara a la general.

En la segunda etapa (Murie-

das-Castro Urdiales), de 96 kilómetros de recorrido, de nuevo las fugas fueron la nota dominante. Una escapada de diez corredores llevó al francés Tony Hurel a auparse como líder de la general. Los segovianos llegaron en el grupo principal, a un minuto de los fugados.

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

1. Tony Hurel ..... 4h43'19"
2. Delio Fernández ..... a 8"
3. Francisco J. López ..... a 10"
4. Daniel Ania ..... a 12"
5. Pablo Fernández ..... a 30"
6. André Cruz ..... a 38"
19. Alfonso Martín ..... a 2'01"
30. Héctor Dueñas ..... a 2'14"
40. Mario Herguedas .. a 3'36"



**Revisión de campos.** La Federación Regional acudió a los campos “San Miguel” perteneciente a Íscar y “La era” de San Andrés de Rabanedo para comprobar el estado del terreno de juego y del resto de las instalaciones deportivas con objeto de determinar si serán suficientes de cara a disputar la tercera División Nacional. / FOTO: EL ADELANTADO



### ¡¡SERVICIO RÁPIDO!!

- Mantenimiento
- Neumáticos
- Amortiguación
- Frenos
- Escapes
- Aire Acondicionado etc.....

Pol. Ind. “El Cerro”.  
SEGOVIA.  
Telf. 921 44 55 66

## Aupisa



### DESCUENTOS ESPECIALES

**XIX**  
**INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA**

**CHALLENGER SERIES** ATP

Castilla y León  
**open**  
Villa de El Espinar  
2004

[www.teniselespinar.com](http://www.teniselespinar.com)

**CASTILLA Y LEÓN ES VIDA**  
[turismocastillayleon.com](http://turismocastillayleon.com)

**>>> LOS MEJORES JUGARON AQUÍ**

Feliciano Nadal Verdasco Kafelnikov Henman Federer

*Ven y descubre al próximo*

**Estación de El Espinar del 24 de Julio al 1 de Agosto de 2004**



**FÚTBOL**  
PRIMERA DIVISIÓN

# Valencia-Villarreal abre la Liga

Mallorca-Real Madrid y Racing de Santander-Barcelona son los otros enfrentamientos destacados

EFE / LAS ROZAS (MADRID)

El Valencia, actual campeón de Liga, se enfrentará al Villarreal en su feudo de Mestalla en la primera jornada de Liga en Primera División en la temporada 2004/05, tras el sorteo del calendario realizado ayer en la sede de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF).

El Barcelona de Frank Rijkaard rendirá visita en la primera jornada al Racing de Santander en El Sardinero, mientras que el Real Madrid de José Antonio Camacho comenzará la Liga en Son Moix ante el Real Mallorca.

El Deportivo, otro de los principales candidatos al título, jugará la primera jornada ante el Espanyol en el Estadio Olímpico de Montjuic, y la última en el campo del Numancia.

El Athletic Club de Bilbao comenzará la temporada el El Sadar ante Osasuna, el Sevilla debutará en el Sánchez Pizjuán contra Albacete, la Real Sociedad se medirá en Anoeta al recién ascendido Levante, el Atlético de Madrid juega contra el Málaga de Gregorio manzano, su ex entrenador, el Getafe debutará en Primera División ante el vigente campeón de la Copa del rey, el Real Zaragoza en La Romareda y los Pajaritos de Soria volverá a ver fútbol de primera en el enfrentamiento Numancia-Betis.

El campeonato nacional de Liga en Primera División empezará el próximo 29 de agosto y terminará el 29 de mayo de 2005.

Habrán tres jornadas en miércoles (22 de septiembre, 22 de diciembre y 2 de marzo), mientras que por contra, en tres fines de semana no se disputará jornada de Liga por compromisos de la selección española de fútbol que entrena Luis Aragonés. El primero se estos fines de semana coincide con el 5 de septiembre, tan solo un fin de semana después del comienzo del campeonato, por el inicio de la fase de clasificación para el Mundial de Alemania 2006. Los otros dos serán el 10 de octubre y 27 de marzo.

**BARÇA-MADRID.** El calendario de la Liga de Primera División 2004-2005, que se sortó ayer en la sede de la Real Federación Española de fútbol, ha deparado que el Barcelona y el Real Madrid se enfrenten por primera vez en el Camp Nou, en la duodécima jornada, prevista para el 21 de noviembre.

El duelo Real Madrid-Barcelona en el Santiago Bernabéu será en la jornada 31, fijada para el 10 de abril de 2005.

El Valencia, defensor del título, se enfrentará al Real Madrid primero en el Bernabéu, en la octava jornada (24 octubre), y le recibirá en Mestalla en la vigésima séptima (6 marzo 2005), mientras que frente al Barcelona jugará en la decimosexta (19 diciembre) en el Camp Nou y en la trigésima quinta (8 mayo 2005) en Mestalla.

El equipo que ahora entrena el italiano Claudio Ranieri terminará el Campeonato en su feudo, ante el Osasuna.

Calendario Primera División

1 29/08/2004		23/01/2005		20		2 12/09/2004		30/01/2005		21	
<input type="checkbox"/>	Osasuna	<input type="checkbox"/>	Athletic	<input type="checkbox"/>	Levante	<input type="checkbox"/>	Villarreal	<input type="checkbox"/>	R. Sociedad	<input type="checkbox"/>	Villareal
<input type="checkbox"/>	R. Sociedad	<input type="checkbox"/>	Racing	<input type="checkbox"/>	Barcelona	<input type="checkbox"/>	R. Sociedad	<input type="checkbox"/>	Levante	<input type="checkbox"/>	Racing
<input type="checkbox"/>	Sevilla	<input type="checkbox"/>	Atl. Madrid	<input type="checkbox"/>	Málaga	<input type="checkbox"/>	Atl. Madrid	<input type="checkbox"/>	Real Madrid	<input type="checkbox"/>	Betis
<input type="checkbox"/>	Zaragoza	<input type="checkbox"/>	R. Madrid	<input type="checkbox"/>	Getafe	<input type="checkbox"/>	Real Madrid	<input type="checkbox"/>	Getafe	<input type="checkbox"/>	Mallorca
<input type="checkbox"/>	Mallorca	<input type="checkbox"/>	R. Madrid	<input type="checkbox"/>	Real Madrid	<input type="checkbox"/>	Real Madrid	<input type="checkbox"/>	Málaga	<input type="checkbox"/>	Zaragoza
<input type="checkbox"/>	Numancia	<input type="checkbox"/>	R. Madrid	<input type="checkbox"/>	Betis	<input type="checkbox"/>	Real Madrid	<input type="checkbox"/>	Albacete	<input type="checkbox"/>	Atl. Madrid
<input type="checkbox"/>	Espanyol	<input type="checkbox"/>	R. Madrid	<input type="checkbox"/>	Deportivo	<input type="checkbox"/>	Real Madrid	<input type="checkbox"/>	Barcelona	<input type="checkbox"/>	Sevilla
<input type="checkbox"/>	Valencia	<input type="checkbox"/>	R. Madrid	<input type="checkbox"/>	Villarreal	<input type="checkbox"/>	R. Sociedad	<input type="checkbox"/>	Levante	<input type="checkbox"/>	Racing

## La final de la Copa del Rey será el sábado 11 de junio

Esta fecha se variará en caso de llegar algún equipo de Segunda División a la final

EFE / LAS ROZAS (MADRID)

La asamblea general de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) aprobó el calendario de la Copa del Rey para la temporada 2004/05 que será disputada por 81 clubes y que se iniciará el 1 de septiembre y terminará el 11 de junio con la disputa de la final.

La Copa del Rey la disputarán los 20 equipos de Primera división, 21 de Segunda División (el Málaga B como equipo filial no la disputará), 23 de Segunda División B y 17 de Tercera División.

En caso de que llegue a la final un equipo de Segunda División y puesto que tendría que jugar la jornada

41 de Liga el domingo 12, se modificaría la fecha del mismo contándose con tiempo suficiente desde la disputa de las semifinales (20 de abril y 11 de mayo).

La fase previa se disputará los próximos 1 y 9 de septiembre y en ella participarán los 17 equipos de Tercera División y 17 equipos de Segunda División B.

Los 34 equipos serán emparejados mediante sorteo condicionado por proximidad geográfica intentando, en la medida de lo posible, que no se enfrenten clubes de la misma categoría.

Los 17 equipos vencedores entrarán en el sorteo de la primera



El Real Zaragoza defenderá el título conquistado la temporada pasada. JEFE

ronda de la Copa del Rey, treinta y seis de final, en la que ya figurarán todos los clubes de Primera y Segunda División más los cuatro equipos que ascendidos esta temporada a Segunda y el Mirandés y Cultural Leonesa, segundo en sus grupos de ligilla de ascenso a Segunda División.

También habrá sorteo condicionado por proximidad geográfica y evitando, en la medida de lo posible, enfrentamientos entre

clubes de misma categoría. Esta eliminatoria, ya a un sólo partido, se jugará el 27 de octubre.

Habrará eliminatorias a partido único hasta los octavos de final. La siguiente ronda, dieciséisavos de final, se jugará el 10 de noviembre; octavos de final el 12 y 19 enero; cuartos de final el 26 de enero y 2 de febrero; las semifinales el 20 de abril y el 11 de mayo y la final el 11 de junio en un estadio por determinar.

## FÚTBOL



Ángel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol, durante su intervención en la Asamblea General. / PACO CAMPOS

## Villar no se rinde y se presentará a las elecciones

El presidente de la RFEF está dispuesto a afrontar un quinto mandato

EFE / LAS ROZAS

Ángel María Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), no está dispuesto a rendirse ante las críticas y la presión de causas judiciales abiertas contra algunos de sus directivos federativos y anunció ayer que se presentará a las elecciones que se celebrarán después del verano.

Villar, que accedió al cargo en 1998, hace 16 años, está decidido a afrontar un quinto mandato. Hasta ahora, había dejado entrever que tenía la intención de hacerlo, pero no lo había anunciado oficialmente.

«Pienso presentarme a esas elecciones. La confianza que siempre me ha demostrado del fútbol español, espero ejercerla ahora nuevamente para poder aspirar a la reelección», manifestó Villar, visiblemente emocionado, ante los asistentes a la asamblea general ordinaria de la RFEF que se celebró ayer en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas.

«Me consta que cuento con el apoyo de la gran mayoría del fútbol español», subrayó el presidente de la RFEF, y aseguró que presentará «un proyecto ilusionante» porque se siente con fuerzas y mantiene «la misma ilusión de siempre». Villar insistió de nuevo en que existe una «trama organizada» para acabar con él y su equipo, pero aseguró que va a hacer frente a todos los que quieren desprestigiarle.

«Contra una minoría que habla del caos que reina entre nosotros, los datos son contundentes. Toda la organización federativa ha funcionado a plena satisfacción. Esta RFEF, a la que dicha minoría acusa gratuitamente de tantas cosas, ha cumplido cuantas funciones marcan sus esta-

tutos», afirmó. Villar destacó durante su discurso que no puede negar el hecho de que «hay denuncias» y procesos abiertos contra dirigentes de la Federación, pero reiteró sus quejas contra la «cadena de vejaciones, calumnias y falsedades que se han transmitido y se vierten regularmente contra la RFEF, algunos directivos y sus familias».

«Es nuestro deber responder a esa trama, que corresponde a una estrategia claramente planificada y con un objetivo claro: que nos vayamos de la Federación», dijo Villar, y manifestó que «lo fácil sería rendir-

### Protestas por los tres despidos

Una treintena de personas se manifestó ayer por la mañana a las puertas de la Ciudad del Fútbol de Madrid, donde se celebraba la asamblea general ordinaria de la Real Federación Española (RFEF), para protestar por los despidos de varios empleados de ese organismo. «No a los despidos en la Federación», era el lema de la pancarta que portaban los manifestantes, la mayoría del sindicato UGT. Protestaban por el despido de tres empleados de la RFEF, Andrés Berlínches, Juan Hornero y Luis Barbero, a quienes se rescindió el contrato por supuesta falta de lealtad hacia los dirigentes actuales. Los tribunales ordenaron recientemente la readmisión de los tres despididos, pero la RFEF ha recurrido la sentencia y, aunque les mantiene el salario, no les asigna ningún puesto de trabajo.

se» y que él, que es un «hombre te-naz», no lo hará.

El presidente de la RFEF fue obsequiado con una cálida ovación por la mayoría de los asambleístas. Solo Oscar Fle, presidente de la Federación Aragonesa, y Javier Tebas, que fuera representante del Badajoz y que acudió a la reunión como delegado del Barbastro, del grupo XVI de Tercera División, tomaron la palabra para cuestionar la gestión de Villar con dureza.

Fle afirmó que la Federación «no funciona bien, ni siquiera funciona. «Muchos lo sabemos perfectamente», aseguró. «Hay una actuación irregular en esta casa, lo sabemos, una actuación desleal, incluso en algunos aspectos inmoral. Ya sé que es clamar en el desierto, y parece ser que no hay peor sordo que el que no quiere oír», señaló el presidente de la Federación Aragonesa, y afirmó que el fútbol español «no merece esta gestión».

**APROBACIÓN DE CUENTAS.** Fle y Tebas hicieron público su voto contrario a las cuentas de la RFEF, que, sin embargo, fueron aprobadas por abrumadora mayoría. Con 75 votos a favor, 11 en contra y 9 abstenciones, la asamblea, a la que asistió el presidente del Barcelona, Joan Laporta, y no el del Real Madrid, Florentino Pérez, aprobó las cuentas de 2003 presentadas por la RFEF, en las que se destaca un beneficio de 3.922.460 euros, lo que supone un aumento de 855.000 respecto al superávit del año anterior.

El presupuesto para 2004, de 69.377.241 euros, recibió el visto bueno de la asamblea con 72 votos a favor, 9 en contra y 12 abstenciones.



Raúl (f), Zidane y Beckham (d), durante la presentación de la equipación.

### Camacho cuenta con Morientes

José Antonio Camacho, técnico del Real Madrid, aclaró ayer que cuenta con el delantero Fernando Morientes para la próxima temporada y afirmó que el propio jugador no le ha dicho «que se quiera ir». Camacho quiere a Morientes en el Real Madrid. En la primera conferencia de prensa del técnico en Montecastillo (Jerez), el lugar de concentración de pretemporada, no dejó lugar a la duda. Quiere un trío de delanteros con una calidad contrastada, y el que forma Morientes con Raúl González y Ronaldo colma sus necesidades. En la Eurocopa, Morientes y Camacho hablaron. En Montecastillo lo han vuelto a hacer, aunque todavía no en solitario. Por otro lado, el presidente del club Oporto, Nuno Pinto da Costa, garantizó que el centrocampista Ricardo Carvalho permanecerá un año más en el club y que no existen posibilidades de que sea fichado por el Real Madrid.

### FC BARCELONA FICHAJES

#### Laporta ve difícil la llegada de Baros

Joan Laporta, presidente del Barcelona, declaró que ve muy complicada la llegada esta temporada del delantero checo del Liverpool Milan Baros, debido al alto coste que supondría la operación. «Baros realizó una gran Eurocopa (fue el máximo goleador) y como todos los grandes futbolistas tienen posibilidades de jugar en el Barcelona, pero no esta temporada. Su alto precio hace muy difícil su llegada», afirmó Laporta en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas tras la asamblea general de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF). Por otro lado, aseguró que seguirán insistiendo en la contratación del futbolista argentino del Real Zaragoza, Gabriel Milito, pero Jerónimo Suárez, consejero delegado del club aragonés, dijo rotundo, que el jugador no está en venta.

### OSASUNA ACUERDO

#### Osasuna se refuerza con Milosevic

El Osasuna alcanzó ayer un acuerdo con el jugador Antonio López, que en las próximas horas se incorporará al Atlético de Madrid y también ha anunciado la contratación del delantero yugoslavo Savo Milosevic, que se ha comprometido con la entidad navarra para las tres próximas temporadas. Antonio López ha obtenido la baja en el equipo navarro después de que el conjunto colchonero cumpliera las condiciones establecidas por Osasuna, al que ha hecho efectivo el pago de 900.000 euros.

### ATLÉTICO COPA INTERTOTO

#### Regreso a Europa tras cuatro años

El Atlético de Madrid tratará de encarrilar hoy (19,30 horas) ante el Zlin checo su pase a las semifinales de la Copa Intertoto, en un encuentro que supondrá el regreso de los rojiblancos a las competiciones europeas, tras más de cuatro años de ausencia. Tan sólo el veterano capitán Carlos Aguilera, que no saldrá de inicio ante los checos, permanece en la plantilla de los jugadores que el 9 de marzo de 2000 disputaron en el estadio Félix Bolcaert ante el Lens (4-2) el hasta ahora último partido de los madrileños en Europa.

### VILLARREAL COPA INTERTOTO

#### Dura prueba para mantener opciones

El Villarreal afronta hoy (22,00 horas), en la Copa Intertoto, una dura prueba para mantener sus opciones de lograr un plaza para la Copa de la UEFA, pues el Spartak de Moscú es un equipo más rodado, con jugadores de gran experiencia y de un nivel superior al habitual en esta competición. El equipo castellanense afrontará el partido con el mismo once que ya jugó los dos partidos de la primera eliminatoria contra el Odense danés.



MOTOCICLISMO GRAN PREMIO DE ALEMANIA

# Gibernau le gana el primer asalto a Rossi en los minutos finales

Héctor Barberá marcó el mejor tiempo en 125 cc y Pedrosa solo pudo ser sexto en 250 cc

EFE / SACHSEN RING

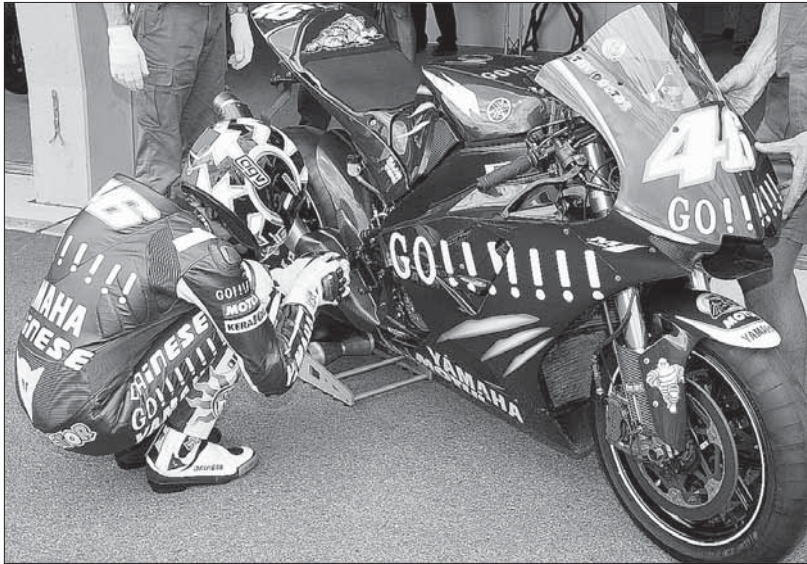
El español Sete Gibernau (Movistar Honda RC 211 V) le ganó el primer asalto al italiano Valentino Rossi (Yamaha YZR M 1) en los minutos finales de la primera jornada de entrenamientos previa a la carrera alemana, que ya cuenta con el 'morbo' añadido del resultado del pasado año.

Entonces, en 2003, Valentino Rossi llegó a ser sólido líder de la carrera mientras que Sete Gibernau consiguió recuperarle un puñado de segundos para colocarse tras su rebufo y en la última vuelta, en la última curva, superarle para ganar la carrera.

Ayer sucedió algo semejante, pues Valentino Rossi ha sido quien ha mandado casi en todo momento, tanto en los libres como en los oficiales, y sólo en los diez últimos minutos se ha producido la auténtica revolución, con un tiempo del piloto español que le ha permitido acceder a la 'pole'.

Pero mientras Gibernau se colocaba en cabeza y Rossi se afanaba por enjugar la desventaja y recuperar el terreno perdido, se le 'coló' otro rival en esa particular lucha, el estadounidense Nicky Hayden, a la sazón uno de los pilotos oficiales de la todopoderosa escudería oficial de Honda (HRC).

Salvo Hayden, vuelven a estar en la 'pomada' los de siempre, es decir, Rossi y Gibernau, pero un dato relevante y muy a tener en cuenta es que Max Biaggi (Honda RC 211 V), que en Brasil arañó



El tiempo de Valentino Rossi ha sido mejorado por Sete Gibernau / EFE

una cantidad muy importante de puntos y se colocó tras el rebufo de éstos en el campeonato, sucumbió a los problemas de puesta a punto.

Su tiempo no es preocupante, ya que tan solo perdió seis décimas con respecto a Sete, pero sí su posición, ya que es noveno y saldría desde la tercera línea de salida, muy alejado de sus rivales en

la lucha por el campeonato. Carlos Checa fue octavo y Rubén Xaus, decimoséptimo.

**250 CC Y 125 CC.** En 250 cc el mejor en la jornada de ayer fue el argentino Sebastián Porto, seguido del italiano Roberto Rolfo. El mejor español fue de nuevo Daniel Pedrosa, sexto, seguido por Toni Elias y Fonsi González, séptimo y

octavo, respectivamente. Álex Debón fue décimo y Joan Olivé, decimotercero.

En 125 cc, el más rápido fue el español Héctor Barberá, seguido por marco Simoncelli. Tercero se clasificó Pablo Nieto. El madrileño Jorge Lorenzo marcó el séptimo mejor tiempo, mientras que el líder del Mundial, Andrea Dovizioso solo pudo ser octavo.

AUTOMOVILISMO

## Solberg es el primer líder y Sainz, cuarto a 1,3 segundos

EFE / VILLA CARLOS PAZ

El noruego Petter Solberg (Subaru Impreza) se convirtió en el primer líder del Rally de Argentina, octava prueba del Mundial, después de los dos tramos disputados en la primera jornada, que dejaron al español Carlos Sainz (Citroen Xsara) en la cuarta plaza, a 1.3 del nórdico.

Solberg, que escolta al líder, Sebastien Loeb (Citroen Xsara), en la clasificación del Mundial, ganó el primer tramo, de 3,01 km., con tres décimas sobre el finlandés Marcus Gronholm (Peugeot 307) y 1.4 sobre el estonio Markko Martin (Ford Focus).

Sainz terminó en la cuarta posición, a 1.9 del noruego, en el mismo tiempo que el finlandés Harri Rovanpera (Peugeot 307).

En el segundo tramo, sobre idéntica distancia que el anterior, el piloto madrileño estuvo cerca del triunfo, pues se quedó a sólo seis décimas de Martin, quien se adjudicó esta victoria parcial, con 1.2 de ventaja sobre Solberg y Loeb, que compartieron la tercera posición.

El piloto francés terminó en la quinta posición general, a 2.3 del noruego.

La distancia total del recorrido de la vigésima cuarta edición del Rally de Argentina es de 1.344 kilómetros, incluidos los 382.63 kms. cronometrados y divididos en 26 especiales.

GOLF

ABIERTO BRITÁNICO

## Sergio García completa otra mala vuelta y se queda fuera del corte

Miguel Ángel Jiménez e Ignacio Garrido siguen en un torneo que lidera Skip Kendall

EFE / AYRSHIRE (ESCOCIA)

El estadounidense Skip Kendall, un jugador de casi 40 años sin títulos, lidera el Abierto Británico de golf después de la segunda jornada en el Royal Troon escocés.

Kendall firmó 66 golpes y comanda con 135 (7 bajo par) el tercer torneo del Grand Slam del año, un campeonato que permanece sin ventas de intensidad ni sorpresas sonadas, excepto la eliminación de Sergio García, el único de los tres españoles que vuelve a casa. El golfista de Borriol disputaba su octavo Abierto Británico, el séptimo como profesional, y consumó su tercer corte fallado. Terminó con 148 golpes, seis por encima del par del campo.

El francés Thomas Levet, primer líder, es ahora segundo con 136 golpes e inmediatamente después han tomado posiciones, entre otros, el surcoreano K.J. Choi, el inglés Barry Lane y el escocés Colin Montgomerie -que aún no ha conseguido ganar un Grande-.

Las figuras y candidatos al título siguen arropados en los puestos de vanguardia a través del ecuador del torneo: Vijay Singh y Ernie Els están a tres golpes del líder; los zurdos Mike Weir y Phil Mickelson, más Retief Goosen, a cuatro, y Tiger Woods se encuentra a seis impactos de Kendall. Todos mantienen intactas sus opciones, lo que vaticina un fin de semana de alto voltaje.

AJEDREZ

## Detienen en el aeropuerto de Tokio a Bobby Fischer, ex campeón mundial

Intentaba coger un vuelo a Filipinas con un pasaporte no válido

EFE / TOKIO (JAPÓN)

El ex campeón mundial de ajedrez Bobby Fischer fue detenido ayer en el aeropuerto Narita de Tokio, por usar un pasaporte no válido, informaron las autoridades japonesas de inmigración.

Según las mismas fuentes, Fischer, que pretendía volar a Filipinas, está siendo interrogado sobre la manera en la que entró en Japón y los agentes de inmigración planean deportarlo.

Responsables de la Federación japonesa de Ajedrez señalaron también que el famoso ajedrecista de 61 años es sospechoso de tratar de salir del país con un pasaporte que no está en regla.

**HÉROE EN SU TIEMPO.** Fischer se convirtió en un héroe en Estados Unidos en plena guerra fría, al romper en 1972 la hegemonía soviética en el ajedrez y arrebatar el título al entonces



Bobby Fischer estaba desaparecido de la vida pública. / EFE

campeón del mundo, Boris Spasski. Tres años después volvió a sorprender al mundo, pero esta vez, por renunciar al título y afirmar que no volvería a jugar nunca más.

Desde entonces desapareció de la

vida pública y todas sus fugaces apariciones han estado cargadas de polémica.

Un jugador de ajedrez descubrió en 2001 que Bobby Fischer vivía en Japón.

CICLISMO  
TOUR DE FRANCIA

# Zarpazo de Lance Armstrong

Basso se reencuentra con la victoria después de dos años y evita que la fiesta del pentacampeón sea redonda

F. RECUERO (EFE) / LA MONGIE

El estadounidense Lance Armstrong (Us Postal) puso patas arriba el Tour '04 y dio un paso de gigante para conseguir su objetivo que no es otro que lograr el sexto consecutivo, algo que hasta el momento nadie lo ha conseguido y en la subida a La Mongie dejó claro que está en el camino.

Armstrong y los suyos realizaron una etapa sensacional e inteligente y en tan solo media docena de kilómetros, a mitad de La Mongie, un puerto que no es excesivamente duro, resultó una losa para los enemigos más directos del americano, para su compatriota Hamilton, el alemán Ullrich y el español Roberto Heras, principalmente, se dejaron más de dos minutos y medio y con ello parte de sus esperanzas de estar en el podio, de poner fin al reinado de Armstrong como era su intención al principio de carrera.

Los 197,5 kilómetros fueron recorridos por Ivan Basso (CSC) en 5 horas, 3 minutos y 58 segundos, mismo tiempo que Armstrong, y tras ellos, un rosario de corredores que fueron entrando prácticamente de uno en uno. El alemán Kloden era tercero a 20 segundos, Mancebo a 24, Sastre a 33, Pereiro a 50; mientras que Mayo se dejaba 1:03, Ullrich y Sevilla 2:30, Heras 2:57, Hamilton 3:27 y el líder 3:59 minutos.

Ahora la general sufre un vuelco importante con francés Voeckler al frente seguido de Armstrong a 5:24 minutos, el francés Casar a 5:50 y Virenque a 6:20 minutos. Los mejores españoles son Mancebo, Santos González y Carlos Sastre.

La desigualdad la marcó el americano y los suyos, pues en media docena de kilómetros destrozaron la carrera y posiblemente el Tour. La escapada del luxemburgués Kim Kirchen (Fassa), el sueco Marcus Ljungqvist (Alessio), el belga Vansevenant (Lotto) y el francés Frédéric Finot (RAGT), nada más darse el banderazo de salida marcó la primera parte de la carrera, la totalidad de los 150 kilómetros completamente llanos, prácticamente hasta el pie del Aspin, cuya cima se encontraba en el kilómetro 172.

El cuarteto no representaba ningún peligro para el líder Voeckler ni tampoco para los Armstrong y compañía. No obstante el Us Postal de Armstrong no quería sorpresas y por ello que solo les dejara coger poco más de cuatro minutos en el kilómetro 75.

A medida que se iban consumiendo kilómetros el pelotón comenzaba a avivar el ritmo, pues el líder Voeckler y los suyos tomaban el relevo de la persecución al Us Postal, lo que hizo que las diferencias se fueran recortando para poner fin a la aventura del cuarteto hacia el kilómetro 157.

**LOS SOBRESALTOS.** Los sobresaltos a mitad de la carrera los protagonizaron el español Mikel Pradera (Liberty Seguros), que echaba pie a tierra al empeorar su herida en el muslo derecho y con ello deja a su



El corredor italiano del equipo CSC Ivan Basso celebra su victoria en La Mongie. / MANUEL BRUQUE

## El Frank Sinatra del Tour

Daniel Mangeas es la voz del Tour de Francia, el locutor que pone nombre e historia a cada uno de los dorsales, la persona que comenta la carrera todos los días antes de salir y en la línea de meta ante miles de aficionados. Un personaje indispensable para la «Grande Boucle», que cuenta con su inimitable timbre de voz desde hace 31 años.

Mangeas es todo un archivo de memoria y datos. En el control de firma diario ofrece el palmarés de todos y cada uno de los corredores que por allí pasan, y lo hace con un énfasis e incluso con una picardía que obliga al aplauso de la concurrencia. A sus 54 años pertenece a la historia de la carrera. En el libro que editó el Tour el año pasado para conmemorar el Centenario, Mangeas figuraba entre los personajes ilustres, junto al mismísimo director Jean Marie Leblanc y cerca de los grandes campeones que han lucido el jersey amarillo.

«El Tour es mi escuela. No me imagino mi vida sin el Tour y me cuesta pensar que algún día lo tendré que dejar. A los seis años soñaba con coger un micrófono en la radio y comentar las llegadas. Mis padres me contaban que mis primeras palabras fueron Bobet y Robic. Quizá no me muera rico, pero he tenido una vida muy rica», asegura Mangeas.

El 14 de julio de 2002 alcanzó uno de sus grandes sueños cuando el Tour montó sus escenarios en su localidad natal de Saint Martin de Landelles, de 1.200 habitantes.

## ✓ PEDALADAS

► **El homenaje.** El malogrado corredor italiano Fabio Casartelli volvió a ser recordado por organizadores, seguidores y corredores en la primera etapa de los Pirineos, a pesar de que en esta ocasión no se subía el alto del Aspet, puerto donde encontró la muerte en 1995 como consecuencia de una caída cuando descendía. Casartelli estaba considerado como la nueva promesa del ciclismo italiano tras su exhibición en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 donde consiguió el oro en la prueba de fondo en carretera.

► **Sin pronunciarse.** Armstrong, no se pronuncia, pero cree que hay una conspiración contra él, así lo ha manifestado su director deportivo Johan Bruyneel. El ganador de las cinco últimas ediciones del Tour desde que comenzó la presente apenas ha concedido entrevistas y por ello que el interlocutor sea su técnico o el relaciones públicas del equipo. Hace unos días su compatriota Gregory Lemond, vencedor en tres ocasiones del Tour, comentaba en un entrevista en un periódico francés decía que Armstrong se dopa. También antes de comenzar el Tour '04 Armstrong era acusado en un libro de que su alto rendimiento era fruto de la utilización de productos dopantes.



Lance Armstrong.

## ► Naranja en La Mongie.

Está claro que con la montaña el deporte de la bicicleta alcanza su máxima expresión y prueba de ello es que los casi trece kilómetros de ascensión a La Mongie, montaña pegada a la frontera española, fue un rosario de gente agolpada en las cunetas y esos miles de aficionados la mayoría eran españoles, especialmente seguidores del equipo Euskaltel Euskadi como lo demuestra el hecho de que el color naranja predominará con rotunda mayoría sobre el resto.

► **Las Olimpiadas.** Definitivamente la federación estadounidense arroja la toalla en el caso de Armstrong para que acuda a los Juegos Olímpicos de Atenas y prueba de ello es que un portavoz de la federación ha comunicado al Rabobank holandés que el corredor Levi Leipheimer tendrá que incorporarse a la concentración de la selección estadounidense una vez que termine el Tour.

equipo con siete ya que hace unos días se iba Ángel Vicioso y los cambios de bicicleta que tuvieron que realizar el español Iban Mayo y el estadounidense Tyler Hamilton. Unos kilómetros después hizo lo propio el líder Voeckler.

La parte más dura de La Mongie estaba a falta de cinco kilómetros para el final, cuando la inclinación de la carretera llega hasta el diez por ciento, momento que aprovechó el español Carlos Sastre para pasar a ser cabeza de carrera. Un ataque que sirvió para lanzar un poco más la marcha y al mismo enrabietar a Armstrong que salió a por él y su rueda solo la pudo seguir el italiano Basso.

Ullrich y compañía tuvieron que conformarse con ver como Armstrong se perdía en el horizonte y estaba haciendo añicos el Tour en el primer envite serio de montaña como así ocurrió. El italiano Basso, se reencuentra con la victoria después de dos años.



Pedro Solbes, María Teresa Fernández de la Vega y María Antonia Trujillo, tras la reunión del Consejo de Ministros. /EFE

## Los inquilinos con menos de 35 años podrán solicitar ayudas de hasta 240 euros

Los propietarios que tengan que rehabilitar su vivienda para alquilarla accederán a una subvención de hasta 6.000 euros

• Las líneas generales del Plan de Medidas Urgentes en Materia de Vivienda y Suelo fueron aprobadas ayer en la reunión del Consejo de Ministros.

EFE / MADRID

El Gobierno concederá ayudas de 240 euros al mes para jóvenes de menos de 35 años que vivan de alquiler y de hasta 6.000 euros a los propietarios que necesiten rehabilitar su vivienda para alquilarla posteriormente.

Entre las medidas que incluye y aún no se conocían también se encuentran la promoción de viviendas con un IVA del 4%, el incremento hasta el 25% del porcentaje de suelo que se debe dedicar a vivienda protegida y la aprobación de una partida de

1.031 millones de euros para aumentar el número de viviendas protegidas que se inicien este año.

Para desarrollar el primer objetivo, el Ministerio prevé conceder ayudas de 240 euros al mes durante un máximo de dos años, hasta un máximo de 2.880 euros, a los jóvenes de menos de 35 años.

Los propietarios de viviendas recibirán ayudas que les faciliten su adecuación para ser alquiladas, siempre que se haga durante un mínimo de cinco años y con un seguro frente a impagos y desperfectos no ordinarios.

Otras medidas para potenciar el arrendamiento son el aumento del número de viviendas protegidas de nueva construcción para ser alquiladas, de forma que supongan el 52% de las que se creen, y crear Registros de Ofen-

rentes y Demandantes de Viviendas protegidas en las Comunidades Autónomas.

El Gobierno se compromete a llevar al Consejo de Ministros antes del 30 de septiembre un acuerdo sobre el modelo de gestión y funcionamiento de la futura Agencia Pública de Alquiler (APA). El plan también establece la creación de una Comisión de Expertos en Arrendamiento que propondrá reformas para ofrecer a los propietarios «la seguridad jurídica necesaria, garantizarles el cobro y el mantenimiento de sus inmuebles y a los inquilinos, estabilidad, condiciones adecuadas de habitabilidad y precios asequibles».

El objetivo del Gobierno es elevar en un 65% el número de actuaciones en materia de vivienda protegida previstas por el anterior Gobierno para este año.

### INDICADORES

**IPC DE EEUU: El informe del Gobierno tranquiliza a los inversores, que esperan un aumento medido de los tipos de interés.** El Índice de Precios al Consumo (IPC) registró una subida del 0,3% en junio respecto al mes anterior y del 3,3% en junio en tasa interanual, según informó el Departamento de Trabajo estadounidense. La inflación subyacente, que no tiene en cuenta el sector de la alimentación ni el de la energía, aumentó un 1,9% en tasa interanual y un 0,1% en junio, registrando la menor subida desde diciembre de 2003. Los analistas preveían un aumento del 0,2% del IPC y la inflación subyacente en junio. El IPC de junio muestra una desaceleración de la inflación respecto al dato de mayo, cuando se incrementó un 0,6%. Los costes de la energía representaron las dos terceras partes del aumento de los precios y registraron un aumento del 2,6% en junio. El incremento del mes anterior fue del 4,6%.

### SECTORES

**CARBURANTES: COAG pide al Gobierno un precio social en el gasóleo agrícola.** COAG ha pedido al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) que instaure un gasóleo profesional a precio reducido con el objetivo de evitar el alza de costes posibilitando la rentabilidad de las producciones, por lo que ha puesto en marcha una campaña de comunicación para concienciar a la opinión pública y las administraciones, informó ayer la organización. Concretamente, COAG ha hecho una comparación de los últimos cinco años, en donde se constata el incremento de un 34% del gasóleo agrícola desde 1999. Además, la organización afirma que esta cifra será mayor a finales de este año, teniendo en cuenta la tendencia a la alza en el precio del barril del petróleo.

### FINANZAS

**BANCA: UFJ y Mitsubishi Tokyo se comprometen a crear el mayor banco mundial en activos.** Los grupos bancarios japoneses Mitsubishi Tokyo Financial y UFJ Holdings hicieron hoy oficial la apertura de negociaciones para fusionarse y crear en septiembre de 2005 el mayor banco del mundo en activos. La futura entidad poseerá activos por valor de 190 billones de yenes (1,7 billones de dólares), sobrepasando al primer banco del mundo, el grupo japonés Mizuho Financial. Con esta operación las dos entidades pretenden formar «uno de los grupos financieros más completos del mundo que pueda superar a la competencia global y ofrecer a



Reunión de los máximos responsables de Mitsubishi y UFJ. /EFE

sus clientes productos y servicios al más alto nivel», según reza el comunicado conjunto. Mitsubishi Tokyo Financial, que controla un gran porcentaje de clientes corporativos, busca ampliar su competitividad en todos los sectores con su extendida red de depositantes individuales y de pequeñas y medianas empresas del UFJ Holdings.

### MERCADOS

**BOLSA: Crecimiento del 0,35% pese a la subida del petróleo y el euro.** La bolsa española subió hoy el 0,35 por ciento y recuperó el nivel de 8.000 puntos, pese a la subida del precio del petróleo y a la revalorización del euro. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35, subió 27,80 puntos, el 0,35 por ciento, hasta 8.010,90 puntos, con lo que en la semana pierde el 0,45 por ciento.

Por su parte, el índice general de la Bolsa de Madrid avanzó el 0,31 por ciento -baja el 0,32 por ciento en la semana- y el tecnológico Ibex Nuevo Mercado, el 0,45 por ciento -en los cinco últimos días bajó el 0,97 por ciento-. Entre las principales bolsas europeas, Fráncfort bajó el 0,03 por ciento, mientras que Milán subió el 0,15 por ciento; París, el 0,1 por ciento y Londres, el 0,03 por ciento. Las ganancias predominaron durante toda la jornada de ayer gracias al rebote que registraron las cotizaciones tras dos días de caídas y a los resultados de IBM. La bajada de ayer de Wall Street no pudo frenar el avance inicial de la bolsa, que también se beneficiaba del recorte del precio del petróleo, que se cambiaba durante la mañana por debajo de 38 dólares.

## El déficit superará en 6.100 millones lo previsto por el PP

EFE / MADRID

El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, anunció ayer que el déficit público en el 2004 será superior en 6.140 millones de euros (0,78 por ciento del PIB) a lo calculado por el anterior Gobierno.

Este déficit adicional, resultado de los gastos que no se in-

cluyeron en los Presupuestos del 2004, elevaría el déficit del Estado, si los ingresos evolucionan según lo previsto por el anterior Ejecutivo, al 1,2 por ciento del PIB, frente al 0,4 por ciento previsto inicialmente. De los 6.140 millones, 2.750 (0,35 por ciento del PIB) corresponden a ajustes en términos de contabilidad nacional; 2.500 a la liquidación de la deuda con And-

lucía por la financiación autonómica; 630 al déficit de RTVE y 260 a parte de la ejecución del aval al ICO por el crédito concedido a Argentina.

Solbes anunció la elaboración de una Ley de Transparencia Económica, que regulará el suministro de información económica, y la modificación de la Ley de Estabilidad Presupuestaria.

### BOLSA DE MADRID

**MAXIMO**  
848,19

**MINIMO**  
844,75

**DIARIA**  
**2,63**  
*(0,31)*

**846,05**

### INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.184,32 ↑ 0,21 16-07-04	11.436,00 ↑ 0,24 16-07-04	4.339,20 ↓ -0,03 16-07-04	3.845,93 ↓ -0,03 16-07-04	3.610,40 → 0,00 16-07-04	27.608,00 ↑ 0,07 16-07-04

Fuente: Morgan Stanley. Tel. 901 11 64 31

Titulos Cierre(Euros) Dif.% Vol(Titulos) Día Año Máx. Mín. Máx. Mín.

#### Bienes de Consumo

A. Dominguez	17,18	0,7	2.533	17,18	17,01	18,55	14,40
Aldeasa	25,4	0,08	41.750	25,51	25,25	25,70	20,00
Atladis	26,1	1,16	7.177.222	26,20	25,67	26,74	22,24
Barón de Ley	32,67	0,03	1.523	32,67	32,61	38,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,32	-	186	8,46	8,32	9,39	7,80
Campoflor	11,77	0,6	2.614	11,78	11,61	12,30	9,72
Carefour	14,94	-	17.445	14,97	14,94	15,79	13,63
Cortefiel	9,19	0,24	58.411	9,25	9,15	9,85	7,30
CVNE	10,6	-	28.425	10,60	10,60	11,90	9,80
Dogil Int. Fabricas S.A.	4,69	-0,21	15.883	4,70	4,64	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,5	-0,52	492.329	9,54	9,45	10,23	8,99
Faes Farma	12,69	1,04	71.785	12,73	12,47	14,48	12,10
Inditex	18,95	1,23	22.798.035	19,00	18,76	19,65	15,39
Nutra	3,87	-0,26	6.252	3,91	3,87	4,60	3,35
Natracéutico S.A.	0,72	-	99.595	0,73	0,72	0,94	0,72
Palermína	6,32	-1,4	3.739	6,40	6,32	7,20	5,65
Pescanova	15,98	1,14	1.009	15,98	15,80	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,43	-	249.908	0,43	0,42	0,55	0,40
Puleva Biotech	2,64	-	13.212	2,69	2,63	3,24	2,64
SOS Cuétera	24,5	0,33	17.150	24,60	24,26	24,77	21,60
T. Algodonera	3,14	1,95	10.113	3,15	3,08	3,48	3,07
Vidrala	11,75	0,26	3.387	11,76	11,60	13,22	10,80
Viscofán	7,67	-0,52	94.265	7,72	7,65	8,23	7,05
Zeltia	5,41	-	328.672	5,47	5,40	6,03	5,19

#### Bienes de Inversión e Intermedios

Acerinox	47,5	0,98	380.005	47,69	46,85	47,50	34,96
CIE AUTOMOTIVE	11,7	1,74	12.342	11,70	11,60	11,75	9,42
Arcelor S.A.	13,11	1,08	1.112.992	13,26	13,02	15,42	12,60
Azkoym	6,06	-1,3	38.088	6,14	6,00	6,36	4,34
C. Portland	47,2	-	452	-	0,00	52,20	47,00
CAF	57	-	114	57,05	57,00	69,65	54,10
Duro Felguera	5,68	0,91	4.933	5,57	5,52	6,45	5,51
EADS	21,51	1,32	13.272	21,64	21,24	22,98	16,54
Ence	22,6	0,89	9.022	22,65	22,21	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Ercros	0,33	3,13	45.890	0,33	0,32	0,39	0,32
E. del Zinc	1,82	-0,55	19.585	1,83	1,82	1,91	1,47
Europac	3,52	0,28	16.500	3,55	3,50	3,91	3,21
Gamesa	11,98	-0,5	1.063.200	12,18	11,95	37,75	11,47
Global Steel	1,92	1,05	10.129	1,92	1,90	2,00	1,65
Iberpapel	15,29	-	441	15,29	15,11	16,70	14,98
Lingotes	4,49	-3,02	1.590	4,49	4,49	5,51	4,70
Mecalcun	5,8	-1,69	35.632	6,00	5,73	5,90	3,81
Miquel y Costas	43	-	4.018	44,00	42,94	43,00	33,50
N. Montaña	0,34	-	39.770	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,87	0,7	3.335	2,87	2,87	3,37	2,80
Reno de Medici	0,65	-	1.407	0,65	0,65	0,79	0,62
Seda Barna	1,99	-	84.899	2,02	1,98	2,17	1,81
Sniace	0,66	1,54	65.096	0,67	0,65	0,79	0,58
Tafisa	0,9	-1,1	27.218	0,91	0,90	1,16	0,90
Tubacex	1,61	-	128.862	1,62	1,61	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	0,60	6,10	6,00	8,18	6,00
Tudor	5,81	-	0,00	-	0,00	7,01	4,50
Uralita	2,95	0,34	55.281	2,97	2,91	9,33	2,89
Volkswagen	32,01	-1,51	1.388	32,52	32,00	44,50	44,10
Zardoya Otis	15,71	0,58	82.342	15,90	15,71	17,56	15,04

#### Comun. y Serv. Información

Antena3 TV	42,76	1,3	166.528	42,95	42,01	44,71	34,05
Amper	3,82	-0,78	63.287	3,89	3,80	4,75	3,66
Avanzit	2,35	-	0,00	-	0,00	2,35	2,35
India	10,17	0,2	6.016.895	10,23	10,13	11,43	9,90
Jazztel	0,26	-	2.324.550	0,27	0,26	0,38	0,25
Prisa	14,1	-	297.953	14,16	14,05	16,20	11,50
Recelotels	5,78	0,35	20.425	5,80	5,76	7,05	5,42
Sogecable	31	-0,42	497.347	31,38	30,85	38,99	27,66
Tele 5	13,16	0,61	1.459.021	13,19	12,95	13,16	12,00
Telefónica	12,02	0,59	59.142.788	12,08	11,94	13,44	11,33

#### Rebote

Con la oposición del euro y el petróleo, la bolsa española recuperó la cota de 8.000 puntos al subir el 0,35 por ciento. La bolsa experimentó un rebote técnico tras dos jornadas de pérdidas y esquivó con facilidad los obstáculos que encontró en el camino. La aparente debilidad de la economía estadounidense, reflejada en la pequeña subida de la confianza de los consumidores, espoleó la cotización del euro hasta 1,245 dólares —nivel desconocido desde marzo pasado—.

El tipo de cambio de la moneda única también recogía las dificultades de financiación de la economía estadounidense, como señaló la caída del flujo neto de capital a niveles de octubre pasado. El repunte del precio del petróleo, que volvía a superar los 38 dólares por barril por los ataques a dos oleoductos en Irak, entorpeció la evolución de la bolsa al acabar el día. Sin embargo, el buen comportamiento de los contratos de futuros en su vencimiento y el aumento de la mayoría de los grandes valores permitió recuperar los 8.000 puntos.

El principal indicador de la bolsa española, el Ibx-35, subió 27,80 puntos, el 0,35 por ciento, hasta 8.010,90 puntos. En Europa, Fráncfort y Londres cedieron el 0,03 por ciento; París bajó 0,15 puntos y Milán subió el 0,07 por ciento.

#### Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Vol. Titulos	Máx.	Mín.	Último
16/07/2004	0,35%	27,80	8,07	9,51	8.010,90
15/07/2004	-	-	-	-	7.983,10
14/07/2004	-	-	-	-	8.029,60
13/07/2004	-	-	-	-	8.076,50
12/07/2004	-	-	-	-	8.063,60

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
Telefónica Móviles	8,57	-1,27	1.187.757	8,70	8,57	9,51	8,27
Tierra	4,81	-	7.208.407	4,86	4,80	5,22	4,80
TPI Pag Amar	5,43	0,18	508.770	5,49	5,41	6,54	4,35

#### Construcción

Acciona	52	-0,67	71.320	52,70	52,00	53,85	48,10
ACS	13,99	1,38	631.535	13,99	13,75	14,89	13,50
FOC	30,56	0,76	85.261	30,60	30,24	31,08	27,60
Ferrovial	36,48	2,47	313.552	36,48	35,57	36,48	22,59
OHL	6,39	0,95	63.518	6,40	6,30	6,89	5,81

#### Energía

Bayer	22,3	-1,76	4.697	22,98	22,25	25,80	19,30
Cepsa	29,15	-2,51	15.013	29,79	29,12	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,19	0,44	752.058	9,19	9,11	9,66	8,22
Endesa	15,34	0,2	4.778.516	15,42	15,28	16,18	14,01
Gas Natural	19,35	0,21	309.915	19,49	19,30	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	10,1	-	1.000	10,10	10,10	11,00	10,00
Iberdrola	17,22	-0,17	6.881.668	17,33	17,15	17,46	15,26
Red Eléctrica	13,65	-0,07	129.170	13,73	13,63	14,07	12,82
Repsol	17,94	0,22	18.236.665	18,08	17,92	18,48	15,46
Unión Fenosa	17,54	0,23	381.524	17,59	17,43	18,13	14,31

#### Servicios de Mercado

Abengoa	7,4	-0,8	209.084	7,47	7,33	7,80	5,77
Abertis	14,47	0,42	438.539	14,49	14,36	14,55	11,99
Agua Bama	14,31	-0,76	55.283	14,43	14,18	14,50	11,83
Amadeus	5,38	1,32	16.489.081	5,39	5,30	5,72	4,31
Befesa	11,75	-	0,00	-	0,00	13,12	11,67
Inm.Colonial	22,53	-1,4	237.118	22,85	22,43	23,74	19,00

Titulos Cierre(Euros) Dif.% Vol(Titulos) Día Año Máx. Mín. Máx. Mín.

Eleanor	35,45	-	0,00	-	0,00	36,00	32,00
Eurovistas	4,99	1,22	28.382	4,99	4,93	5,18	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,12	-0,54	185.315	11,24	11,12	12,95	11,12
Funespaña	6,9	-	3.254	6,95	6,90	7,08	5,19
Iberia	2,24	-0,88	5.237.572	2,27	2,24	2,95	2,24
Inbesós	4,28	0,71	250	4,28	4,28	5,00	3,44
Indo Internac.	7,25	-	14.651	7,25	7,25	7,48	3,67
G. Inmoacral S.A.	2,58	0,78	31.014	2,59	2,55	3,00	2,19
Logista	27,35	0,74	20.323	27,35	27,00	27,35	24,49
Metrovacesa	33,4	0,15	93.899	33,50	33,00	33,70	27,15
NH Hoteles	9,14	1,56	1.348.262	9,18	9,04	9,95	8,43
Prosegur	13,54	-0,59	131.645	13,59	13,31	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,6	0,61	403.780	11,67	11,55	13,91	11,25
Sol Meliá	7,1	1,72	126.813	7,10	6,96	7,70	5,71
Sotogrande	8	-	1.000	8,00	8,00	8,75	6,45
Telepizza	1,6	-0,62	190.900	1,61	1,60	1,71	1,23
Testa Inmuebles	13,7	1,11	400	13,70	13,70	16,00	11,01
Transp. Azkar	5,86	-0,88	3.247	5,92	5,86	6,00	5,18
Urbas	0,62	-	5.950	0,62	0,61	0,83	0,51
Urbis	9,25	0,98	92.507	9,27	9,17	9,88	7,85

#### Servicios Financieros

Alba	24,4	0,41	27.399	24,58	24,10	24,99	22,55
Andalucía	70,05	-	100	70,05	69,35	75,90	68,50
Atlántico	71,79	-	0,00	-	0,00	71,80	65,65
Galicia	20,65	0,73	325	20,65	20,50	20,90	17,30
Popular	46	-0,26	940.786	46,29	45,88	49,90	44,84
Banc Sabadell	16,58	-	968.635	16,65	16,53	19,02	15,42
Valencia	17,14	-0,35	6.829	17,24	17,09	18,25	14,55
Banesto	9,42	-0,32	422.269	9,54	9,41	10,52	9,42
Bankinter	30,37	0,23	94.807	30,62	30,25	34,15	30,09
BBVA	10,87	-	28.704.554	10,95	10,81	11,42	10,22
Castilla	16,75	2,07	300	16,75	16,75	18,10	14,20
C. Occidente	29,83	2,3	3.485	29,83	29,40	29,83	24,44
Corp. Mapfre	9,84	0,31	234.299	9,88	9,77	12,34	8,93
Cto. Balear	19,5	-	0,25	19,50	19,50	21,89	18,00
Dinamia	13,3	-0,6	25.119	13,38	13,25	14,39	12,5

## FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
-------	-----	----------	--------	--------	-----------

AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	15.16	-0.72	4.72	271.288.276
AC Dinerplus	D	8.05	0.39	1.26	988.367.511
AC Divisa		6.95	-4.83	-0.41	27.241.799
ACLargo FT	RF	11.27	0.19	0.87	184.529.139
AhorroFondo	MRF	40.00	-0.25	2.99	415.925.702
AhorroFondo 20	MRF	7.05	0.06	1.91	36.811.100
Caixa Segovia Renta	RFC	10.45	0.25	0.76	5.761.306

BANCO ATLÁNTICO					
Atlantico Divisa	RF	9.14	-0.45	0.57	10.644.971
Atlantico Euroacion	RV	4.05	0.15	0.36	13.574.694
Atlantico Plus	GRV	9.46	0.00	0.85	69.885.888
Bolsatlantico	RV	10.55	0.74	5.54	48.795.157
Dineratlantico	D	14.0757	0.19	0.51	89.931.666
Fondoatlantico	RFC	17.31	0.06	0.39	70.377.042

BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	184.12	-1.99	4.49	341.415.618
Eurovalor Dinero	D	1577.58	0.22	0.60	1.188.753.501
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82.03	0.15	0.60	118.280.798
Eurovalor Interinicos	GRV	74.85	0.43	4.58	159.548.788
Eurovalor Mixto 15	MRF	73.50	-0.18	1.19	56.635.021
Eurovalor mixto 70	MRF	2.59	-2.08	-0.52	335.825.207
Eurovalor Renta Fija	RF	6.17	0.08	0.76	308.464.592
Eurovalor RF Corto	RFC	77.27	0.25	0.87	128.801.769
Eurovalor RF Intern.	RFC	96.25	-0.93	0.94	59.568.200
Eurovalor Tesorería	D	810.15	0.21	0.54	510.438.801

BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9.63	0.18	0.66	58.001.888
Solbank Bonos Euro	RF	9.03	0.58	1.67	12.940.294
Solbank Dinero	D	8.19	0.22	0.58	16.228.987
Solbank Interes Euro	RFC	12.66	0.05	0.52	47.282.683

BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	24.61	-4.86	-5.42	76.367.605
BK Dinero	D	12.15.95	0.22	0.62	169.474.107
BK Dinero 97	D	7.07.25	0.22	0.62	98.154.231
BK Fondo Bonos	RF	855.10	-0.54	0.76	253.021.963
BK Mixto Europa 20	MRF	68.07	-0.18	0.65	50.051.700
Cuenta Fiscal III	RFC	1007.01	-0.64	-0.52	41.201.275

BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	16.80	-0.64	4.93	427.142.308
BBVA Bolsa Europa	RV	61.23	-1.98	0.93	539.178.964
BBVA Bolsa Internacional	RV	11.52	-3.94	0.95	193.633.593
BBVA Bono 2004 C	GRF	10.25	0.00	0.59	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	14.55.51	0.22	0.94	157.155.217
BBVA Bono 2006 A	GRF	826.36	0.16	1.89	248.103.776
BBVA Bonos Internacional	RF	12.54	-0.36	1.04	116.031.209
BBVA Deuda FT	RF	154.90	0.16	0.80	226.234.920
BBVA Dinero	D	1903.38	0.19	0.54	7.925.247.191
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7.12	0.05	0.36	7.001.783
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7.47	0.05	0.37	28.197.080
BBVA Gar. Flexible III	GRV	925.74	0.16	0.80	179.658.811
BBVA RF Corto	RFC	16.25	0.12	0.36	1.440.144.076

BETA MEESPIERSON					
Beta Acciones	RV	114.02	-0.75	4.72	21.167.907
Beta Dinero	D	1472.20	0.24	0.62	43.909.635
Beta Euroyme Acciones	RV	5.88	0.60	10.74	2.087.784
Beta Renta	RF	17.35	0.24	0.95	22.540.498
Global Assets Fund	MRF	6.35	0.50	1.14	4.711.957

BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10.78	0.00	0.15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15.95	0.00	3.70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8.88	0.08	0.55	95.418.647
BNP Global 50-50	MRF	10.90	-2.10	1.37	155.635.566

CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	92.39	-1.65	3.11	51.832.105
Fondespaña Bolsa	RV	78.64	-0.55	4.64	50.572.894
Fondespaña FT	RFC	74.89	0.18	0.91	64.520.559
Fondespaña Futuro	RF	79.81	0.06	0.83	48.837.367
Fondespaña Global	MRF	74.04	-0.44	0.39	104.713.012
Fondespaña Int VI	GRV	70.85	0.01	0.73	37.648.213

CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondadero Bolsa	RV	334.90	-0.96	0.92	20.106.154
Fondadero Dinero	D	1014.11	0.23	0.67	222.168.313
Fondadero Garantizado	GRV	384.12	0.45	2.71	31.202.064
Fondadero Plus	MRF	438.07	-0.73	0.77	18.696.298
Inverfonces	MRF	11.18	-0.19	0.77	55.817.911

CITIGROUP					
Citicash Fund	D	983.51	0.32	0.84	152.745.741
Citidiner	D	738.56	0.23	0.78	123.328.598
Citifondo Premium	RFC	1076.27	0.09	0.33	20.253.159
Citifondo RV	RV	24.82	-0.56	4.93	54.642.412
Citimony	D	1287.20	0.19	0.49	74.795.593

DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRF	8.44	-0.65	-0.52	21.934.267
DB Bolsa Universal	RV	3.98	-2.18	1.84	23.435.678
DB Diner	D	1178.34	0.23	0.64	540.218.083
DB Invest	RFC	12.04	0.24	0.79	29.562.359
DB Mixta	MRF	17.68	0.41	2.75	77.342.457

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
-------	-----	----------	--------	--------	-----------

LA CAIXA					
DB Mixta II	MRV	17.65	0.49	2.84	37.756.753
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9.29	-0.91	0.74	18.692.643
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8.16	-0.92	0.73	7.362.819
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14.87	0.14	0.48	236.455.402
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6.35	-0.47	0.99	71.069.096
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18.78	0.02	0.17	135.595.679
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2.33	0.12	0.44	61.096.592
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9.62	0.27	0.84	79.890.981
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12.20	0.13	0.47	18.272.449
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16.46	0.27	0.82	1.719.900.131
Foncaixa Bolsa 5	RV	21.12	-0.71	1.17	716.840.810
Foncaixa Futuro 24	GRV	6.54	0.23	0.75	38.151.770
Foncaixa Internacional 1	RFC	0.35	-	0.60	20.702.063
Foncaixa Mixto 25	MRF	7.35	-0.49	0.01	276.701.108
Foncaixa Mixto 28	MRF	7.35	-0.47	0.03	350.757.046

MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	21.26	0.04	4.02	21.194.275
MS Bolsaplus	RV	16.38	-2.34	2.65	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1408.80	0.04	0.54	106.075.923
MS Divisa	RFC	8.46	-0.68	0.35	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6.32	-2.02	3.29	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	7.84	0.46	1.67	17.344.842
MS Euro Global	MRF	7.37	-0.57	1.71	275.121.938
MS Euro Selección	RV	7.34	-1.75	5.08	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9.77	-0.30	2.82	28.118.199
MS Fiva	MRF	16.60	-0.41	0.60	131.985.651
MS Fondo 19	MRF	16.92	-1.13	1.50	620.214.193
MS Fondo 25	D	878.65	0.05	0.73	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRF	8.00	-2.25	3.46	-
MS Fondos Conservador	MF	9.74	-0.73	2.02	-
MS Fondos Moderado	MF	8.73	-1.62	2.75	-
MS Latinoamérica	RV	4.45	-1.76	0.15	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	14.89	-2.12	2.87	-
MS Multigestión Conservador	RF	11.83	-0.53	2.05	-
MS Multigestión Moderado	RF	12.79	-1.32	2.59	-
MS Multigestión RV	RV	5.62	-3.02	2.40	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17.68	-0.63	0.98	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11.47	0.09	1.17	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	14.17	-4.51	-5.66	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	11.72	-2.50	-2.58	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	26.87	0.60	1.93	-
MSS Europ. Curr. HighYld A	RF	10.11	0.70	2.85	-
MSS European Value Eq A	RV	23.08	-3.23	3.17	-
MSS Global Bond A	RF	21.23	-0.47	0.52	-
MSS Global Brands A	RV	30.91	-3.16	5.53	-
MSS Global Sm Cap Val A	RV	19.78	-3.42	9.89	-
MSS Global Value Eq A	RV	28.27	-3.18	4.32	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6.64	-5.41	10.67	-

SCH					
Banesdeuda FT	RFC	609.42	0.08	0.86	116.058.919
Banesto Dinero	RFC	15.40	0.06	0.26	852.021.046
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9.05	0.59	1.69	61.796.054
BCH 2004	GRF	91.99	0.05	0.79	15.700.040
BCH 5 A	GRF	95.27	0.12	0.47	52.461.869
BCH Acciones	RV	10.59	-0.44	4.33	246.274.751
BCH Bonos Fondtesoro	RF	746.13	0.21	1.18	124.960.531
BCH Fondimo 1	D	1790.63	0.24	0.60	814.905.752
BCH Fondimo 2	D	1176.49	0.19	0.58	424.368.286
BCH Int. Acciones	RV	91.38	-4.21	2.10	69.961.144
BCH Interes Diario	RFC	7.75	0.02	0.11	424.029.305
BCH Internet	RV	29.68	-8.95	-9.02	106.597.671
BSN Banif Acc. Esp.	RV	27.27	-0.32	5.06	293.114.407
BSN Banif Dinero	D	1816.47	0.26	0.88	587.965.543
BSN Banif Europa RF	RFC	18.58	0.25	1.15	52.670.094
BSN Banif SILLA	RV	9.98	0.15	1.62	34.590.488
BSN Banif Tesoreria FT	D	1117.84	0.18	0.47	87.361.770
Dineractivo	D	1444.20	0.18	0.52	617.907.954
Extradinero Banesto	D	843.91	0.19	0.54	2.617.444.015
Fonbanesto II	RF	12.31	0.18	1.02	385.398.647
Forventure	RV	16.88	-4.65	1.45	40.699.178
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1189.77	-0.29	2.33	70.364.475
Sant. Acciones	RV	2.12	-0.64	0.18	529.913.503
Sant. Ahorro	RFC	15.14	0.02	0.11	93.294.843
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1200.76	-0.88	1.58	343.115.311
Sant. Dinero FT	D	1259.23	0.17	0.46	2.991.083.096
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	890.04	-1.51	-3.33	69.257.466
Sant. Futuro	RF	20.02	0.24	1.29</	

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas  
☎ 902 425 242  
921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

**CNS Adcovs**  
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovs@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

**Prádena Salud**

Válidos y asistidos  
médico, enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Estomatólogos

**Doctora Isabel Llorente Cea**

Médico  
estomatólogo

Ortodoncia exclusiva  
Niños-adultos

ORTODONCIA LINGUAL  
ADULTOS  
ADOLESCENTES

**921 171 151**

Las Praderas  
San Rafael (Segovia)

**Limpiezas**

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA

921 437 806  
Teléfonos 609 875 077

## Transportes

**IMBE MAIL BOXES ETC.**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN!

☑ Envíos nacional  
internacional urgente.

**ups**

Teléfono 921 41 31 45  
C/ José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

## Gimnasios

**GIMNASIO**  
Mario Muniesa

PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 30 22

## VIAJAR

**Viajes EstivalTour**

Paraiso de los Fioridos

Unicas salidas: 17 y 24 de julio  
8 días desde 895 €

Visitando:  
- Oso  
- Alcañal  
- Region de los Fioridos  
- Berlanga  
- Valle de Voss

- Cruce por los Fioridos de Galarran y de los suenos  
- Oso  
- Berlanga

El precio incluye vuelo especial Madrid-Oso/ Berlanga-Madrid y traslados. Alojamiento en Hoteles de 3\*/4\* en régimen de alojamiento y desayuno. Guía acompañante de habla hispana y seguro de viaje. \*Consulte condiciones generales

## VIAJAR

**Viajes EstivalTour**

Pº Ezequiel González, 30.  
Telf. 921 41 22 91.  
www.estivaltour.com  
segovia@estivaltour.com



Compra tus entradas  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

**Sala 1**  
Todos los días: 18,00/21,00  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,00

No recomendada menores 7 años



Harry Potter

**Sala 2**  
Todos los días:  
18,10/20,20/22,25  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,30

No recomendada menores 13 años



Dirty Dancing

**Sala 3**  
Todos los días: 19,00/21,45  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,20

No recomendada menores 13 años



Machuca

**Sala 4**  
Todos los días: 18,00/20,00/22,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,20

Autorizada para todos los públicos

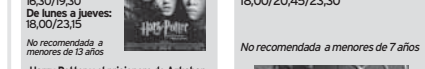


Shrek 2

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
Viernes: 18,00/00,00  
Sábado: 16,30/22,00  
Domingo: 16,30/19,30  
De lunes a jueves:  
18,00/23,15

No recomendada a menores de 13 años



Harry Potter y el prisionero de Azkaban



LadyKillers

**Sala 3**  
Viernes: 18,00/20,00  
Sábado y domingo:  
16,30/18,30  
De lunes a jueves:  
18,00

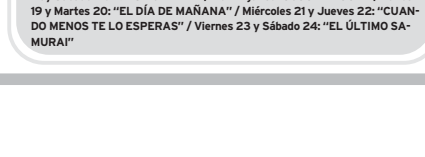
No recomendada a menores de 7 años



Shin Chan: Operación Rescate

**Sala 3**  
Viernes:  
22,00/00,15  
Sábado:  
20,30/22,45/01,00  
Domingo:  
20,30/22,45  
De lunes a jueves:  
20,30/23,00

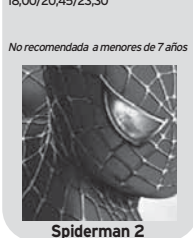
No recomendada a menores de 13 años



Ladykillers

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/21,00/00,00  
Sábado: 17,00/19,45/22,30/01,00  
Domingo: 17,00/20,00/23,00  
de lunes a jueves:  
18,00/20,45/23,30

No recomendada a menores de 7 años



Spiderman 2

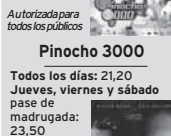
**Salas 5 y 6**  
Todos los días:  
18,30/21,30  
Jueves, viernes  
y sábado, pase  
de madrugada:  
00,20



Spiderman 2

**Sala 7**  
Todos los días:  
18,00/19,40

Autorizada para todos los públicos



Pinocho 3000

Todos los días: 21,20  
Jueves, viernes y sábado  
pase de madrugada:  
23,50

No recomendada menores 13 años



El Misterio de Wells

**Sala 8**  
Todos los días:  
18,15/20,15/22,15  
Jueves, viernes y sábado,  
pase de madrugada: 00,15

No recomendada menores 13 años



Seres Queridos

>> **Cine Terraza Plaza Toros El Espinar 22.45 H.**  
Hoy Sábado 17: "MYSTIC RIVER" / Domingo 18: "SCOOBY DOO 2" / Lunes 19 y Martes 20: "EL DÍA DE MAÑANA" / Miércoles 21 y Jueves 22: "CUANDO MENOS TE LO ESPERAS" / Viernes 23 y Sábado 24: "EL ÚLTIMO SAMURAI"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Formulario de suscripción con campos para Apellidos, Domicilio, C.P., Localidad, D.N.I./C.I.F., Nombre, Teléfono, Provincia.

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día de en las condiciones de pago que a continuación señalo:

- Opciones de suscripción: Suscripción semestral: 162 euros, Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: Banco, Giro Postal (marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40006 SEGOVIA. Fax. 921 442432



BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Formulario de domiciliación bancaria con campos para Banco/Caja, Entidad, Oficina, D.C., C/C.

Muy Señores míos: Ruego a Vds. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan a abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:

Campos para Dirección y Localidad.

Atentamente:

(firma)



EL JOVEN

Jorge-Antonio Fernández Martín "Giorgio"

Falleció en Valladolid el día 15 de julio de 2004 A los 25 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Tus amigos no te olvidan y ruegan una oración por tu alma,

La misa de privilegio tendrá lugar hoy día 17 a las 10,30 de la mañana en la iglesia parroquial de Santo Tomás.



HORARIOS DE AUTOBUSES

Table with bus routes between Segovia and Madrid, including LUNES A VIERNES LABORABLES, SABADOS LABORABLES, and DOMINGOS Y FESTIVOS.

Table with bus routes between Madrid and Segovia, including LUNES A VIERNES LABORABLES, SABADOS LABORABLES, and DOMINGOS Y FESTIVOS.

Table with bus routes between Segovia and Valladolid, including LUNES A VIERNES, SABADOS, and DOMINGOS Y FESTIVOS.

D: Expediciones DIRECTAS S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA R: Expediciones RUTA

Table of bus departures from Segovia to Salamanca, including LUNES A VIERNES LABORABLES, SABADOS LABORABLES, and DOMINGOS Y FESTIVOS.

Table of bus routes between Segovia and Salamanca, including direct routes and routes with stops in Labajos.

Table of bus routes between Segovia and Avila, including LUNES A VIERNES, SABADOS, and DOMINGOS Y FESTIVOS.

Table of bus departures from Segovia to Valladolid, including LUNES A VIERNES LABORABLES, SABADOS LABORABLES, and DOMINGOS Y FESTIVOS.

Table of train schedules between Segovia and Madrid, including R2 routes and observations.

Table of train schedules between Madrid and Segovia, including R2 routes and observations.

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.



PRIMER ANIVERSARIO

Don B. Pedro Nieto Muñoz

Que falleció en Segovia el día 18 de julio de 2003

Q.E.P.D.

Su esposa, Paula Martín Herranz; hijo, Teófilo Nieto Martín; hija política, Mª Carmen Viñe Santos; nietos, Diego, Mario y Pedro; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

La misa que se celebre mañana día 18 a las 7,30 de la tarde en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso de su alma.



LA SEÑORA

Dª Eugenia Gómez Martín

Ha descansado en la paz del Señor en Valladolid el día 16 de julio de 2004

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus hijos, Juan, Clemente, Manuel y Alfonso Herranz Gómez; hijos políticos, Paula, María Luisa, Asunción y Cecilia; hermanos, Pedro, José, Raimundo y Francisca; hermanos políticos, nietos, biznietos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 17, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Matubarena (Segovia), despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO EL SALVADOR-VALLADOLID



EL SEÑOR

D. Jesús García Gómez

Falleció en Segovia el día 16 de julio de 2004

A los 66 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa Margarita Aller Gómez; hijos, Jesús, Fernando y Mª Carmen García Aller; hijos políticos, Marisa, Ana y José; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 17, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el lunes día 19 a las 9,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

# ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**SE ALQUILA** piso amueblado en Ezequiel González. Tres dormitorios, ascensor y calefacción central. 676966767.

**ALQUILO TIENDA** muy bien situada en Sepúlveda. Teléfono 921425044 921540025.

**ALQUILO PISO** amueblado o sin muebles. C/ Lastras, 4 Segovia. Teléfono 921425280.

**SE ALQUILA** local de 60M2. Céntrico con servicio agua caliente, calefacción y chimenea al tejado. Dos cuerpos de escape-rate. En obra. Teléfono 625697728 (Horas de comida).  
**APARTAMENTO CÉNTRICO**, Calefacción central, exterior, un dormitorio, 921406040, 615596100, 653900160.

**02 COMPRAS**

**COMPRO A PARTICULAR** finca rústica no urbanizable con luz. En la provincia de Segovia. De 3000-5000m2. Teléfono 629043360.

**07 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN**, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**CASA DE RELAX.** Discreción, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

**NOELIA, ESPAÑOLA**, morena 95 de pecho. Frances natural todo vicio. Salidas, visa. 652721197

**08 LÍNEA ERÓTICA**

**TERE CASADITA** morbosa mi marido viaja. Busco hombre fofoso. 803523874.

**09 TRABAJO**

**SE NECESITA CARRETERO para ASERRADERO**  
Abstenerse sin experiencia  
**Telf. 921 48 50 04**

**NECESITAMOS CAMARERO**  
para viernes, sábado, domingo y lunes  
**Telf. 647 53 18 86**  
CC. Eroski

**SE NECESITA MECÁNICO PARA MANTENIMIENTO DE VEHICULOS**  
**921 41 25 54**

**SE NECESITA PINTOR**

**Preferible autónomo PARA AYUDA POR ACUMULACIÓN DE TRABAJO**  
**Horario y remuneración a convenir**  
**Telf. 921 43 24 53 (noches) y 651 52 32 13**

*Empresa con sede en Madrid necesita ayudante/aprendiz para sucursal Segovia. Chico 18-20 años (valorable carnet B1). Labores de apoyo, limpieza, aprendizaje y almacén. Aprende oficio con futuro. Valorable dotes administrativas y servicio al cliente. Urges. 91551261. Sr. Sánchez*

**OFICIAL DE PELUQUERIA** contrato indefinido. Teléfono 921448047.

**SE NECESITA** conductor residente en Segovia. Teléfono 629042152

**SE OFRECE** trabajador extranjero con papeles para nave de cerdos u ovejas. Con experiencia. Otros trabajos. 609346423

**EMPRESA LÍDER** en transporte urgente precisa comercial con experiencia en cualquier sector. Interesados enviar curriculum más foto a C/ José Zorrilla, nº22; 40002 Segovia, buzón 101.

**SE NECESITA** camarero/a jornada completa. Teléfono 921462654. Llamar mañanas.

**SE NECESITA** camarero/a Centro Luz de Castilla. Teléfono 686481278 921448020

**SE NECESITA** conductor para trailer. Ruta nacional. Interesados llamar 609250830 679167730.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante Plaza Mayor. Teléfono 677574222.

**HOTEL 103** en Guadalajara necesita camareros/os con experiencia. 949285522.

**SE NECESITA** empleada de hogar para las mañanas. Teléfono 620573550.

**SE NECESITA** ayudante de cocina con experiencia. Teléfono 921427513.

**SE NECESITA** personal para almacén y reparto con carnet tipo C. Teléfono 921430696.

**SE NECESITA** personal para atender la caja de un Cash en Segovia. Teléfono 921441258.

**SE NECESITA** personal para sala de despice para 1/2 jornada. Teléfono 921444342.

**SE NECESITA** oficial fontanería y calefacción. Teléfono 921436891. Llamar 8:30-13:30 y 15:30-18:30.

**SE NECESITAN** ayudantes y oficiales de 1ª, 2ª y 3ª de carrocera o cerrajería. Teléfono 921401061.

**SE NECESITA** repartidor. Teléfono 608703841.

**SE NECESITA** ayudante de encargado para oficina de alquiler de vehículos para Segovia. Enviar curriculum al fax 921445567 917479941.

**SE NECESITA** chico para ayudante/aprendiz de cocina. Restaurante San Marcos. 921433649.

**12 VEHICULOS**

**PEUGEOT 205 GTI**

130 CV, Aire Acondicionado, Dirección Asistida, Elevalunas Eléctrico, Mando a distancia, Azul metalizado, Radio CD, 110.000 Km. Impecable. 3.100 €  
**Tel. 670 98 93 31**

**13 VENTAS**

**Atico**  
Coches, 13.Tlf. 921 44 55 56

**TORRECABALLEROS**  
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2  
Jose Zorrilla,6 Tel. 921 443033

**TORRECABALLEROS**  
Chalet 200 m2 3 dormitorios + Atico 2 baños - aseo - garaje bodega - amplio jardín piscina - zonas comunes  
Jose Zorrilla,6 Tel. 921 443033

en las cloacas...  
en las calles...  
Educación: Su única esperanza

"BBVA" cta. cte. nº 0182/7594/37/0209612836.  
"BSCH" cta. cte. nº 0049/2710/77/2814107477.  
DONATIVOS

**MISIONES SALESIANAS**  
Madrid: 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 455 17 20.  
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3º, 2º, Tel. 93 491 49 34.  
e-mail: procura@misionessalesianas.org

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**PALAZUELOS DE ERESMA**  
Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Excelentes calidades. Ref. 1.020.

**SAN CRISTOBAL**  
Piso 3 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 986.

**OTERO DE HERREROS**  
Chalet individual. 230 m2. 4 dormitorios. Parcela 2.000 m2. Colsútenos. Ref. 1.010.

**TRES CASAS**  
Chalet individual. 220 m2. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje 3 vehículos. Piscina. Barbacoa. Jardín 300 m2. Oportunidad. Ref. 954.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
**Tel.: 921 412 553**

**BENIDORM APARTAMENTOS** vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

**PARICULAR VENDE** casa de tres plantas, 100 m de terreno en San Lorenzo. 679161120.

**VENDO EN** Turégano, 24.400 m2. o por parcelas de 6.100 m2 lindan con urbanización Virgen de los Remedios. Teléfono 921426403 921500696.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**USA 2**  
Autocasión

**25.500 €**  
**MERCEDES C 220 CDI**  
SPORT COUPE, FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 25.500 €

**19.500 €**  
**BMW 320 D**  
MOD.00 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 19.500 €

**17.300 €**  
**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
130 cv TIPTRONIC MOD.01. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 17.300 €

**13.500 €**  
**AUDI A3 1.9 TDI 130CV**  
MOD.98. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 13.500 €

**9.800 €**  
**RENAULT MEGANE 1.9 DCI**  
MOD.02. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 9.800 €

**OTRAS OFERTAS:**  
MERCEDES S 320 TD 16.000 €  
SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI 7.200 €  
VOLKSWAGEN PASSAT 90 CV 11.500 €  
OPEL ASTRA 2.0 DTI 9.500 €  
SEAT IBIZA 1.9 SDI 8.800 €  
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D 5.500 €  
DAIHATSU FEROZA 1.6 4X4 4.500 €  
CITROËN C-15 D 2.000 €  
FIAT COUPE 2.0 TURBO 7.000 €  
SANG YONG KORANDO 6.000 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡NUEVAS INSTALACIONES!!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40196 HONTORIA (SEGOVIA)**  
**Telf: 921 44 53 26**  
**Fax: 921 42 29 90**

**VENDE**  
**FEBIGES**  
Teléfonos 921 40 66 09 921 40 62 62

**PISOS Y APARTAMENTOS**

**FEBIGES VENDE** apartamento en EL SOTILLO, atico de 50 m2, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina.

**FEBIGES VENDE** apartamento en ESPIRDO, 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Zonas comunes con piscina. Estupendo Precio.

**FEBIGES VENDE PISO** dos dormitorios, en construcción, atico con amplia terraza, baño + aseo, zonas comunes con padel.

**FEBIGES VENDE** PROMOCIONES DE APARTAMENTOS Y PISOS EN LA HIGUERA, ESPIRDO, TORRECABALLEROS, LA GRANJA. CONSULTE PRECIOS Y PLANOS.

**PARCELAS URBANAS**

**FEBIGES VENDE** parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m2, para hacer dos pareados. Buen precio.

**FEBIGES VENDE** parcelas urbanas en Tizneros ( 350 m2), Torrecaballeros ( 565 m2-647m2), Brieva, Basardilla,

**FEBIGES VENDE** PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M2, AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.

**VENDE**  
**FEBIGES**

**FEBIGESTION, S.L.**  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19

**C0249** - Otero de Herreros. Individual en planta con 500m de parcela, estado impecable, jardín muy cuidado, oportunidad. 921412090

**C0253** - HONTANARES. Chalet en construcción a 10 km. de Segovia, 3 dormitorios, 3 baños, parcela individual. 921412090

**C0174** - Casa de 200m. 4 dormitorios, salón, cocina, garaje, bodega y un sin fin de posibilidades. Muy buen precio. TUREGANO. 921412090

**C0169** - SAN LORENZO. Totalmente exterior, 400 mts en 2 plantas, 18.500 mts de parcela. Muchas posibilidades. 921412090

**C0273** - EL SOTILLO. Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela. Ven a por más. 921412090

**C0272** - TRECASAS. Chalet de 140 metros cuadrados, 3 dormitorios, dos baños y un aseo, 40 metros de parcela. Lo mejor es que vengas a por... 921412090

**C0270** - San Cristóbal, individual con parcela y unos materiales extraordinarios, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero. 921412090

**C0226** - Chalet en venta en los Angeles de San Rafael, 1500 mts de parcela y 300 mts de chalet, con cuatro habitaciones y tres baños completos. 921412090

**C0269** - Palazuelos de Eresma. Pareado de 253 m2 en 3 alturas, 4 dormitorios, amplio salón, aseo, 2 baños, trastero y amplísimos jardines. TE GUSTARA. 921412090

**C0246** - Turegano. Individual de piedra, parcela de 886 mts, tres dormitorios, chimenea, garaje, bodega, calefacción individual de gasoil. 921412090

**C0122** - Estupenda casa en Sta. Mª La Real De Nieva. 280 mts, 250 mts parcela, 5 dormit., a estrenar. Ocasión. 921412090

**C0121** - Casa para derribar de 300 m2, en pleno centro de Escarabajosa de Cabezas. Lo mejor su precio. 30.000 €. 921412090

**C0242** - Palazuelos, nuevo, calidades de lujo, gran parcela, 3 dormitorios, 2 baños y un aseo, impresionantes vistas. 921412090

**C0221** - Otero de Herreros. Chalet individual de 500 m2, 5 dormitorios, 4 baños, garaje, trastero, bodega y piscina. Parcela de 1500 m2. 921412090

La mejor programación rural de la primavera

**donpiso**  
esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

**LOS ANGELES SAN RAFAEL**  
404- ATICO de un dormitorio, cocina americana, salón con chimenea. Muy luminoso. Zonas comunitarias  
921 463 563

**URB. 7 FUENTES**  
**PARCELAS URBANAS DE 2500 M2 DESDE 30050,60 EUROS.**  
(Acceso por N-VI)  
921 463 563

**BRIEVA**  
397- CASA UNIFAMILIAR. Una sola planta, 4 dormitorios, salón con chimenea, garaje y jardín. CONSULTENOS.  
921 463 563

**LA LOSA**  
405- Chalet Adosado con tres dormitorios, salón con chimenea, garaje. Todo exterior  
921 463 563

**TRES CASAS**  
400- Chalet SEMINUEVO con zona comunitaria. Dos plantas, tres dormitorios. Garaje para dos coches.  
921 463 563

**SAN CRISTOBAL**  
398-PISO de 3 dormitorios, zona comunitaria con piscina, calefacción individual. Garaje. MUY LUMINOSO  
921 463 563

**donpiso 20 aniversario**

**SOL**  
INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**CHALET - VENTA**

**CHALET VENTA**  
Otero de Herreros, chalet 500 m2, parcela 1.500 m2 con piscina, gran bodega, garaje para 4 coches. Ref: CHV-6.038

**CHALET VENTA**  
San Cristóbal, 360 m2 construidos, jardín 190 m2, 3 dormitorios, 2 baños, tarima. Ref: CHV-6.096

**CHALET VENTA**  
Ortigosa del Monte, 4 dormitorios, 2 baños, garaje 42 m2, cocina amueblada, parcela 1.000 m2, piscina Ref: CHV-6.021

**CHALET VENTA**  
Trecasas, cocina amueblada, garaje 2 coches, chimenea, 3 dormit., 3 bañ., ático, jardín con barbacoa Ref. CHV-6.364

**CHALET VENTA**  
Nueva Segovia, 4 dormitorios, 3 baños, salón 40 m2, chimenea, jardín 150 m2 + porche 40 m2, solarium Ref: CHV-6.567

**CHALET VENTA**  
Los Angeles, 135 m2 útiles, 4 dormitorios, 2 baños, jardín privado 95 m2, cocina amueblada, garaje Ref: CHV-6.308

**CHALET VENTA**  
Individual, Peñas del Erizo, 500 m2 casa, 3.800 m2 parcela con piscina, 5 dormitorios, salón 60 m2. Ref: CHV-5.438

**CHALET VENTA**  
San Cristóbal, 230 m2, 4 dormit., 3 baños, ático muy grande, jardín privado 60 m2 + común piscina. Ref: CHV-6.266

**CHALET VENTA**  
Trecasas, 3 dormitorios, 3 baños, salón 35 m2 chimenea, garaje 2 coches, jardín privado y común Ref: CHV-6.212

**CHALET VENTA**  
Palazuelos, 3 dorm. bañera hidromasaje, chimenea, parquet, jardín 80 m2, riego automático Ref: CHV-6.292

**TABANERA**

**PRÓXIMA PROMOCIÓN DE CHALETS PAREADOS**

**ABIERTA LISTA DE ESPERA**

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor  
Marinas, 12  
**921 41 30 09**  
www.remax.es

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**VENTAS**

LOCAL en EL CARMEN 126m <sup>2</sup> ¡Acondicionado! ¡INSONORIZADO! 6762	LOCAL en CONDE SEPULVEDA 435m <sup>2</sup> ¡INFORMACIÓN PERSONAL! 6871
LOCAL en SAN CRISTOBAL Superficie 165m <sup>2</sup> Dos plantas ¡IDEAL PARA SU NEGOCIO! 6974	LOCAL en EL SALVADOR 160m <sup>2</sup> ¡ACONDICIONADO! 6970
LOCAL en SAN LORENZO 830m <sup>2</sup> ¡IDEAL GARAJES! 7064	LOCAL en C/ ROBLE 100m <sup>2</sup> ¡Actualmente Alquilado! RENTA: 1.740.-euros 7091
LOCAL de 180m <sup>2</sup> en C/ CLAVEL Acondicionado Oficina y Almacén 7304	LOCAL en NUEVA SEGOVIA 85m <sup>2</sup> ¡CON SALIDA DE HUMOS! 7428
LOCAL de 90m <sup>2</sup> LA GRANJA ¡ACONDICIONADO COMO TIENDA! 7485	LOCAL-OFICINA junto STA.EULALIA Acondicionado 45m <sup>2</sup> con Servicios 7670
LOCAL junto ACUEDUCTO 140m <sup>2</sup> en planta 7751	LOCAL Comercial en LA LASTRILLA 98m <sup>2</sup> en planta ¡FACHADA A CTRA.! 7756

**PROMOCIÓN ESPECIAL**

**RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE PORREROS**

1-3 Dormitorios  
Suelos de Tarima Flotante  
Carpintería de Aluminio Doble  
Grifería Termostática  
Ascensor

**FACILIDADES DE PAGO**

921 44 30 31  
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

**Siete Picos** Inmobiliaria

**Preciosos Chalets Adosados**

**Valverde**

150 m<sup>2</sup> de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m<sup>2</sup>. EN CONSTRUCCIÓN. Diferentes plazos de entrega. Buena memoria de calidades.

Vea los planos en nuestra oficina.

**¡le encantará!**

**¡¡ÚLTIMOS CHALETS DE LA 4ª FASE A LA VENTA!!**

**ÚLTIMOS 2 PISOS EN PALAZUELOS**



A estrenar, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, trastero y garaje. Magníficas calidades. Precio interesante

**Siete Picos** PRECISA COMERCIALES con experiencia  
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA  
CV a: C/Cantarranas, 1 40005 Segovia

Le esperamos en:  
C/ Cantarranas, 1  
SEGOVIA  
**921 41 30 68**  
**696 95 75 74**

**Siete Picos**

**SUPERFICIA**

**EMPRESA DEDICADA A LA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS Y GESTIÓN DE SUELO**

**BUSCA SUELO URBANO Y URBANIZABLE EN COMPRA O APORTACIÓN**

**SUPERFICIA**

**C/ CERVANTES 28-3º**  
**TELE. 921 46 17 41**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
**DESDE 93.156 €**  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pl Ezequiel González, 24 - BAJIO A- SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**PROMOCIÓN**

**12**

**Viviendas**

**18**

**Apartamentos**

**EN EL CENTRO DEL PUEBLO**

**VIVIENDAS**

**2 Y 3**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 80 m<sup>2</sup>**

**HASTA 114 m<sup>2</sup>**

**APARTAMENTOS**

**1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 40 m<sup>2</sup>**

**HASTA 78 m<sup>2</sup>**

**DESDE**

**78.000 euros**

**ASCENSOR**

**GARAJE**

**TRASTERO**

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

[www.gym-aranguren.com](http://www.gym-aranguren.com)

**44 03 13**  
**44 04 39**



**CASAS VENTA**

**CANICOSA**  
para reformar casa  
pajar, corral  
**VEN A VERLO**

**TORRECA-BALLEROS**  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amplia parcela  
precioso rustico  
**VEN A VERLO**

**LOS HUERTOS**  
casa para reformar  
en esquina  
45m<sup>2</sup>  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
trastero  
garaje  
cocina amueblada  
individual  
amplia parcela  
estilo rustico  
**VEN A VERLO**

**LOSANA DE PIRON**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
garaje  
**VEN A VERLO**

**CABANILLAS**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
para reformar  
maravillosa zona  
**VEN A VERLO**

**SOTOSALBOS**  
casa, cochera y  
jardin  
para reformar  
**VEN A VERLO**

**LOSANA DE PIRON**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
garaje  
**VEN A VERLO**

Busca siempre  
el punto que garantiza



+ puntos de venta  
+ puntos de información

**Promoción de viviendas**

**En Espirido**

**1, 2 y 3 dormitorios.**

**Ascensor.**

**Garaje y trastero.**

**Bajos con patio.**



**C/ Santo Tomás, 5**  
**921 41 32 20**

donde **tu casa**  
quieras



**Promociones para todos los gustos**

**Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.**

**Chalets Adosados y Pareados en Trescasas**

**Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca**

**C/ Independencia, 14**  
**921 430 284**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

**Ezequiel González, 6**  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**  
**PISOS VENTA**

**SE VENDE** Piso Casco Antiguo, 1 dormitorio vigas de madera, salón 30 m

**SE VENDE** apartamento en La Lastrilla, a estrenar, con garaje y trastero

**SE VENDE** apartamento en Torrecaballeros, excelente estado, interesante precio

**SE VENDE** piso de dos dormitorios, en la Granja, patio, tarima, armarios empotrados.

**SE VENDE** piso de 3 dormitorios, zona Ezequiel González, reformado, ascensor

**SE VEND** precioso atico en La Granja, impresionantes vistas, dos dormitorios, chimenea

**SE VENDE** piso de 4 dormitorios, en San Cristóbal, baño y aseo, con garaje, cocina amueblada, exterior, parquet, piscina comunitaria.

**SE VENDE** precioso apartamento 2 dormitorios en Madrona, 80 m<sup>2</sup>, trastero y patio 15 m<sup>2</sup>, gastos indiv.

**SE VENDE** piso en Tabanera del Monte  
**VENDIDO**

**SE VENDE** piso de 3 dormitorios en La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

**SE VENDE** piso en crta de villacastin 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en crta de villacastin de tres dormitorios, dos baños, trastero.

**SE VENDE** apartamento a estrenar en espirido, garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

**SE VENDEN** pisos en honteria en construccion, dos y tres dormitorios con garaje y trastero.

**SE VENDE** piso de 1 dormitorio en zona de Valseca, próxima entrega.  
**VENDIDO**

**Nueva Promoción de pisos de 2 y 3 dormitorios en Segovia, con garaje y trastero, excelentes calidades**

**NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS**

**EXCELENTES CALIDADES URBANIZACIÓN PRIVADA FACILIDADES DE PAGO**

**GESTIÓN 10**

**GESTIÓN INMOBILIARIA**

**EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA CON MAYOR EXPANSIÓN RESIDENCIAL E INDUSTRIAL VALVERDE NUEVA PROMOCIÓN PISOS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO SITUACIÓN INMEJORABLE CALLE PRINCIPAL ESTUDIAMOS SU FINANCIACIÓN ¡¡YA PUEDES COMPRAR!! VEN A VERNOS**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**JUNTO EZEQUIEL GONZÁLEZ**  
Local alquiler de 105 mts Acondicionado  
¿Lo vemos?

**JUNTO EL AZOGUEJO**  
Local alquiler de 105 mts + 50 mts sótano  
Totalmente acondicionado  
¡¡IDEAL PARA CUALQUIER NEGOCIO!!

**JUNTO PL. SOMORROSTRO**  
Local alquiler 58 mts  
Totalmente acondicionado  
Amplio escaparate  
ZONA MUY COMERCIAL

**NUEVA SEGOVIA**  
Local alquiler 120 mts  
Amplia fachada  
Sin acondicionar

**SAN LORENZO**  
Amplio local de 250 mts  
Gran altura. Diafano  
¡¡IDEAL COMO GARAJE O ALMACÉN!!

**921 44 50 77**

**C/ La Plata, 56**  
**www.gestion-10.com**

**RAMIREZ**

**921471474**

**LOCAL ALQUILER**  
La Granja, 250m<sup>2</sup>, junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.

**LOCAL VENTA**  
La Granja, junto a la plaza, 120m<sup>2</sup>, para cualquier actividad.

**LOCAL VENTA**  
La Granja, urbanización San Luis, 100m<sup>2</sup>, acondicionado, buena OCASIÓN.

**FINCA VENTA**  
en Sotosalbos, rústica de 10.900m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

**Complejo Residencial "ROBLEDO"**  
último local, 83m<sup>2</sup> + jardín de 190m<sup>2</sup>.

**PISO VENTA**  
en la estación de Otero, 2 dormitorios, 40.000 €.-

**PISO EN VENTA**  
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, buen estado.

**NAVE ALQUILER**  
La Granja, 500m<sup>2</sup>, en el pol. Industrial, acondicionado.

**PAJAR VENTA**  
zona de Basardilla, Tenzuela, 100m<sup>2</sup>, con patio de 50m<sup>2</sup>, para rehabilitar.



**CALIDAD**  
**C/ Calandria, 8**  
**SAN ILDEFONSO**



### Un nuevo episodio de 'Frasier', en Canal +

Canal + emite a las 22.00 horas una nueva entrega de la telerie norteamericana *Frasier*. En este nuevo episodio, Niles y su hermano Frasier Crane no se ponen de acuerdo para decirle a Martín, su padre, que han invertido en la compañía que está a punto de echar abajo su bar de copas favorito



La artista Lina Morgan.

### Lina Morgan da vida a cuatro personajes

La Primera emite, a las 22.00 horas, el tercer capítulo del espacio protagonizado por Lina Morgan. ¿Se puede?, que dará vida a cuatro nuevos personajes. En la primera historia, *Sueños de una seductora*, la polifacética y veterana artista compartirá plató con Bertín Osborne.

### Rocío Jurado acude a 'Cine de Barrio'

Rocío Jurado que acudirá al plató de *Cine de Barrio* para recordar el rodaje de la película que se emite y de la que es protagonista, *Proceso a una estrella*, junto a Carmen Sevilla. La cantante de Chipiona se estrenó en el cine en 1962, aunque su primer papel protagonista sería en esta película.

### '1, 2, 3...Splash', en la sobremesa de Tele 5

Dentro del espacio contenedor de Telecinco *Cine Fiesta*, la cadena ofrece este mediodía a las 15.30 horas *1, 2, 3...Splash*, dirigida en 1984 por Ron Howard. La trama de la cinta se centra en Allen Bauer, un neoyorquino que se salvó de morir ahogado cuando era un niño gracias a una joven sirena.

# 'Reportajes C4' se traslada a Bruselas con los agricultores

Canal 4 Castilla y León condensa en 30 minutos la jornada que los remolacheros pasaron en Bélgica para protestar contra la propuesta de la CE de reforma del sector azucarero

• Las consecuencias de llevarse a cabo dicha reforma serían nefastas y supondrían la desaparición del 70 por ciento de las explotaciones de azúcar en España.

#### SJC/BURGOS

Hace una semana se filtró la propuesta que el Comisario de Agricultura de la Unión Europea, Franz Fischler, quería presentar en la Comisión para reformar el sector de la remolacha.

El documento, nefasto para los productores de España, Portugal, Italia, Irlanda y Finlandia, hizo saltar las alarmas, ya que a grandes rasgos, conllevaría la reducción de precios, de cuotas y el posible trasvase de cuotas a otros países europeos.

Todo ello conllevaría la desaparición del 70% de las explotaciones en España y por tanto la pérdida de miles de puestos de trabajo dentro de la agricultura y la industria azucarera, pero que también dejaría muy tocado al sector de los transportes y los servicios.

Por todo ello, las organizaciones agrarias aunaron esfuerzos y convocaron junto al resto de países afectados una manifestación en Bruselas el pasado día 14 para intentar paralizar la OCM del azúcar.

Canal 4 Castilla y León, ligado desde siempre a los problemas e intereses de los agricultores castellanos y leoneses, estu-



Imagen de un momento de la protesta que los agricultores realizaron por las calles de Bruselas. /CANAL 4

vo presente en esta manifestación y este sábado, a partir de las 20.00 emitirá vía satélite para toda la Comunidad, un reportaje en el que minuto a minuto, hora a hora, contará pormenorizadamente el desarrollo de los hechos desde la salida de los productores de remolacha pasando por el desarrollo de la

manifestación hasta la vuelta a casa.

Un reportaje que recoge testimonios de productores de toda España, así como de los principales dirigentes de las organizaciones agrarias nacionales.

Testimonios que desvelan los ánimos de miles de productores antes y después de cono-

cerse el desenlace: la Comisión Europea había aprobado la OCM del azúcar.

24 horas condensadas en treinta minutos en los que los únicos protagonistas son los agricultores que ese mismo día partieron en 4 aviones desde Madrid, Matacán (Salamanca) y Málaga.

#### ► CINE

La cuarta parte de la película 'Beethoven' invade esta noche Antena 3

#### EFE / MADRID

A partir de las 22.00 horas de la noche del sábado Antena 3 TV emite la cuarta entrega sobre el perro *Beethoven*, una cinta cómica es apta para todos los públicos dirigida por David Mickey Evans y producido por Kelli Konop.

Esta comedia rodada y producida en el año 2001 está interpretada por los actores Judge Reinhold, Julia Sweeney, Joe Pichler y Michaela Gallo.

La trama parte de cuando los malos modales del perro San Bernardo Beethoven llegan a hartar a la familia Newton y los niños le apuntan en secreto a una escuela de adiestramiento para mejorar su comportamiento y evitar algún mal mayor.

Sin embargo, durante un paseo por el parque, Beethoven da rienda suelta, a su estilo, a una especie de versión canina del cuento del Príncipe y el Mendigo: se escapa y acaba confundiendo a Michelangelo, un perro perfectamente amaestrado que es idéntico a él en el aspecto físico.

Y así, mientras ningún miembro de la familia Newton no acaba de dar crédito a lo obediente que se ha vuelto el San Bernardo, el verdadero Beethoven se dedica a hacer estragos en el hogar de la acaudalada y estirada familia Sedgwick, que no puede comprender por qué ha cambiado el carácter de su perro.



## TIENES QUE VERLO

15:00H/ CAFE PARA DOS  
22:00H/ AL SALIR DE CLASE  
23:00H/ CINE CANAL 4: DIXIE UN CAMBIO DE VIDA

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

## DEPORTES



### Motociclismo y Tour de Francia, en 'Estadio 2'

Estadio 2, el programa deportivo de La 2 presentado por Pedro Barthe, ofrece los entrenamientos del Gran Premio de Alemania de las categorías 125 cc, 250 cc, y MotoGP. Además, incluye la décimo tercera etapa del Tour de Francia entre las localidades de Lannemezan y Plateau de Belle.  
L.A. 2, 11,30 HORAS

## 'REPORTAJES C4'



### 'Agricultores en Bruselas', en C4

Reportaje que recoge los testimonios de productores de toda España, así como de los principales dirigentes de las organizaciones agrarias nacionales. Testimonios que desvelan su animo.  
CANAL 4, 20,00 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional.	07:30 <b>MILENIO</b> 08:00 <b>LOS CONCIERTOS DE LA 2</b> 09:00 <b>UNED</b> 09:30 <b>AGROSFERA</b> 10:30 <b>EN OTRAS PALABRAS</b> 11:00 <b>PARLAMENTO</b> 11:30 <b>ESTADIO 2</b> 11:45 -TOUR DE FRANCIA, 13ª etapa. Lannemezan-Plateau de Belle 17:20 -PELOTA Campeonato del Mundo Sub-22. Frontón 36 metros. Desde Soria 19:05 -MOTOCICLISMO Campeonato del Mundo de Velocidad. Gran Premio de Alemania Entrenamientos 125 cc, Moto G.P., 250 cc. Desde el circuito de Sachsenring (Alemania)	06:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> 06:30 <b>MI GORDA BELLA</b> 07:15 <b>MEGATRIX</b> Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños de la casa. Hoy: -Triton Ned -Las aventuras de los Gabytos -Gadget Boy -Yugi Oh -Spiderman -Malcolm in the middle 11:30 <b>LA BATIDORA</b> Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas.	07:30 <b>MTV</b> : La cadena de música por excelencia nos acerca a los principales éxitos del momento. 10:30 <b>SENIOR TENIS MASTER CUP</b> - Michael Stich contra Andrei Cheskasov 12:30 <b>A TU SALUD</b> : Presentado por Alvaro Elúa. 13:00 <b>TODA UNA VIDA</b> : Presentado por Mercedes Rodríguez. 13:30 <b>A MIL POR HORA</b> : José Antonio Tobar nos trae los últimos descubrimientos en el mundo del motor. 14:00 <b>PIERDETE</b> : Presentado por Leire Ochoa 14:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS</b> : Primera Edición presentado por Alvaro Elúa. 15:00 <b>CAFÉ PARA DOS</b> . 15:30 <b>ENCUENTROS</b> : Jesús Fonseca entrevista al escritor Jesús Torbado.	07:00 <b>AIR AMERICA</b> <i>Miedo a volar</i> 07:45 <b>EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY</b> 08:00 <b>MEDABOTS</b> <i>Muertos de miedo</i> 08:25 <b>EL PRÍNCIPE MACKAROO</b> <i>Tele-naga imita a la perfección</i> A continuación se emiten las series de animación: -UFO Baby -Hamtaro -Los padrinos mágicos -One piece 11:15 <b>KOMBAI &amp; CO.</b> Presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez. 11:45 <b>CAZATESOROS</b> <i>Los últimos Mochicas</i>
08:30 <b>LA HORA WARNER</b> Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: -¿Qué hay de nuevo Scooby Doo? -Looney Tunes -Los Picapiedra 09:30 <b>ZON@ DISNEY</b> -House of mouse -Pepper Ann -Kim Possible -La banda del patio 11:15 <b>MÚSICALINO</b> 13:50 <b>CARTELERA</b>				

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**  
**921 41 92 91**

14:30 <b>CORAZÓN, CORAZÓN</b> Espacio de crónica rosa	19:45 -ATLETISMO Mitin Madrid 2012 Desde el estadio de la Comunidad de Madrid 22:00 <b>PUERTA CON PUERTA</b> 23:00 <b>LA NOCHE TEMÁTICA</b> <i>El sexo de las mujeres</i> 23:15 -El clitoris, ese amigo desconocido (Documental) 00:20 -El largo camino hacia el final de la abdicación (Documental) 01:15 -El deseo de filmar el deseo (Documental) 02:30 <b>CINE CLUB: Sospecha</b> . EEUU. 1941. 99 minutos. Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Cary Grant, Joan Fontaine, Cedric Hardwicke, Nigel Bruce. 04:00 <b>CINE: Huida a medianoche</b> . EEUU. 1988. 121 minutos. Dirección: Martin Brest. Intérpretes: Robert De Niro, Charles Grodin, Yaphet Kotto. <b>NOTA: Esta programación puede sufrir modificaciones en función de las retransmisiones deportivas.</b>	12:30 <b>EL EQUIPO A</b> Serie 13:30 <b>SABRINA</b> Serie 14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Serie de animación 15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva. 16:00 <b>MULTICINE</b> <i>Madre adolescente</i> . EEUU. 1998. Dirección: Sam Pillsbury. Intérpretes: Park Overall, Kirsten Dunst, David Andrews. 18:00 <b>CINE</b> <i>Rostro del pasado</i> . EEUU. 1997. 90 minutos. Dirección: Bill Corcoran. Intérpretes: Meredith Baxter, Victor Garber, Sophie Lang, Kerry McGrath, una conocida abogada de Nueva York, observa que a la consulta de un prestigioso médico acuden varias mujeres con el mismo rostro.	16:00 <b>TIEMPO DE VIAJAR</b> : Presentado por Esperanza Domínguez. Esta semana visitamos Cartagena. 17:00 <b>SENIOR TENIS MASTER CUP</b> - Boris Becker contra Andrei Chesnokov. 18:15 <b>MTV</b> 20:00 <b>REPORTAJES C4</b> : "Agricultores en Bruselas". Un reportaje que recoge testimonios de productores de toda España, así como de los principales dirigentes de las organizaciones agrarias nacionales. 20:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS</b> : Segunda Edición presentado por Alvaro Elúa 21:00 <b>FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLKLORE</b> : En directo desde Burgos. 23:30 <b>CINE CANAL 4</b> : Dixie, un cambio de vida. 01:00 <b>CANAL 4 NOTICIAS</b> : Presentado por Alvaro Elúa 01:30 <b>SENIOR TENIS MASTER CUP</b> - Partido de Dobles Stich y Becker contra Chesnokov y Olhovskiy. 01:00 <b>MTV</b> : La cadena de música por excelencia nos acerca a los principales éxitos del momento.	12:45 <b>VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b> Zapping 13:30 <b>WALKER</b> <i>Una cuestión de principios</i> 14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Ángeles Blanco. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 <b>CINE FIESTA</b> <i>1, 2, 3... Splash</i> . EEUU. 1984. 104 minutos. Dirección: Ron Howard. Intérpretes: Tom Hanks, Daryl Hannah, Eugene Levy. 17:45 <b>CINE FIESTA II</b> <i>En lo más profundo de mi corazón</i> . EEUU. 1999. 89 minutos. Dirección: Anita W. Addison. Intérpretes: Anne Bancroft, Lynn Whitfield, Alice Krige, Cara Buono, Gloria Reuben. 19:45 <b>VISTO Y NO VISTO</b> Espacio de zapping que recoge los mejores momentos de las televisiones durante la semana
--	--	--	---	---

**segovialnmobiliaria.com** *la mejor forma de encontrar casa en Segovia*

21:00 <b>TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva y de la previsión meteorológica para los próximos días. 21:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas 22:00 <b>INFORME SEMANAL</b> 23:00 <b>¿SE PUEDE?</b> Serie protagonizada por Lina Morgan. 00:00 <b>GRANDES SERIES DE TVE</b> <i>Los gozos y las sombras</i> 02:45 <b>LOS LÍMITES DE LA REALIDAD</b> 03:30 <b>DEPORTE.S</b> Espacio deportivo presentado por África de Miguel y Rogeli Vázquez. 04:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Informativo	<b>POPULAR TELEVISION</b> 7:00 <b>DIBUJOS ANIMADOS</b> 8:00 <b>PALABRA DE VIDA</b> 8:05 <b>TRIS, TRAS Y VERÁS (2 CAPÍTULOS) R</b> 11:05 <b>CINE INFANTIL R</b> 12:00 <b>ANGELUS</b> 12:05 <b>SANTA MISA</b> 12:40 <b>TRIS, TRAS Y VERÁS R</b> 14:00 <b>INVESTIGACIONES BOLSILLO 2</b> 14:30 <b>SIGLO FUTURO</b> 15:00 <b>EL CHAVO DEL OCHO R (2 CAPÍTULOS)</b> 16:05 <b>PELICULA INFANTIL</b> 17:00 <b>VALORAR EL CINE 2</b> 17:30 <b>LOS 100 DE LA CIEN</b> 19:00 <b>SUPER AGENTE 86 R</b> 20:00 <b>LA SEMANA</b> 21:00 <b>ILUSOS 2</b> 21:35 <b>ESTO SÍ QUE ES ROSA</b> 22:45 <b>TV MÓVILES</b> 00:15 <b>PALABRA DE VIDA</b> 0:00 <b>AL OTRO LADO DEL VIENTO</b> 1:45 <b>EXPANSIÓN</b>	20:00 <b>AHORA</b> 21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo 21:30 <b>PELOPICOPATA</b> 22:00 <b>EL DÍA DEL ESPECTADOR</b> <i>Beethoven 4</i> . EEUU. 2001. 90 minutos. Dirección: David M. Evans. Intérpretes: Judge Reinhold, Julia Sweeney, Joe Pichler, Michaela Gallo. 00:15 <b>CINE: Vive y deja morir</b> . Reino Unido. 1973. Dirección: Guy Hamilton. Intérpretes: Roger Moore, Yaphet Kotto, Jane Seymour, Clifton James. 02:30 <b>CINE</b> <i>Cotton Mary</i> . EEUU. 1999. 118 minutos. Dirección: Ismail Merchant. Intérpretes: Greta Scacchi, Madhur Jaffrey, James Wilby. 04:25 <b>CINEMAGAZINE</b> 04:55 <b>LINDE Y RIBERA</b> 05:15 <b>TELEVENTA</b>	<b>TELESEGOVIA</b> 7:00 <b>MTV. DESPIERTA</b> 9:00 <b>TOP 20</b> 10:00 <b>CLIP A CLIP</b> 11:00 <b>VIDEOJUEGOS</b> 12:00 <b>TELESERIE "PAJARO DE TORMENTA"</b> 13:00 <b>DESCUBRE LA PASTA</b> 13:30 <b>DOCUMENTAL</b> 14:00 <b>LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN</b> 14:30 <b>PLAZA MAYOR</b> 16:00 <b>SUPER</b> 17:15 <b>MAS QUE COCHES</b> 18:00 <b>EL BUSCADOR</b> 19:30 <b>LA REBOTICA</b> 20:00 <b>DIBUJOS ANIMADOS</b> 20:30 <b>REPORTAJE</b> 21:00 <b>A CABALLO</b> 21:30 <b>T. FIN DE SEMANA</b> 21:45 <b>CONGRESO R. PSOE</b> 22:00 <b>REVISTA RETECAL</b> 22:30 <b>LA SEMANA EN SEGOVIA</b> 23:00 <b>CINE "PUNTO CALIENTE"</b> 03:0 <b>T. FIN DE SEMANA</b> 04:5 <b>CONGRESO R. PSOE</b> 1:00 <b>TELESERIE "VAYA PAREJA"</b>	20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presenta: Ángeles Blanco 21:30 <b>SALSA ROSA</b> Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro... 02:20 <b>EN CONCIERTO</b> 02:45 <b>INFOCOMERCIALES</b> 04:45 <b>MADRUGADA DE CINE</b> <i>El viento en los saucos</i> . Reino Unido. 1996. 88 minutos. Dirección: Terry Jones. Intérpretes: Steve Coogan, Eric Idle, Terry Jones. 06:15 <b>NOCTURNOS</b>
--	---	--	---	--

SERIE



'Perry White', nuevo capítulo de 'Smallville'

En *Perry White*, el nuevo episodio de *Smallville*, la serie norteamericana protagonizada por Tom Welling que encarna la figura del Superman adolescente, Perry White, una promesa del periodismo cuya carrera fue truncada por Lionel Luthor, llega a Smallville en busca de historias de alienígenas.

CANAL +, 19,45 HORAS

MÚSICA



'El concierto' saca el 'Cascanueces'

*Cascanueces*, nada menos que uno de los más grandes clásicos del ballet mundial, será la obra protagonista de esta mañana en *El concierto*, programa de música clásica para niños y adultos.

LA 2, PRÓXIMAMENTE

LAS PELÍCULAS DE HOY

**CANAL +**  
07:55 PIM, PAM, PLUS: FENOMENOIDE  
08:17 PIM, PAM, PLUS: HISTERIA!  
08:40 PIM, PAM, PLUS: DUCK DODGERS  
09:02 PIM, PAM, PLUS: MUCHA LUCHA  
09:25 CINE: *Zoolander (Un descerebrado de moda)*. EEUU. 2001. Dirección: Ben Stiller. Intérpretes: Ben Stiller, Owen Wilson, Christine Taylor, Will Ferrell. El mundo de Derek Zoolander se derrumba cuando, después de haber recibido el premio al Modelo del Año durante tres años seguidos, contempla cómo el galardón va a parar a manos de un recién llegado.  
10:51 ESPECIAL C +: TODO SOBRE BEN STILLER  
11:30 TRANSWORLD SPORT  
12:30 DEL 40 AL 1

**TELEMADRID**  
07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS  
*El fin de semana perdida*  
07:55 JACQUES COSTEU: LEYENDAS DEL OCEANO  
08:20 EL MUNDO DE TOSH  
08:40 CYBERCLUB  
Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series de dibujos animados:  
-Xduckx  
-La momia niñera  
-Doraemon  
-Totally Spies  
-Sonrisa de acero

tu centro comercial de Segovia  
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:30 + TE VALE XXL  
14:25 NOTICIAS CNN+  
14:30 SERIE  
Jack & Jill  
15:30 CINE: *Asesinato 1,2,3*. EE.UU. 2002. Dirección: Barbet Schroeder. Intérpretes: Sandra Bullock, Barbet Schroeder, Richard Crystal.  
17:26 CINE: *Persiguiendo un sueño*. EEUU. 2002. Dirección: Walt Becker. Intérpretes: Jerry O'Connell, Bridgette Wilson, Ryan Reynolds.  
18:52 CONCIERTO BÁSICO: Chenoa  
19:45 SERIE: Smallville  
20:30 MAGACINE  
21:30 NOTICIAS CNN+  
22:00 TELESERIE: Frasier  
22:30 NOCHE DE SERIES EN C +  
Sexo en Nueva York  
23:00 NOCHE DE SERIES EN C +  
El guardián  
23:48 CINE: *El único*. EEUU. 2001. Dirección: James Wong. Intérpretes: Jet Li, Carla Gugino.  
01:12 GOL: OPEN BRITÁNICO  
03:11 CINE: *Hable con ella*

12:00 COSAS DE CASA  
13:00 DOCUMENTAL  
14:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez  
15:00 DEPORTES  
Espacio presentado por Juanma Cueto.  
15:15 ÉL Y ELLA  
15:35 CINE DE TARDE  
*Elegir un amor*. EEUU. 1991. 111 minutos. Dirección: Joel Schumacher. Intérpretes: Julia Roberts, Campbell Scott, Vincent D'Onofrio.  
15:35 CINE DE TARDE  
*Regreso al planeta de los simios*  
19:30 COPA FÚTBOL INTERTOTO  
Zlin-At. de Madrid  
20:30 TELENOTICIAS  
21:35 ESPECIAL INFORMATIVO: COMISIÓN DE INVESTIGACIÓN  
21:45 CINE DE PRIMERA: *Los creyentes*  
00:15 LICENCIA PARA MIRAR

GMS 921 41 32 32 GMS  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

05:00 ESPECIAL C +:  
TODO SOBRE PEDRO ALMODÓVAR  
05:24 CINE  
*Enredos en cadena*. EEUU. 2000. Dirección: Traktor. Intérpretes: Steve Zahn, Salma Hayek.  
07:00 DEL 40 AL 1

01:00 COPA AMÉRICA  
Perú-Argentina  
02:45 COPA AMÉRICA  
Colombia-Costa Rica  
04:35 PROGRAMACIÓN LAOTRA  
06:30 INFORMACIÓN CAM

La mejor del día  
LA 2 02:30  
**SOSPECHA**  
★★★★  
Título original: "Suspicion". EEUU. 1941. Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Cary Grant, Joan Fontaine. Sir Cedric Hardwicke. 96 m.  
  
Una escena del filme de Hitchcock.  
**Sospecha de asesinato**  
Lina, hija de un general que heredará una considerable fortuna, se ha enamorado, como casi todas, de Johnny, el soltero más perseguido de la región, a pesar de ser un hombre lleno de deudas que jamás tuvo un trabajo, ni otra fortuna que su simpatía y su desfachatez. Y se casó con él, a escondidas y en contra la voluntad de sus padres. La primera decepción no tardó en llegar, cuando comprobó que continuaba apostando -y perdiendo- en las carreras de caballos y mintiendo acerca de cómo obtenía el dinero.

Tele 5 15:30  
**UN, DOS, TRES... SPLASH**  
★★  
Título original: "Splash". EEUU. 1984. Dirección: Ron Howard. Intérpretes: Daryl Hannah, Tom Hanks, John Candy. 105 m.  
Una sirena salva de morir ahogado a un joven empresario neoyorquino. Poco después sale de las aguas, convertida en mujer, para buscarlo por las calles de Nueva York. Juntos vivirán multitud de enredos. Tom Hanks y Daryl Hannah son los protagonistas de esta simpática comedia sin pretensiones.

TVE1 16:00  
**YO FUI UN FAUSTO ADOLESCENTE**  
★  
Título original: "I Was a Teenage Faust". EEUU. 2001. Dirección: Thom Eberhardt. Intérpretes: Robert Townsend, Stuart Margolin, Noel Fisher, Morgan Fairchild. 90 m.  
El tímido y solitario adolescente Brendam se obsesiona con un amor imposible hasta que aparece el misterioso Mr. Five, un demonio en bus-

ca de un alma que le asegure su eternidad. Éste ofrece su ayuda y transforma a Brendam en el chico más codiciado de Indiana, pero para ello deberá pagar un alto precio.

Tele 5 17:45  
**EN LO MÁS PROFUNDO DE MI CORAZÓN**  
★  
Título original: "Deep in my Heart". EEUU. 1999. Dirección: Anita W. Addison. Intérpretes: Anne Bancroft, Lynn Whitfield, Alice Kringer. 80 m.  
Una niña negra adoptada contrae una enfermedad y se ve obligada a encontrar a su madre natural. Así descubre que ésta era una mujer blanca que fue violada brutalmente por un hombre negro.

TVE1 18:30  
**PROCESO A UNA ESTRELLA**  
★  
España. 1966. Dirección: Rafael J. Salvia. Intérpretes: Rocio Jurado, Giancarlo del Duca, José Toledano. 88 m.  
Rosa Lucena, famosa cantante,

está acusada de asesinato, aunque no deja de proclamar su inocencia. El proceso no ha aclarado suficientemente los hechos. De los tres jueces, el más veterano decidirá la suerte de Rosa ante las opiniones enfrentadas de sus compañeros. A solas con el sumario, el magistrado revisa, punto por punto, lo sucedido. Narrada con técnica de 'flashback', este filme trata de conseguir cierto peso cinematográfico gracias a un guión aseadito. Sin embargo, lo único destacable de la película es la música del maestro Quiroga, excelentemente interpretada por la genial coplera de Chipiona. Para fans y curiosos.

Antena 3 22:00  
**BEETHOVEN 4**  
★  
Título original: "Beethoven's 4th". EE.UU. 2001. Dirección: David M. Evans. Intérpretes: Judge Reinhold, Julia Sweeney, Joe Pichler. 90 m.

Cuando los modales de Beethoven exceden la paciencia y tolerancia de los Newton, los chicos le inscriben en secreto en una escuela de adiestramiento. Sin embargo, durante un paseo por el parque se produce una especie de versión canina del cuento 'El príncipe y el mendigo'.

Canal 4 23:00  
**DIXIE: UN CAMBIO DE VIDA**  
★  
Título original: "Dixie: Changing Habits". EEUU. 1985. Dirección: George Englund. Intérpretes: Suzanne Pleshette, Cloris Leachman, Kenneth McMillan, John Considine. 96 m.

Dixie es la propietaria del burdel más importante de la ciudad. Un hombre de negocios se enfrenta a ella porque necesitaba su establecimiento para dar una fiesta, pero ese mismo día Dixie había convocado a sus chicas para asistir a una reunión sindical. Dixie, denunciada, recibe una condena ejemplar: Deberá pasar noventa días en un convento y, a la menor falta, pasará seis meses en la cárcel. Una comedia absurda, blanquísima y muy americana que hubiera exigido la concurrencia de una protagonista más solvente. Muy previsible.

Antena 3 00:15  
**VIVE Y DEJA MORIR**  
★  
Título original: "Live and Let Me". GB. 1973. Dirección: Guy Hamilton. Intérpretes: Roger Moore, Yaphet Kotto, Jane Seymour, Clifton James. 92 m.

Tres sucesos caecidos en tres ciudades muy alejadas convulsionan al departamento de M. En Nueva York, un representante británico que asiste a una conferencia internacional de alto nivel muere.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

SECTOR VENDEDOR 24.700 m<sup>2</sup> **DEMANDAMOS MAS !!**  
COMPRAMOS AL CONTADO A 50.000 Pts/m<sup>2</sup> EN EL MISMO SECTOR **¡¡ LLAMENOS !!**  
**ugarte**  
www.ugarte-inmobiliaria.com  
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

**GUILLERMO HERRERO**  
 Sanchonuño

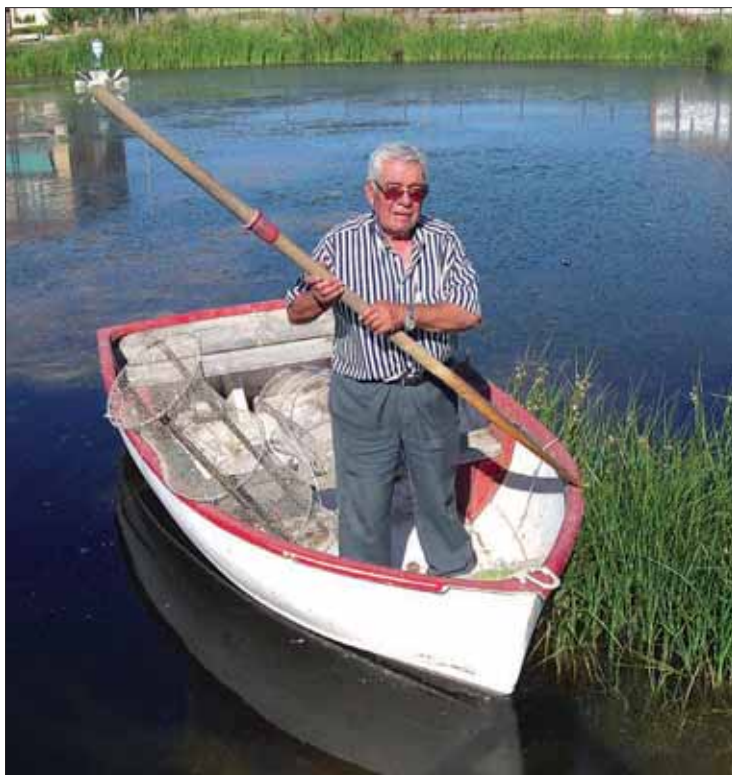
Muchos años antes de que Sanchonuño adquiriese fama nacional por sus cultivos hortícolas (endibias, puerros, zanahorias...), una familia de este pueblo enclavado en la comarca de "El Carracillo", los Mateo, ya se dedicaba a las tencas. Julián, que va a cumplir 76 años, recuerda a su padre, Felipe, y a su abuelo, Patricio, cuidando las dos charcas heredadas, la del camino del campo y la de la carretera. Ambas fueron compradas por un antepasado de Julián, llamado Simón, al Ayuntamiento de Sanchonuño, que puso la condición de que siguiesen siendo utilizadas como abrevaderos para el ganado. Desde esa ya lejana fecha, los Mateo han hecho de la acuicultura su oficio. Y los hijos de Julián están dispuestos a seguir la tradición familiar.

Lógicamente, la cría de tencas ha sufrido, con el paso de los años, un profundo proceso de transformación. Antiguamente, el agua que recibían las dos charcas procedía de manantiales ubicados en la parte más alta del término de Sanchonuño. Ahora, una perforación permite nuevos aportes de agua. Por otra parte, en los últimos tiempos los Mateo "ayudan" (como dice Julián) al crecimiento de las tencas suministrando un pienso especial para este tipo de peces.

La tenca (*Tinca tinca*) es un ciprínido que gusta de las aguas tranquilas o estancadas, no profundas y que cubran fondos ce-

## Para tencas, Sanchonuño

La familia Mateo produce cada año en dos charcas de su propiedad más de tres toneladas de este pez



Pescar en una barca, como lo hace en la imagen Julián Mateo, es poco común en Segovia

tro toneladas" de tencas. En cada kilo entran entre diez y doce piezas, "porque si se hacen más grandes su carne resulta más ordinaria".

Cada mañana, Julián va de pesca. Sube a su rústica barca y lanza al agua los garlitos para engañar a los peces. Antes de su venta, las tencas pasan primero por un estanque y luego por una piscina. "Así se evita que en la mesa sepan a cieno", explica Julián.

La época de mayor demanda de tencas coincide con las fiestas veraniegas. "Viene mucha gente a comprar los días de toros en Cuéllar y durante las funciones de Cantalejo o Navas de Oro", dice. Algo natural, teniendo en cuenta que las tencas han sido plato típico de la cocina segoviana.

¿Y dónde se criaban las tencas, además de en Sanchonuño?

Hasta hace unos 25 años, en las lagunas de Cantalejo. Además, está comprobada su producción en charcas de otros términos municipales, como Lasstras de Cuéllar, Bercial, Eteros y Sangarcía. "A mí me gustan escabechadas, como las hace mi señora", afirma Julián. Su esposa, Carmen, no es la única que tiene devoción por este plato. El concurso de recetas organizado por Caja Segovia en 2001 eligió entre las mejores unas tencas escabechadas elab-

boradas por una mujer de Fuentepelayo. "Para que luego digan que en Segovia solo tenemos cordero y cochinito. Aquí también se dan buenos pescados", concluye sonriendo Julián Mateo.

### LA ÚLTIMA

RAFAEL TORRES

## El incendio de Atocha

DESDE LOS AÑOS LLEVABAN LOS VECINOS denunciando las obras insufribles e interminables de la subestación de Unión Fenosa que se incendió el jueves: los ruidos insoportables, el tráfago de maquinaria pesada y de sustancias peligrosas junto a sus hogares, la amenaza permanente, en fin, contra su seguridad y su sosiego. La eléctrica respondía, con esa despectiva altivez con que en España los ricos se dirigen a los ciudadanos, que contaba con todos los permisos del Ayuntamiento (ayer Manzana, hoy Gallardón) y que, en consecuencia, debían quejarse al maestro armero. Y es muy posible, sí, que Fenosa contara con la autorización del gobierno municipal para hacer la vida imposible a sus vecinos, como también es posible que buena parte de las obras peligrosas, inadecuadas y contaminantes que se realizan en Madrid cuenten, asimismo, con las preceptivas licencias si no para matar, sí para que la gente prefiera morir.

A la hora de escribir esta columna con la pluma tinta en indignación de ciudadano e hijo de Madrid, no está muy claro el origen del incendio que pudo devastar una parte del centro histórico y artístico de la ciudad, pero sí aparecen algo más diáfanas algunas responsabilidades del Ayuntamiento, cuyos máximos responsables, por cierto, no aparecieron en la zona del siniestro ni arbitraron con diligencia las medidas de ayuda y socorro más elementales (información, agua...) a los vecinos evacuados de sus casas. Responsable, también de la degradación del Cuerpo de Bomberos, cuyos miembros se hallan en huelga por la penosa situación en personal y recursos de ese importantísimo servicio municipal y, en todo caso, por primar los intereses de los que convierten Madrid en una ciudad inhabitable e insegura con sus obras desordenadas y salvajes frente al interés general del vecindario.

Van a investigarse a fondo, se dice, las causas del siniestro. ¿También las causas de las causas de ese incendio atroz frente al Museo del Prado y junto a una gasolinera?

INMOBILIARIA

MANSINO

Las mas amplia oferta del mercado inmobiliario

No olvide que somos promotores

921.44.30.31

www.mansino.com

Pza. Somorrostro esq. C/ Independencia - 40005 SEGOVIA

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovianinmobiliaria.com

Digital Century S.L.

Pisos

Chalets

Locales

Solares

Oficinas

Fincas

Naves

Protecciones